JVC

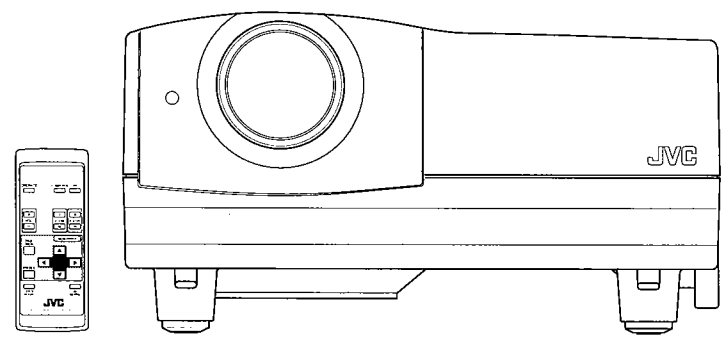
D-ILA™ PROJECTOR

BEDIENUNGSANLEITUNG : D-ILA™ PROJEKTOR
MANUEL D'INSTRUCTIONS :PROJECTEUR D-ILA™
MANUALE D'ISTRUZIONI : PROIETTORE D-ILA™
MANUAL DE INSTRUCCIONES : PROYECTOR D-ILA™

DLA-G20E

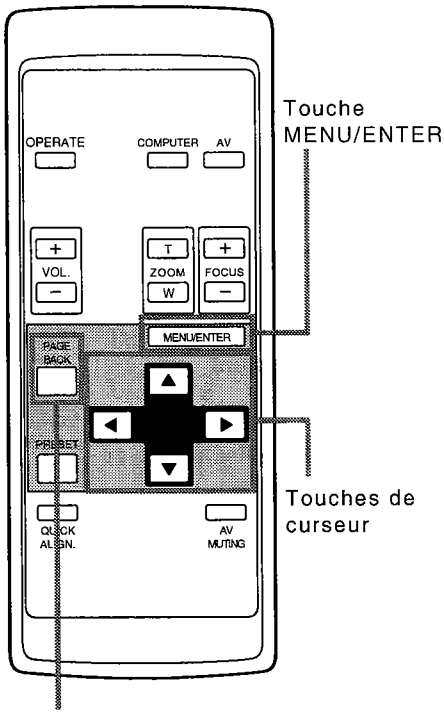
INSTRUCTIONS

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
ITALIANO
ESPAÑOL

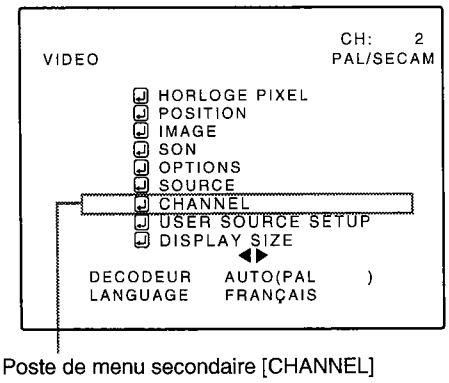


Changement de canal (suite)

■ Télécommande



■Menu principal



■ Changement de canal grâce au menu de sélection/réglage "CHANNEL":

1 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

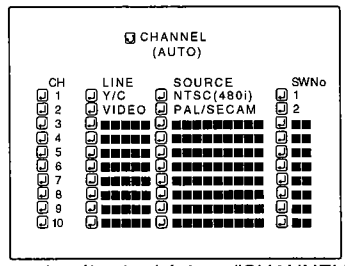
- Le menu principal s'affiche sur l'écran.

2 Utilisez les touches de déplacement du curseur ▲ ou ▼ pour choisir un canal.

- Le poste choisi (affiché en clair) est de couleur magenta sur l'écran.

3 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

- Un poste de menu secondaire,menu de sélection/réglags "CHANNEL", s'affiche sur l'écran.



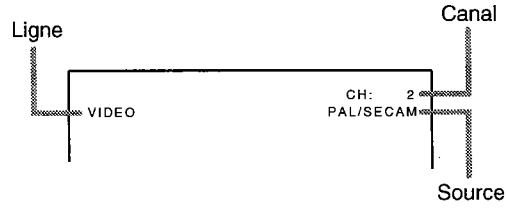
(menu de sélection/réglags "CHANNEL")

4 Utilisez les touches de déplacement du curseur ▲ ou ▼ pour choisir le canal (CH) que vous désirez utiliser.

- Le canal choisi est de couleur magenta sur l'écran.

5 Appuyez sur la touche MENU/ENTER pour valider (enregistrer).

- L'entrée ligne, la source et le numéro de commutateur qui sont en mémoire pour le canal choisi, sont sélectionnés.



Mémo

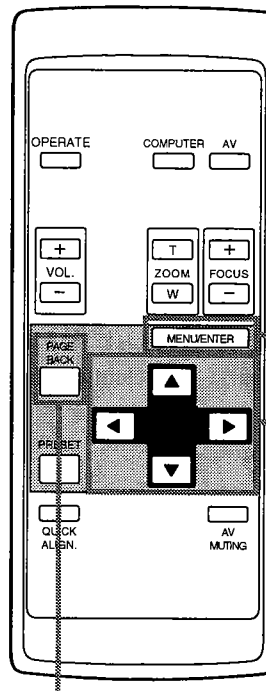
- Pour être en mesure de choisir un canal il faut avoir mis en mémoire une entrée ligne, une source et un numéro de commutateur.
- Si la source appliquée à l'entrée n'est pas mise en mémoire (réglée) pour le canal choisi, un point d'interrogation "?" s'affiche devant le nom de la source.

● Pour revenir au menu principal, appuyez sur la touche PAGE BACK. Pour effacer le menu principal, appuyez une nouvelle fois sur la touche PAGE BACK.

FRANÇAIS

Réglage (ou changement) de source utilisateur

■ Télécommande

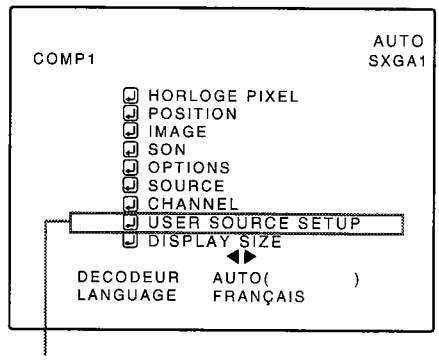


Touche MENU/ENTER

Touches de curseur

Touche PAGE BACK

■Menu principal



Poste de menu secondaire [USER SOURCE SETUP]

Remarques

- Le poste choisi est de couleur magenta. Les postes de couleur grise ne sont pas disponibles ou ne peuvent pas être précisés dans le mode en vigueur.

Tout au plus 10 informations peuvent être mises en mémoire concernant la source appliquée à l'entrée et projetée via la liaison ligne.

Mémo

Avant de régler une source utilisateur

Avant de procéder au réglage (ou au changement) de source utilisateur, assurez-vous que le signal d'entrée est bien appliqué en mode AUTO.

- Choisissez "AUTO" sur le menu de réglage de source (reportez-vous aux pages 47 et 48).
- Choisissez "AUTO" dans le cas de la sélection d'un canal par un moyen direct (reportez-vous à la page 54).

1 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

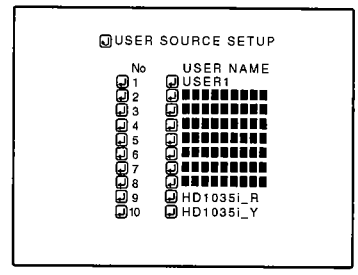
- Le menu principal s'affiche sur l'écran.

2 Utilisez les touches de déplacement du curseur ▲ ou ▼ pour choisir "USER SOURCE SETUP".

- Le poste choisi (affiché en clair) est de couleur magenta sur l'écran.

3 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

- Un poste de menu secondaire, "USER SOURCE SETUP", s'affiche sur l'écran.
- Le symbole « ■» est utilisé quand aucune source utilisateur n'est en mémoire.



(Menu de réglage de source utilisateur)

4 Utilisez les touches de déplacement du curseur ▲ ou ▼ pour choisir le nouveau numéro à mettre en mémoire (ou le numéro dont le contenu doit être modifié).

- Le poste choisi (affiché en clair) est de couleur magenta sur l'écran.

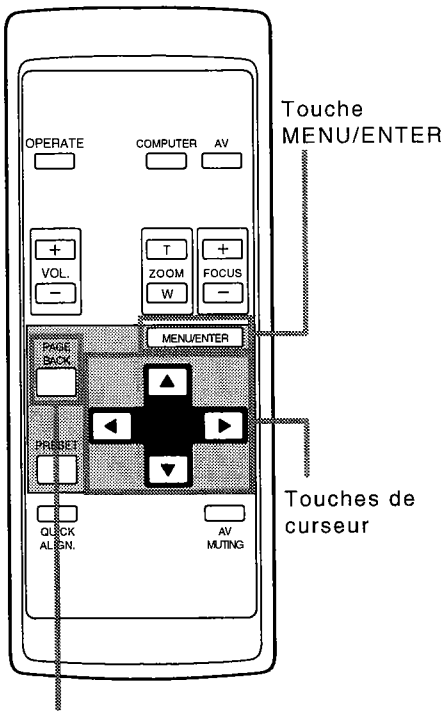
5 Appuyez sur la touche MENU/ENTER pour valider (enregistrer).

- Les données de la source ligne présentement choisie sont mises en mémoire comme données utilisateur et le nom d'utilisateur temporaire "USER x" (où "x" est le numéro choisi) s'affiche.
- Si vous choisissez et enregistrez un "No" là où une source est déjà définie, les données précédentes sont remplacées par les données de la nouvelle source mises en mémoire.

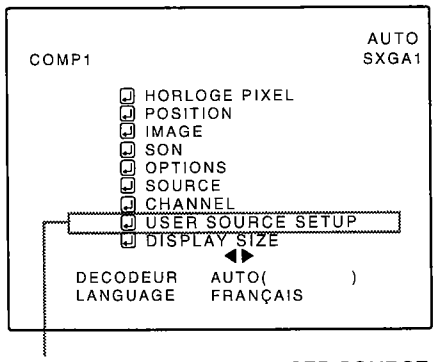
● Pour revenir au menu principal, appuyez sur la touche PAGE BACK. Pour effacer le menu principal, appuyez une nouvelle fois sur la touche PAGE BACK.

Réglage (ou changement) de source utilisateur (suite)

■ Télécommande



■Menu principal



Poste de menu secondaire [USER SOURCE SETUP]

Remarques

- Le poste choisi est de couleur magenta. Les postes de couleur grise ne sont pas disponibles ou ne peuvent pas être précisés dans le mode en vigueur.

Pour définir (changer) le nom utilisateur

La méthode pour définir ou changer le nom donné à une source utilisateur est décrite ci-dessous.

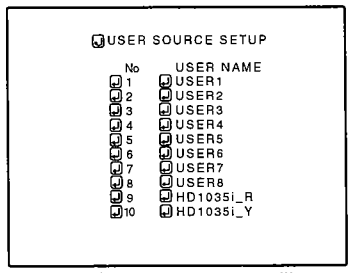
1 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

- Le menu principal s'affiche sur l'écran.

2 Utilisez les touches de déplacement du curseur ▲ ou ▼ pour choisir "USER SOURCE SETUP".

3 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

- Un menu secondaire, "Réglage de source utilisateur", s'affiche sur l'écran.



(Menu de réglage de source utilisateur)

4 Utilisez les touches de déplacement du curseur ▲ ou ▼ pour choisir le numéro (No) du nom utilisateur qui doit être défini ou changé.

- Le poste choisi (affiché en clair) est de couleur magenta sur l'écran.

5 Utilisez les touches de déplacement du curseur ► ou passer à "USER NAME".

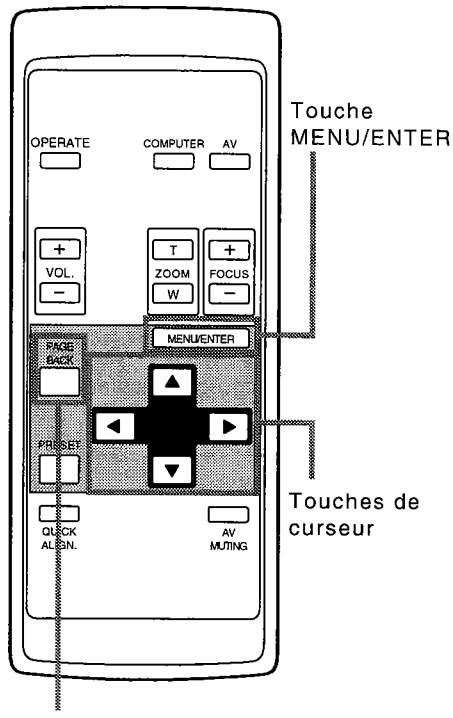
- Le poste choisi (affiché en clair) est de couleur magenta sur l'écran.
- Pour être en mesure de choisir «USER NAME», une source doit déjà être définie.

FRANÇAIS

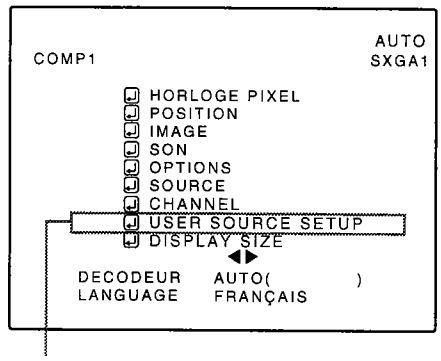
(Suite à la page suivante)

Réglage (ou changement) de source utilisateur (suite)

■ Télécommande



■Menu principal

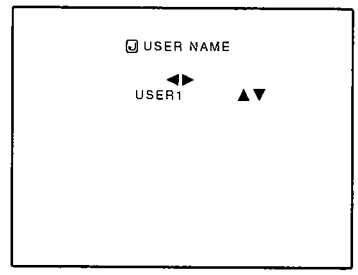


Remarques

- Le poste choisi est de couleur magenta. Les postes de couleur grise ne sont pas disponibles ou ne peuvent pas être précisés dans le mode en vigueur.

6 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

- Le menu de définition de "USER NAME" s'affiche.
  Si aucun nom n'est en mémoire pour le numéro choisi ("No"), la zone de source de la ligne choisie est mise en mémoire comme source utilisateur et un nom d'utilisateur temporaire s'affiche à la place de "USER NAME" sur l'écran.



(Menu de définition de nom utilisateur)

1. **Utilisez les touches de déplacement du curseur ◄ ou ► pour choisir la position de frappe des caractères.**
   - Au maximum 9 positions de frappe sont possibles.
2. **Utilisez les touches de déplacement du curseur ▲ ou ▼ pour choisir le caractère.**
   - Vous pouvez choisir les lettres A à Z, les chiffres 0 à 9, le symbole _ et l'espace.
3. **Répétez les opérations 1 et 2 autant de fois qu'il est nécessaire pour frapper le nom utilisateur.**
   - Au maximum 9 caractères peuvent être tapés.
4. **Appuyez sur la touche PAGE BACK pour valider le nom utilisateur.**
   - Après avoir appuyé sur la touche PAGE BACK, le nom utilisateur est validé et le menu "Réglage de source utilisateur" s'affiche à nouveau.

• Pour effacer un nom utilisateur

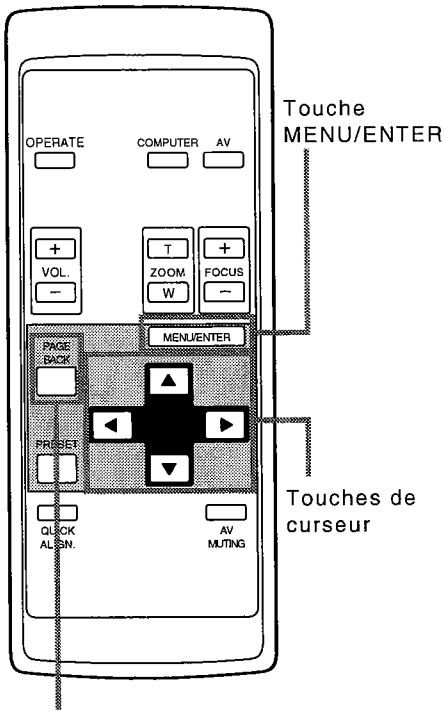
Remplacez le nom utilisateur par des

- Toutefois, si cette zone de nom utilisateur est déjà mise en mémoire comme source pour un autre canal grâce au menu «Sélection/réglage de canal», ou si une zone de nom utilisateur est déjà sélectionnée en mode AUTO ou en mode dédié (forcé), ce nom utilisateur ne peut pas être effacé. Le nom utilisateur existant avant changement est affiché en lieu et place.

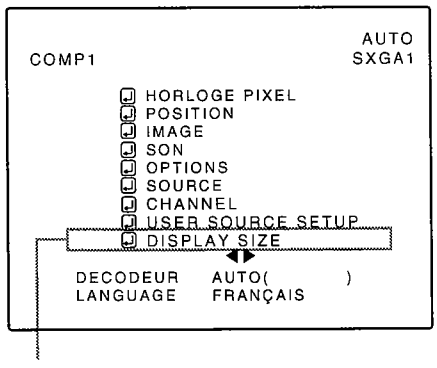
● Pour revenir au menu principal, appuyez sur la touche PAGE BACK. Pour effacer le menu principal, appuyez une nouvelle fois sur la touche PAGE BACK.

Réglage ou changement de taille d'affichage

■ Télécommande



■Menu principal



Poste de menu secondaire [DISPLAY SIZE]

Remarques

- Le poste choisi est de couleur magenta. Les postes de couleur grise ne sont pas disponibles ou ne peuvent pas être précisés dans le mode en vigueur.
- Cette possibilité n'existe pas avec les signaux d'entrée AV (vidéo). Elle n'existe qu'avec les signaux d'entrée d'ordinateur.

Il est possible de régler la taille de l'image affichée (le nombre effectif de points horizontaux et verticaux et les positions d'affichage horizontales et verticales) fournie par les signaux d'entrée (sources) mis en mémoire comme source utilisateur.

1 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

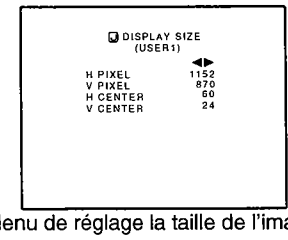
- Le menu principal s'affiche sur l'écran.

2 Utilisez les touches de déplacement du curseur ▲ ou ▼ pour choisir "DISPLAY SIZE".

- Le poste choisi (affiché en clair) est de couleur magenta sur l'écran.

3 Appuyez sur la touche MENU/ENTER pour valider (enregistrer).

- Un menu secondaire, "DISPLAY SIZE", s'affiche sur l'écran. (Menu de réglage de la taille de l'image)



(Menu de réglage la taille de l'image)

4 Utilisez les touches de déplacement du curseur ▲ ou ▼ pour choisir le poste qui doit être défini.

- Le poste choisi (affiché en clair) est de couleur magenta sur l'écran.

5 Utilisez les touches de déplacement du curseur ◄ ou ► pour effectuer les réglages.

- Pour régler les autres postes, répétez les opérations 4 et 5.

Poste à régler	Nature du réglage
H PIXEL	Nombre effectif de points horizontaux Plage de réglage: 640 ↔ 1280
V PIXEL	Nombre effectif de points verticaux Plage de réglage: 350 ↔ 1024
H CENTER	Position horizontale d'affichage Plage de réglage: 0 ↔ 639
V CENTER	Position verticale d'affichage Plage de réglage: 1 ↔ 511

● Pour revenir au menu principal, appuyez sur la touche PAGE BACK. Pour effacer le menu principal, appuyez une nouvelle fois sur la touche PAGE BACK.

Remarques

- **Nous conseillons de procéder de la manière suivante:**
  1. Réglez "H PIXEL" puis "V PIXEL" sur le menu de réglage de taille d'affichage.
  2. Effectuez un réglage automatique au moyen de la fonction "Alignement rapide" (reportez-vous à la page 29).
  3. Effectuez un réglage fin des positions horizontale et verticale grâce au menu "Position" (reportez-vous à la page 39). Cela fait, effectuez un réglage fin de "H CENTER" et de "V CENTER".

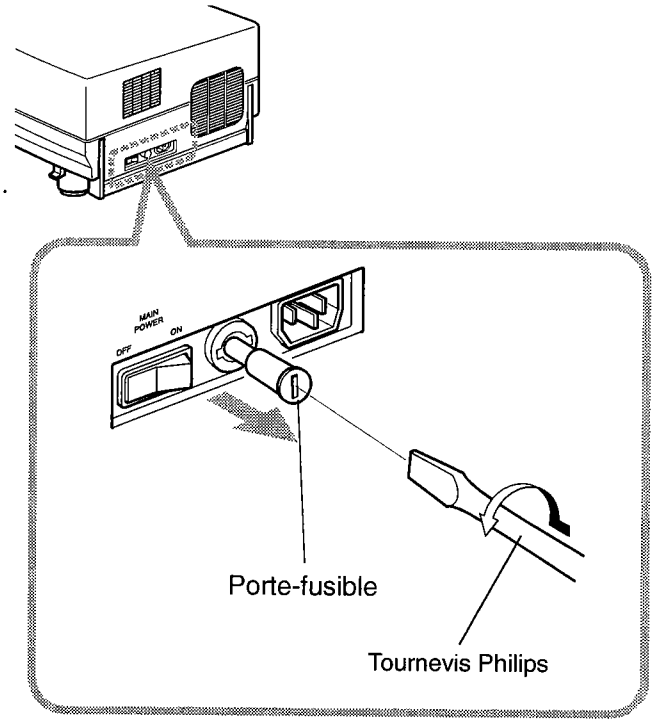
FRANÇAIS

Remplacement du fusible

Le projecteur renferme un fusible qui permet de protéger sa source d'alimentation. Si le fusible saute, remplacez-le. Si vous mettez l'appareil sous tension et qu'il ne s'allume pas, vérifiez le fusible. Pour remplacer le fusible, procurez-vous un fusible d'une intensité nominale de T6,3A H 250 V. Si un point ne vous semble pas clair, consultez le revendeur où vous acheté le projecteur.

1 Mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation du projecteur et de la prise secteur.

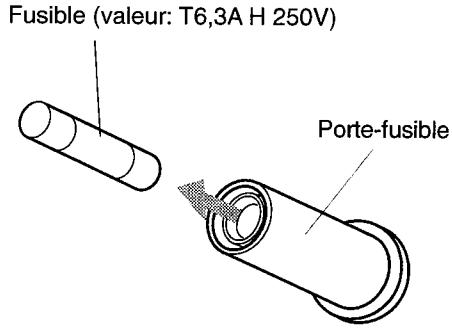
Mettez l'interrupteur MAIN POWER sur la position OFF [O].



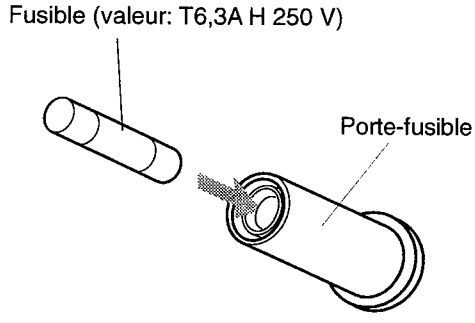
2 Retirez le porte-fusible.

Tout en poussant le porte-fusible avec un tournevis plat, faites-le tourner d'environ 90 degrés vers la gauche pour le retirer.

3 Sortez le fusible du porte-fusible que vous venez de retirer.



4 Mettez le nouveau fusible dans le porte-fusible.



5 Remontez le porte-fusible dans le projecteur.

Tout en poussant le porte-fusible avec un tournevis plat, faites-le tourner d'environ 90 degrés vers la droite pour le remettre en place.

Remplacement de la lampe source de lumière

La lampe source de lumière a une durée de vie d'environ 1000 heures.

Quand la lampe source de lumière approche de la fin de sa durée de vie, sa dégradation s'accentue rapidement. Quand le nombre d'heures d'utilisation de la lampe dépasse 900 heures, l'indicateur LAMP du projecteur s'allume. Aussi, au début d'une projection (lampe allumée), le message "CHG-LAMPE" apparaît sur l'écran de projection pendant environ deux minutes. Remplacez alors la lampe par une neuve ou préparez-vous à la remplacer. Quand le nombre d'heures d'utilisation a atteint 1000 heures, l'indicateur LAMP du projecteur commence à clignoter et si vous appuyez sur la touche OPERATE (ou sur la touche OPERATE de la télécommande pendant plus d'une seconde), la lampe source de lumière ne s'allume pas. La période spécifiée de remplacement de la lampe est de 1000 heures, mais selon les conditions d'utilisation, la période de remplacement peut varier. Si l'image vidéo est sombre et la teinte de ses couleurs est très unie même après un ajustement de la teinte et de la luminosité, remplacez la lampe un petit peu plus tôt.

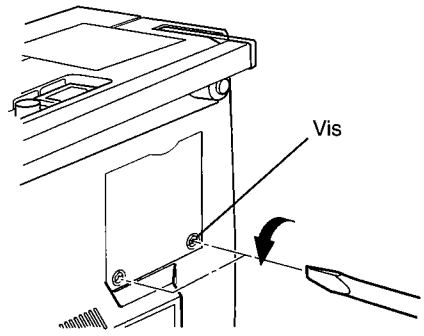
Achetez une nouvelle lampe source de lumière (No de référence. : BHL5003-SU) chez le revendeur autorisé où vous avez acheté le projecteur ou consultez le centre de service le plus proche.

PRÉCAUTION et REMARQUES

- Si le projecteur est installé dans un endroit étroit qui ne permet pas de travailler et si vous réalisez le remplacement là, vous pourriez vous blesser. Déplacez le projecteur dans un endroit avec suffisamment de place pour travailler et remplacez la lampe.
- Utilisez une pièce garantie d'origine pour la lampe source de lumière. Si vous utilisez une autre lampe, cela pourrait causer un mauvais fonctionnement. De plus, n'utilisez jamais une veille lampe source de lumière. Une veille lampe pourrait causer des dégradations remarquables dans les performances ou exploser, endommageant éventuellement le projecteur. De plus, les pièces cassées pourraient sortir du projecteur et vous blesser quand vous remplacez la lampe source de lumière.
- Ne remplacez pas la lampe source de lumière immédiatement après qu'il a été utilisé. La température de la lampe reste très chaude et peut causer des brûlures. Laissez refroidir pendant une période d'une heure ou plus avant de procéder au remplacement.
- Avant de commencer le remplacement, mettez l'appareil hors tension à l'aide de l'interrupteur MAIN POWER (voir page 26), et déconnectez le cordon d'alimentation de la prise secteur murale. Si vous réalisez le remplacement avec le cordon d'alimentation connecté, vous pourriez être blessé ou électrocuté.
- Ne jetez jamais la vielle lampe source de lumière (lampe usée) directement. Sinon, cela pourrait entraîner un grand danger. La lampe contient du gaz xénon, qui est sous haute pression. Si le gaz n'est pas retiré, il peut causer l'explosion de la lampe. Pour la manipulation des lampes usées, référez-vous au manuel fourni avec la nouvelle lampe de remplacement que vous avez achetée. Si vous avez des questions, consultez le revendeur autorisé où vous avez acheté la lampe de remplacement ou le centre de service le plus proche.

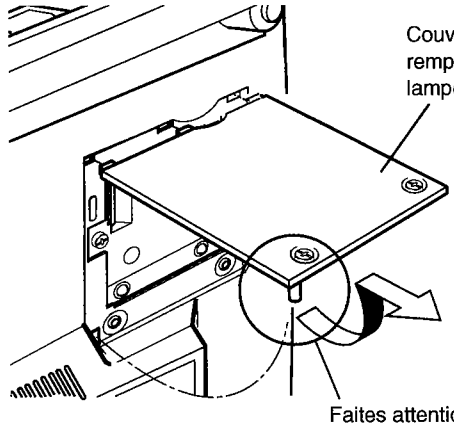
1 Retirez le couvercle de l'ouverture pour le remplacement de la lampe en desserrant les vis.

Dévissez les deux vis avec un tournevis plat.



Remarque

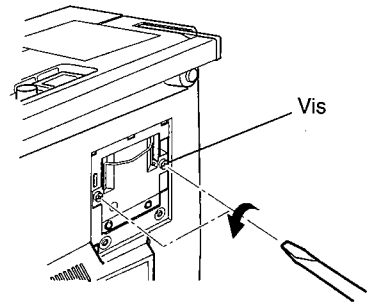
- Les vis sont fixés de façon qu'elles ne puissent pas être enlevées du couvercle de l'ouverture de remplacement.



FRANÇAIS

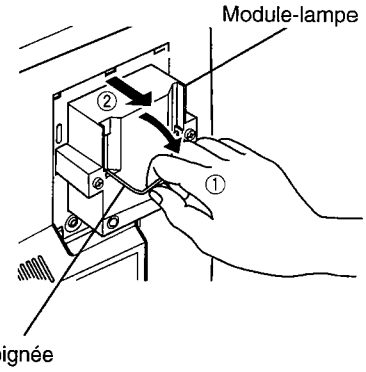
2 Dévissez les vis du module-lampe, soulevez la poignée et sortez le module-lampe.

Dévissez les deux vis avec un tournevis plat.



Remarque

- Les vis sont fixées de façon à ne pas pouvoir être séparées du module-lampe.

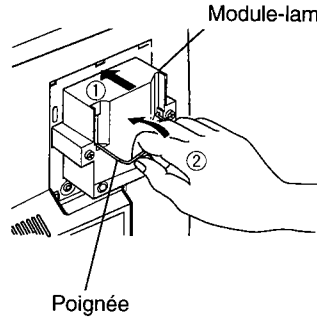


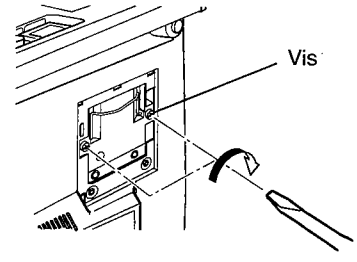
3 Insérez complètement la nouvelle lampe à l'intérieur et serrez les vis.

Serrez les deux vis avec un tournevis plat.

ATTENTION

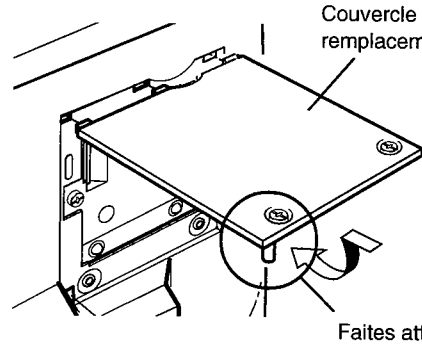
- **Ne touchez pas la surface la surface de la lampe source de lumière directement avec vos main et ne la tachez pas. Si vous la touchez directement, les mains nues, des taches sur vos mains peuvent adhérer à la lampe, l'empêchant éventuellement de fonctionner correctement, écourtant sa durée de vie, assombrissant l'écran, etc. Pour manipuler la nouvelle lampe source de lumière, tenez la partie en plastique. Ne touchez jamais la partie en métal ou la surface frontale en verre.**





4 Replacez le couvercle de l'ouverture pour le remplacement de la lampe et serrez les vis.

Serrez les deux vis avec un tournevis plat.



ATTENTION

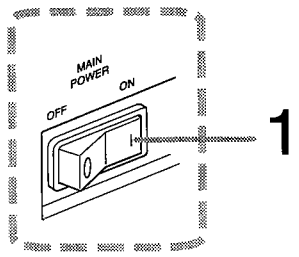
- **Installez le module-lampe et fermez le couvercle de remplacement de la lampe correctement; sinon, un interrupteur de sécurité est activé empêchant le projecteur de fonctionner.**
- **Si la griffe sur le couvercle de remplacement de la lampe est endommagée, le projecteur peut ne pas fonctionner. Remplacez alors le couvercle de remplacement de la lampe par un nouveau.**
- **Après le remplacement de la lampe, assurez-vous de remettre à zéro la durée d'utilisation de la lampe (voir page 63).**

Remise à zéro de la durée d'utilisation de la lampe

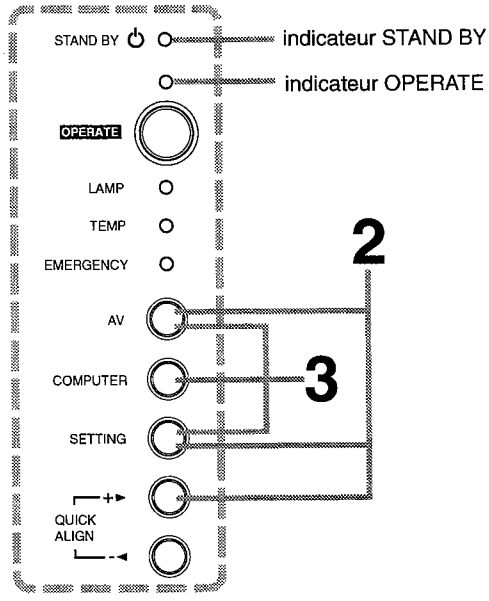
Après avoir remplacé la lampe source de lumière, remettez à zéro le compteur intérieur du projecteur. La durée d'utilisation de la lampe est réinitialisée, permettant à la durée d'utilisation de la nouvelle lampe d'être comptée.

■Touches du projecteur

[Interrupteur MAIN POWER]



[Panneau de commande]



1 Mettez le projecteur en mode d'attente avec l'interrupteur MAIN POWER.

- **ON [I]:** Le projecteur est mis sous tension et l'indicateur STAND BY s'allume.

2 Maintenez pressée "AV", "SETTING" et "QUICK ALIGN. + ►" en même temps pendant six secondes ou plus.

- Les indicateurs STAND BY et OPERATE s'allument en même temps.

3 Pendant que les indicateurs STAND BY et OPERATE sont allumés, appuyez sur "AV", "SETTING" et "COMPUTER" en même temps.

- Les indicateurs STAND BY et OPERATE clignotent deux secondes alternativement, et après le clignotement, le projecteur retourne en mode d'attente (l'indicateur STAND BY s'allume).

* **Cela termine la remise à zéro de la durée d'utilisation de la lampe.**

Mémo

Pour vérifiez que la durée d'utilisation de la lampe a été remise à zéro:

Vous pouvez vérifiez TEMPS LAMPE dans le menu OPTIONS.

ATTENTION

- **Après le remplacement par une nouvelle lampe, assurez-vous de remettre à zéro la durée d'utilisation de la lampe. Si la durée d'utilisation de la lampe indique 1000 heures et n'est pas remise à zéro, le projecteur ne fonctionne pas. (La lampe source de lumière ne s'allume pas.)**
- **Remettez à zéro la durée d'utilisation de la lampe uniquement quand vous avez remplacé la lampe par une lampe neuve. Ne remettez jamais à zéro la durée à moitié de la vie de la lampe. Sinon, vous ne pourriez plus savoir à quel moment la remplacer, les performances se dégraderaient remarquablement et la lampe risquerait d'exploser.**

FRANÇAIS

Nettoyage et remplacement du filtre

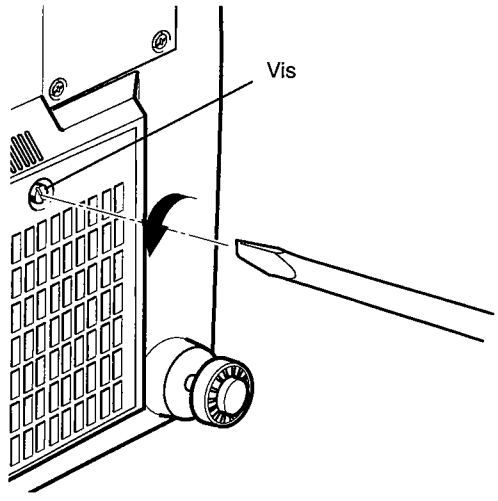
Nettoyez périodiquement le filtre. Si le filtre est très sale et ne peut pas être nettoyé, ou s'il est endommagé, remplacez-le par un filtre neuf (No de référence: LC30208). Sinon, des saletés risquerait de pénétrer à l'intérieur et apparaître sur l'écran, vous empêchant de profiter pleinement de l'image vidéo. Si des saletés pénètrent à l'intérieur ou si vous avez besoin d'informations à propos de ce filtre, consultez le revendeur autorisé où vous avez acheté le projecteur ou le centre de service le plus proche.

1 Mettez l'appareil hors tension avec l'interrupteur MAIN POWER.

Après que le projecteur est mis en mode d'attente avec l'indicateur STAND BY allumé, mettez-le hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur murale.

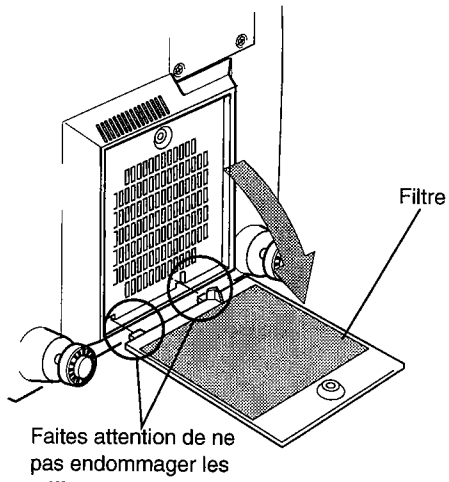
2 Retirez le filtre.

Dévissez la vis avec un tournevis plat.



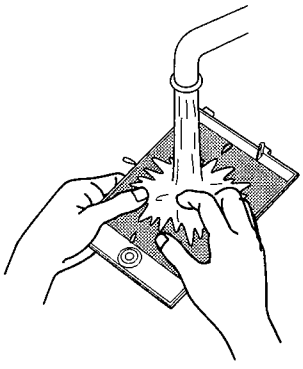
Remarques

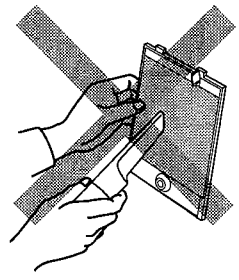
- Les vis sont fixées de façon à ne pas pouvoir être séparées du filtre.
- Si le filtre est bouché avec de la poussière, etc., le projecteur entre en mode d'urgence (l'indicateur EMERGENCY clignote).
  Alors, nettoyez le filtre périodiquement. Pour le mode d'urgence, référez-vous aux pages 9 et 25.



3 Nettoyez le filtre.

Nettoyez le filtre avec un détergent neutre, lavez-le à l'eau et faites le sécher à l'ombre.





ATTENTION

- **Mettez des gants en caoutchouc lors de l'utilisation de détergent neutre.**
- **Une fois que vous avez rincé le filtre à l'eau, assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le réinstaller. Sinon, une électrocution ou un mauvais fonctionnement pourrait en résulter.**
- **Ne nettoyez pas le filtre avec un aspirateur. Comme le filtre est souple, il pourrait être aspiré à l'intérieur de l'aspirateur ou endommagé.**

4 Réinstallez le filtre.

Vissez les vis avec un tournevis plat.

Remarques

- Installez le filtre correctement. Sinon, le projecteur ne fonctionnera pas. (Il entre en mode d'urgence.)
- Si les griffes du filtre sont endommagées, le projecteur peut ne pas fonctionner. Remplacez alors le filtre par un neuf.

Guide de dépannage

Les solutions aux problèmes communs relatifs à votre projecteur sont décrits ici. Si aucune des solutions présentées ici ne résout le problème, débranchez le projecteur et consultez un revendeur autorisé JVC ou un centre de service.

Symptôme	Cause probable	Correction à apporter	Page
Pas d'alimentation.	• Le cordon d'alimentation est-il connecté?	• Branchez fermement la fiche secteur.	24
	• L'appareil est-il sous tension?	• Mettez l'appareil sous tension.	26
	• Le fusible est-il grillé?	• Mettez le projecteur hors tension au moyen de l'interrupteur général et vérifiez le fusible. S'il est grillé, remplacez-le.	60
	• Le couvercle de remplacement de la lampe est-il fermé correctement?	• Mettez l'appareil hors tension, fermez le couvercle de remplacement de la lampe et remettez l'appareil sous tension.	26, 62
	• Le filtre à air est-il fermé correctement?	• Mettez l'appareil hors tension, positionnez le filtre à air correctement et remettez l'appareil sous tension.	26, 64
	• La durée de vie de la lampe a t-elle expiré? (La durée d'utilisation de la lampe a t-elle atteint 1000 heures?)	• Mettez l'appareil hors tension, remplacez la lampe source de lumière et remettez l'appareil sous tension. Remettez à zéro la durée d'utilisation de la lampe après son remplacement.	26, 61, 63
Pas de lumière émise ou la luminosité set faible.	• Le capuchon d'objectif est-il retiré?	• Retirez le capuchon d'objectif.	24
	• La lampe est-elle proche de la fin de sa vie?	• Vérifiez la durée d'utilisation de la lampe sur le menu et si elle est proche de la fin, préparer le remplacement ou remplacez un peu plus tôt.	44
L'appareil s'arrête quelques minutes après le début de la projection.	• La zone d'entrée ou de sortie d'air est-elle bloquée?	• Mettez l'appareil hors tension, retirez les objets bloquants et remettez l'appareil sous tension.	6, 8, 15, 26
L'image vidéo n'apparaît pas ou aucun son ne sort.	• L'entrée correcte est-elle choisie?	• Choisissez les entrées correctes avec les touches AV et COMPUTER.	27
	• Les appareils extérieurs sont-il connectés correctement?	• Connectez les appareils extérieurs correctement.	20
	• L'appareil connecté envoie t-il des signaux?	• Réglez les appareils extérieurs correctement.	—
	• Les signaux d'entrée sont-ils appropriés (fréquence de balayage, etc.)?	• Vérifiez qu'un signal correct est entré (fréquence de balayage, etc.). Entrez un signal correct.	19
	• Le réglage de la source est-il correct? Une mauvaise source (mode forcé) n'est-elle pas choisie?	• Réglez le réglage de source sur AUTO ou sur la source spécialisée correcte (mode forcé).	47, 49, 54
	• La luminosité est-elle bien ajustée?	• Ajustez la luminosité sur le menu.	40
	• Le volume est-il au minimum?	• Ajustez le volume avec les touches VOL. (+/–) de la télécommande.	28
	• L'audio et la vidéo ont-ils été coupés en appuyant sur la touche AV MUTING de la télécommande?	• Appuyez sur la touche AV MUTING pour rétablir l'image vidéo et le son.	29
Pendant la lecture d'une vidéo, l'image est parfois perturbée.	• Les réglages ont-ils été réalisés correctement au moment de l'installation? (Avez-vous ajouté un appareil après les réglages d'installation?)	• Pour faire effectuer les réglages d'installation, adressez-vous au revendeur ou au centre d'entretien.	—
L'image vidéo est sombre.	• La mise au point est-elle bien ajustée?	• Faites la mise au point avec les touches FOCUS (+/–) de la télécommande.	28
	• La distance est-elle trop courte ou longue?	• Réglez le projecteur sur la distance correcte.	16, 17
	• TRACK et PHASE sont-les ajustés correctement?	• Ajustez TRACK et PHASE sur le menu.	32, 38

(Suite à la page suivante)

FRANÇAIS

Symptôme	Cause probable	Correction à apporter	Page
L'image vidéo est anormalment somber ou claire.	• La qualité de l'image (densité de couleur, etc.) est-elle bien ajustée?	• Ajustez la qualité de l'image sur le menu.	40
	• La valeur de CLAMP est-elle correcte?	• Choisissez la valeur correcte de CLAMP sur le menu OPTION.	44
Les couleurs sont mauvaises ou instables.	• Le système de diffusion (système de couleur) choisi est-il correct?	• Réglez le système de diffusion (système de couleur) sur AUTO.	36
	• Les signaux (fréquence de balayage, etc.) des appareils connectés sont-ils corrects?	• Vérifiez si le signal est correct (fréquence de balayage, etc.), et entrez un signal correct.	19
	• Le réglage de la source est-il correct? Une mauvaise source (mode forcé) n'est-elle pas choisie?	• Réglez le réglage de source sur AUTO. Si le problème persiste, réglez sur la source spécialisée correcte (mode forcé).	47,49,54
La partie supérieure des images vidéo est courbée ou déformée.	• Quand un signal d'ordinateur est entré, le signal est-il un signal composite avec synchronisation sur (Cs) ou V?	• Entrez des signaux à synchronisation verticale (V) et horizontale (H) séparées.	12
	• Un signal avec de la gigue ou des déformations en losange est-il entré par un magnétoscope?	• Entrez un signal avec peu de gigue ou de déformation.	—
	• Le réglage de la source est-il correctement choisi? Une mauvaise source (mode forcé) est-il choisi?	• Réglez le réglage de source sur AUTO. Si le problème persiste, réglez-le sur la source spécialisée correcte (mode forcé).	47,49,54
L'image vidéo et le son sont coupés soudainement.	• L'image vidéo et le son ont-il été coupés en appuyant sur la touche AV MUTING sur la télécommande?	• Rétablissez l'image vidéo et le son en appuyant sur la touche AV MUTING de la télécommande.	29
La télécommande ne fonctionne pas.	• Les piles sont-elles installées correctement?	• Respectez les polarités des piles (+ à + et – à –).	14
	• Les piles sont-elles usées?	• Remplacez-les par des piles neuves.	14
	• Y a t-il un objet gênant entre la télécommande et le capteur de télécommande?	• Retirez les objets gênants.	18
	• La distance est-elle trop grande?	• Utilisez la télécommande de plus près.	18

• Quand l'indicateur EMERGENCY commence à clignoter:

Référez-vous à la section PRÉCAUTIONS ET REMARQUES de la page 25.

* Ce projecteur est équipé d'un micro-ordinateur qui peut fonctionner anormalement à cause d'interférences provenant d'appareils extérieurs. Si cela se produit, mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur mural. Puis rebranchez le cordon d'alimentation à la prise secteur et remettez l'appareil sous tension.
(Pour la mise sous et hors tension, référez-vous aux pages 25 et 26.)

Entretien

• Taches sur le coffret

Doivent être essuyées avec un chiffon doux. Si le coffret est très sale, essuyez-le avec un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre et bien essoré, puis essuyez bien avec un chiffon sec.

• Comme le coffret peut être détérioré en qualité, être endommagé ou perdre sa peinture, faites attention aux points suivants:

– Ne frottez pas avec un chiffon dur.
– Ne frottez pas trop fort.
– Ne frottez pas avec un diluant ou du benzène.
– N'appliquez pas de substance volatile ou de produit insecticide sur le coffret.
– Ne laissez d'objet en caoutchouc ou en vinyle en contact prolongé avec le coffret.

• Taches sur l'objectif

Doit être nettoyé avec un soufflet ou un papier nettoyant pour objectif disponible dans le commerce (pour nettoyer les lunettes ou les appareils photos).
N'utilisez pas d'agents nettoyants liquides. Cela pourrait retirer le revêtement de surface.
Ne frottez pas ni ne frappez l'objectif car il est facile à endommager.

Spécifications

Système mécanique optique

• Méthode de projection	Appareil 3D-ILA, 1 objectif, 3 méthodes à obturation optique des 3 couleurs primaires.
• Appareil D-ILA	0,9 pouces (2,3 cm) mesuré en diagonale (1365 pixels ×1024 pixels) × 3 (Nombre total de pixels: 4193280)
• Objectif de projection	Zoom à entraînement électrique 1,5 ×
• Taille de l'écran	Env. 107 cm à Env. 762 cm [recommandés] à Env. 1323 cm [maximum] mesuré en diagonal (*avec un format d'image: 4 : 3)
• Lampe source de lumière	Lampe au xénon 550 W

Système électrique

• Système de couleur	NTSC, NTSC4,43, PAL, SECAM (* commutation automatique/ manuelle)
• Résolution	1365 points × 1024 points (*S-XGA pleine résolution, pendant une entrée RGB) 1000 lignes de télévision (*Résolution horizontale, Format d'image de 4 : 3, pendant une entrée vidéo)
• Fréquence de balayage	Fréquence horizontale : 15 kHz ~ 82 kHz Fréquence verticale : 50 Hz ~ 78 Hz

Entrée/Sortie

[AV IN (Entrée AV)]

* Les signaux Y/C (S-vidéo) et VIDEO (vidéo composite) peuvent être entrés quand la carte vidéo PK-G1100D est installée.

• Y/C

1 ligne, mini DIN à 4 broches x 1 (*Quand la carte vidéo PK-G1100D, vendue séparément, est installée)
Y (Signal de luminance) : 1V(p-p), 75Ω (sync. négative)
C (Signal de chrominance) : 0,286V(p-p) (signal en salve), 75Ω [NTSC]
: 0,3V(p-p) (signal en salve), 75Ω [PAL]

• VIDEO

1 ligne, BNC × 1(*Quand la carte vidéo PK-G1100D, vendue séparément, est installée)
Signal vidéo composite : 1V(p-p), 75Ω (sync. négative)

• Y, P_B/B-Y, P_R/R-Y

1 ligne, BNC × 3
Signaux en composante (Y,B-Y,R-Y)
Y : 1V(p-p), 75Ω (sync. négative)
B-Y : 0,7V(p-p), 75Ω
R-Y : 0,7V(p-p), 75Ω
Signaux au format-DTV
[480i (ITU-R BT. 601-4), 480p (SMPTE 293M)]
Y : 1V(p-p), 75Ω (sync. négative)
P_B, P_R : 0,7V(p-p), 75Ω
[720p (SMPTE 296M), 1080i (SMPTE 274M)]
Y : 1V(p-p), 75Ω (3 valeurs de synchronisation)
P_B, P_R : 0,7V(p-p), 75Ω

• AUDIO L/R (pour AV IN)

1 ligne, cinch × 2
Signal audio: 0,5V(rms), haute impédance

[COMPUTER IN (Entrée COMPUTER)]

• COMPUTER IN-1 (PC)

1 ligne, D-sub 15 broches sur 3 rangées × 1
Signal analogique RGB (RVB)
R(R) : 0,7V(p-p), 75Ω
B(B) : 0,7V(p-p), 75Ω
G(V) : 0,7V(p-p), 75Ω
Sync. sur V : 1V(p-p), 75Ω (sync. négative)
Signal de synchronisation: 1V(p-p) à 5V(p-p), haute impédance (polarité positive/négative)
* Certains appareils connectés peuvent ne pas correspondre à la synchronisation composite (Cs) ou au signal de synchronisation sur V.

• AUDIO (Pour COMPUTER IN-1)

1 ligne, stéréo prise mini × 1
0,5V(rms), haute impédance

• COMPUTER IN-2

1 ligne, BNC × 5
Signal analogique RGB (RVB)
R(R) : 0,7V(p-p), 75Ω
B(B) : 0,7V(p-p), 75Ω
G(V) : 0,7V(p-p), 75Ω
Sync sur V : 1V(p-p), 75Ω (sync. négative)

FRANÇAIS

Signal de sync. horizontal/sync. composite (H/Cs)
H : 1V(p-p) à 5V(p-p), haute impédance (polarité positive/négative)
Cs : 1V(p-p) à 5V(p-p), haute impédance (polarité positive/négative)
Signal de sync. vertical (V)
V : 1V(p-p) à 5V(p-p), haute impédance (polarité positive/négative)
* Certains appareils connectés peuvent ne pas correspondre à la synchronisation composite (Cs) ou au signal de synchronisation sur V.

- AUDIO (Pour COMPUTER IN-2): 1 ligne, stéréo prise mini × 1; 0,5V(rms), haute impédance

[COMPUTER OUT (sortie COMPUTER)]

- COMPUTER OUT: 1 ligne, D-sub 15 broches sur 3 rangés × 1

Signal analogique RGB (RVB)
R(R) : 0,7V(p-p), 75Ω
B(B) : 0,7V(p-p), 75Ω
G(V) : 0,7V(p-p), 75Ω
Sync sur V : 1V(p-p), 75 (sync. négative)
Signal de sync. horizontale/sync. composite (H/Cs)
H : Niveau TTL (Polarité: même que pour l'entrée)
Cs : Niveau TTL (Polarité: même que pour l'entrée)
Signal de sync. verticale (V)
V : Niveau TTL (Polarité: même que pour l'entrée)

- AUDIO OUT: 1 ligne, stéréo prise mini × 1; 0V(rms) à 0,5Vrms (sortie variable)

[CONTROL]

- RS-232C : 1 ligne, D-sub 9 broches × 1
  * Prise de commande à Interface RS-232C pour commander ce projecteur à partir d'un ordinateur personnel.
- REMOTE : 1 ligne, prise mini × 1
  * Prise de commande à distance pour la connexion d'un module capteur d'infrarouge, etc.

[Autre]

- Puissance de sortie audio (efficace): 1 W + 1 W
- Haut-parleur intégré: 6 cm, × 3 cm type ovale × 2, impédance 8Ω

Général

• Alimentation	200V – 240V CA, 50 Hz/60 Hz
• Consommation	5A (200V CA)
• Température de fonctionnement admissible	+ 5°C à + 35°C
• Humidité relative admissible	20% à 80% (sans condensation)
• Température de stockage admissible	– 10°C à + 60°C
• Dimension extérieure maximum	Env. (L)505mm × (H)264mm × (P)388 mm (Excluant les parties protubérantes)
• Poids	Env.17,3 kg
• Accessoires	(Référez-vous à la page 5.)

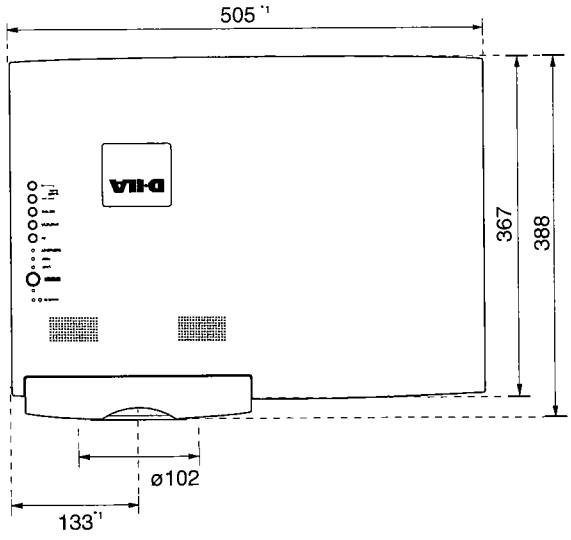
** La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.*
** Les appareils D-ILA sont fabriqués avec une technologie de haute précision, permettant à 99.99% des pixels d'être effectifs. Seulement 0,01% ou moins des pixels sont manquants ou toujours allumés.*
** Pour faciliter la compréhension, les images et les illustrations sont améliorées, simplifiées ou composées, et peuvent être un peu ou très différentes des produits actuels.*
**MARQUES DE COMMERCE*
IBM , IBM PC, et VGA sont des marques déposés de International Business Machines Corporation. Macintosh est une marque déposées de Apple Computer, Inc.
VESA est un marque de commerce d'une organisation sans but lucratif, Video Electronics Standard Association.
Tous les autres noms de produits mentionés dans ce mode d'emploi sont utilisés dans un but d'identification uniquement et peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leur compagnie respective.

Dimensions extérieures

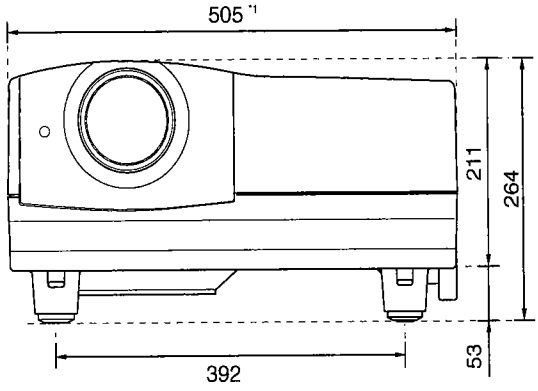
■ Dessus

Unité: mm

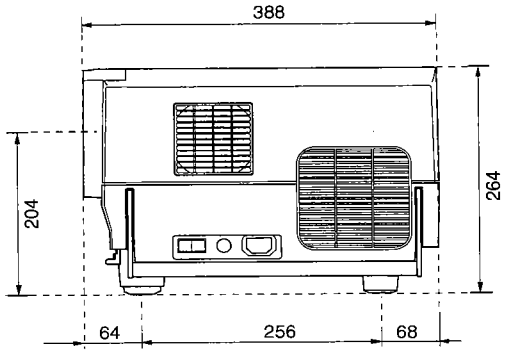
*1: Protubérances exclues



■ Avant



■ Côté



Signaux au format-DTV

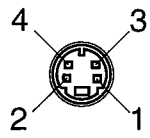
* Le tableau suivant indique les signaux au format-DTV qui peuvent être entrés.

Formats-DTV	480i	480p	720p	1080i
Signal Standard	ITU-R BT. 601-4	SMPTE 293M	SMPTE 296M	SMPTE 274M
Ligne de balayage Champ de balayage	525	525	750	1125
Echantillon utile x Lignes de balayage	720 x 485	720 x 483	1280 x 720	1920 x 1080
Fréquence de champ (Hz)	59,94	59,94	60/59,94	60/59,94
Fréquence de ligne (Hz)	15734	31468,5	45000/44955	33750/33716,25
Rapport d' entrelacement	0,5	1	1	0,5

FRANÇAIS

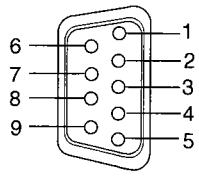
Affectation des broches (Spécification pour les prises)

■ Prise Y/C



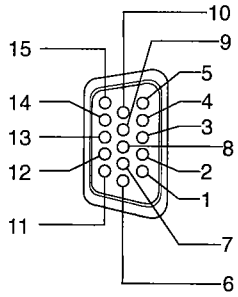
No de broche	Nom du signal
1	Masse (Y)
2	Masse (C)
3	Y
4	C

■ Prise RS-232C



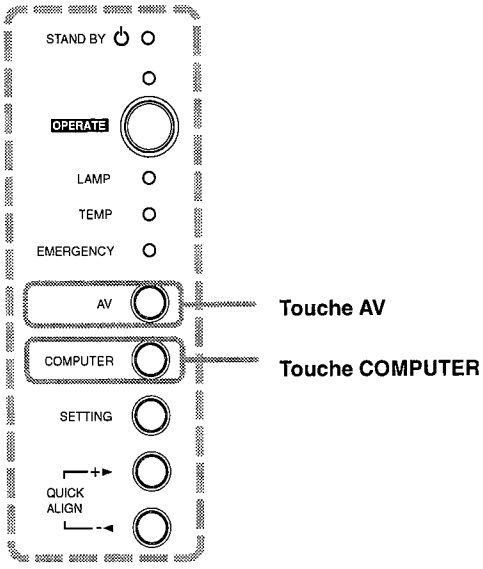
No de broche	Nom du signal	No de broche	Nom du signal
1	NC	6	NC
2	RD	7	NC
3	TD	8	NC
4	NC	9	NC
5	Masse		

■ Prise COMPUTER IN-1 (PC) / COMPUTER OUT

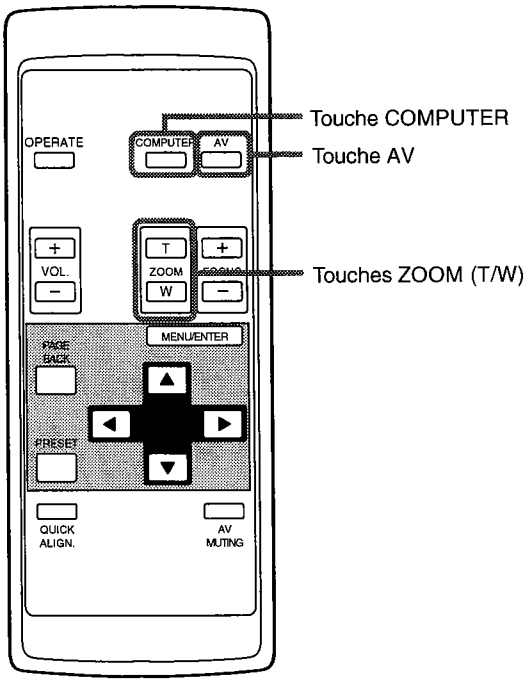


No de broche	Nom du signal	No de broche	Nom du signal
1	Rouge	9	NC
2	Vert	10	Masse (SYNC)
3	Bleu	11	Masse
4	NC	12	NC
5	NC	13	SYNC. H
6	Masse (Rouge)	14	SYNC. V
7	Masse (Vert)	15	NC
8	Masse (Bleu)		

■ Touches du projecteur



■ Télécommande



ATTENTION

- **NE FRAPPEZ PAS ce projecteur pendant qu'il fonctionne;** sinon, la lampe source de lumière risquerait de s'éteindre (l'indicateur EMERGENCY s'allume).

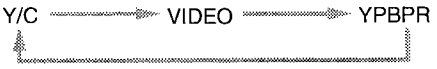
  Si le choc éteint la lampe source de lumière — **Mettez l'appareil hors tension en appuyant sur l'interrupteur MAIN POWER, puis mettez-le à nouveau sous tension. Vous pouvez à présent utiliser le projecteur comme d'habitude.**

2. Sélection de l'entrée vidéo à projeter

■ Appuyez sur la touche AV ou sur la touche COMPUTER pour choisir l'entrée.

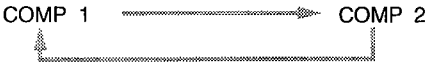
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'entrée choisie change comme suit.

■ Quand vous appuyez sur AV:

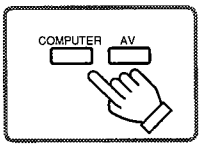


- Pour pouvoir utiliser le mode Y/C ou VIDEO, la carte vidéo PK-G1100D vendue séparément doit être installée au terminal AV IN de votre projecteur.

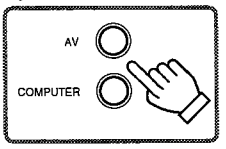
■ Quand vous appuyez sur COMPUTER:



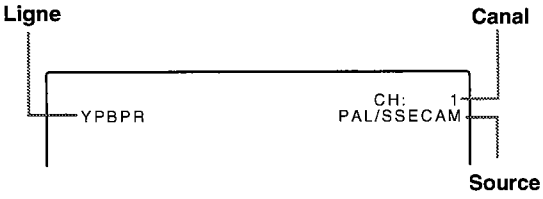
Télécommande



Projecteur



Affichage



* Quand l'entrée est commutée, l'affichage de la ligne (ex. YPBPR) et l'affichage de la source (ex. PAL/SECAM) sont montrés sur la partie supérieure de l'écran (ils disparaissent au bout de 5 secondes). Cependant, ils n'apparaissent pas si AFF SOURCE (affichage source) dans "Réglage et ajustement des autres fonctions (OPTIONS)" à la page 44 est réglé sur OFF.
(Pour régler la source, voir page 47.)
Par ailleurs, après réglage d'un canal, le nom de ce dernier apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran. (Pour le réglage des canaux, Voir les pages 31, 49 et 54.)

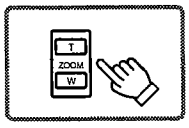
Remarque

- **Pour choisir l'entrée audio correcte pour l'entrée vidéo**
  La prise d'entrée vidéo (prise d'entrée AV IN) peut être changée avec la touche AV. Cependant, comme ce projecteur n'a qu'une prise d'entrée audio, reconnectez l'entrée audio en fonction de l'appareil audio/vidéo utilisé.

3. Ajustement de la taille de l'écran

■ Ajustez la taille de l'écran avec les touches ZOOM (T/W) de la télécommande.

Télécommande



■ Pour augmenter la taille de l'écran:

Appuyez sur la touche ZOOM (W).

■ Pour diminuer la taille de l'écran:

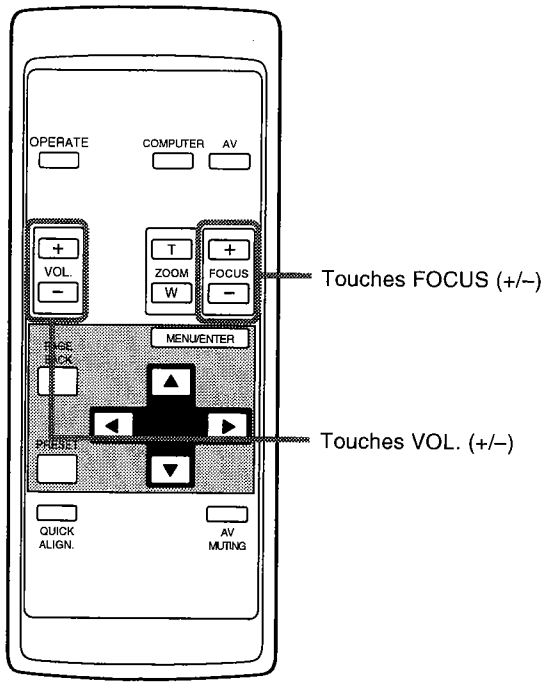
Appuyez sur la touche ZOOM (T).

Remarque

- L'ajustement de la taille de l'écran (ajustement du zoom) peut aussi être fait à partir du menu de réglage.
  Pour l'utilisation du menu de réglage, référez-vous à "Réglages de base" à la page 32.

FRANÇAIS

■ **Télécommande**



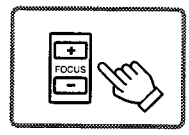
4. Ajustement de la mise au point

■ **Ajustez la mise au point avec les touches FOCUS (+/–) de la télécommande.**

■ **Pour faire la mise au point sur un point plus éloigné:**
Appuyez sur la touche FOCUS (+).

■ **Pour faire la mise au point sur un point plus proche:**
Appuyez sur la touche FOCUS (–).

Télécommande



Remarque

• L'ajustement de la mise au point peut aussi être réalisé à partir du menu de réglage. Pour utiliser le menu de réglage, référez-vous à "Réglages de base" à la page 32.

5. Ajustement du volume sonore

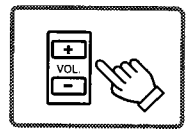
■ **Ajustez le volume sonore avec les touches VOL. (+/–) de la télécommande.**

■ **Quand vous appuyez sur la touche VOL. (+):**
Le volume sonore augmente. (0 → 50)

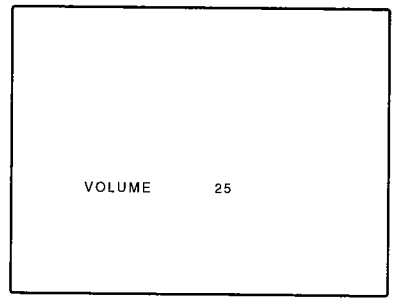
■ **Quand vous appuyez sur la touche VOL. (–):**
Le volume sonore diminue. (50 → 0)

• Quand vous appuyez sur l'une des ces touches, le niveau VOLUME. correspondant est affiché sur l'écran (l'affichage disparaît après environ 5 secondes).

Télécommande



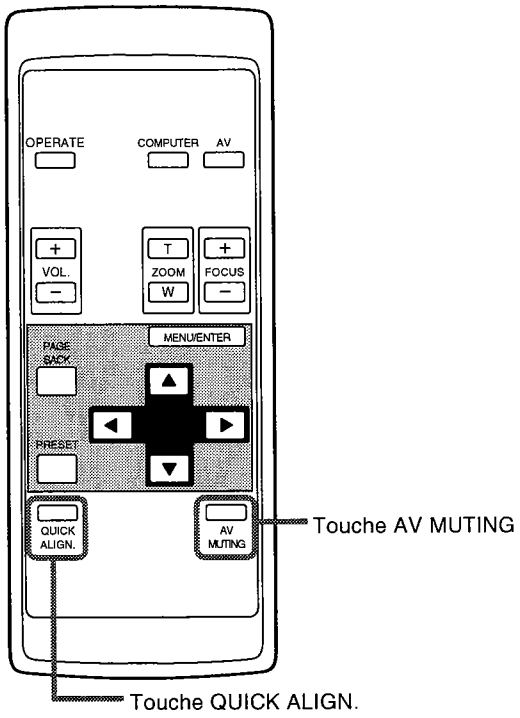
Affichage sur l'écran



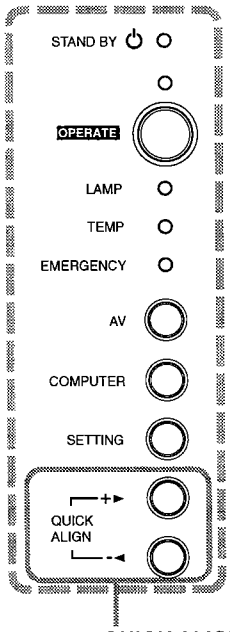
Remarque

• Le volume sonore peut être ajusté sur le menu de réglage. Pour utiliser le menu de réglage, référez-vous à "Réglages de base" à la page 32.

■ Télécommande



■ Touches du projecteur



Touches QUICK ALIGN.

● Pour utiliser les autres fonctions

■ Pour couper l'image vidéo et le son temporairement.

Appuyez sur la touche AV MUTING.

■ **Appuyez une fois:**
L'image vidéo et le son sont coupés (ne sortent plus).

■ **Appuyez de nouveau:**
L'image vidéo et le son sortent à nouveau.

Télécommande

■ Pour utiliser la fonction d'alignement rapide

La fonction d'alignement rapide est utilisée pour ajuster automatiquement (régler) les réglages de l'écran "TRACK, PHASE, POSITION H. et POSITION V." du système d'entrée vidéo de l'ordinateur.

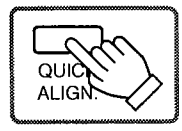
• Utilisez les touches de la télécommande ou du projecteur.

■ **Lors de l'utilisation de la télécommande:**
Appuyez sur la touche QUICK ALIGN.

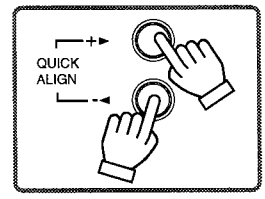
■ **Lors de l'utilisation du projecteur:**
Effacez l'affichage du menu et appuyez sur les touches "QUICK ALIGN". "+ ►" et "– ◄" en même temps.

* Pendant l'ajustement automatique, "QUICK-ALIGNMENT" apparaît sur l'écran et disparaît automatiquement quand l'ajustement est terminé.

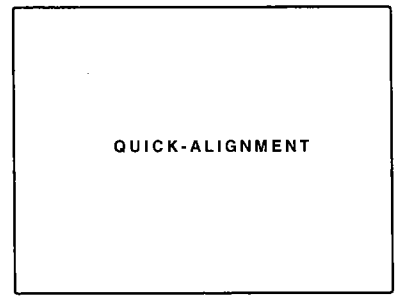
Télécommande



Projecteur



Affichage sur l'écran



Remarque

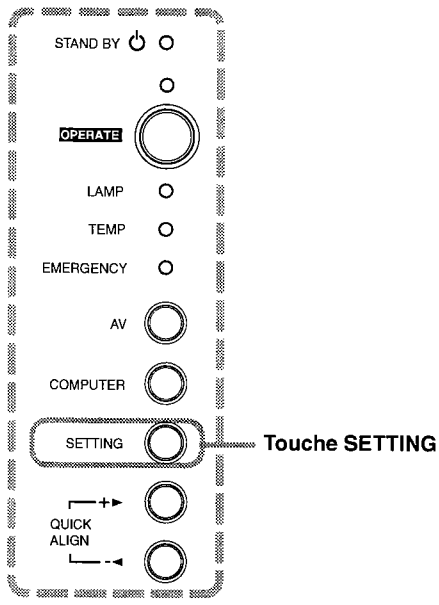
• **Cette fonction fonctionne uniquement pour les entrées d'ordinateur.**
Elle ne fonctionne pas pour les entrées audio/vidéo.

ATTENTION

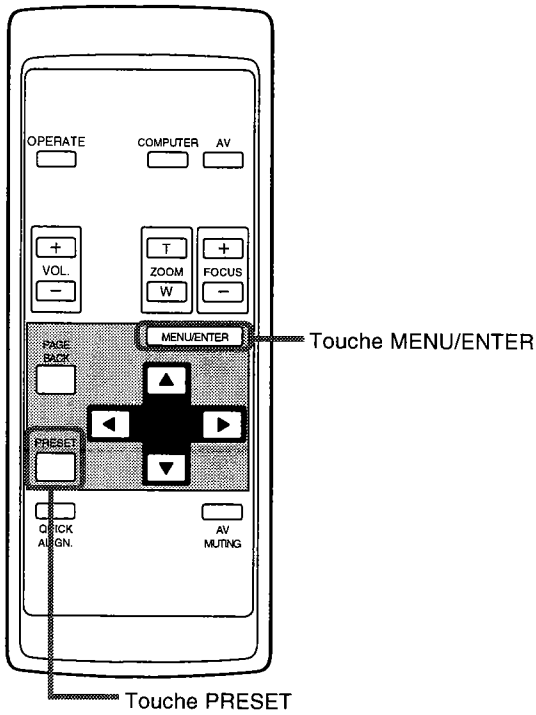
• **Lors de la réalisation de l'ajustement automatique en utilisant la fonction d'alignement rapide:**
Utilisez une image fixe et lumineuse. Elle ne fonctionnera pas correctement sur une image sombre ou animée.
Si l'image n'est pas correctement ajustée en utilisant la fonction d'alignement rapide, ajustez manuellement TRACK, PHASE, POSITION H. et POSITION V. (voir les pages 32, 38 et 39).

FRANÇAIS

■ Touches du projecteur



■ Télécommande

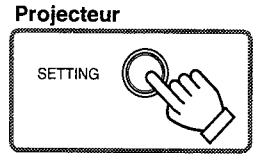


■ Pour afficher le menu RÉGLAGE

Le menu de réglage est utilisé pour réaliser les ajustements et les réglages de base (TRACK, PHASE, POSITION H. et POSITION V., FOCUS, ZOOM et VOLUME) de l'image vidéo projetée après l'installation (connexion) ou après que l'entrée a été changée. Pour l'utilisation du menu de réglage, référez-vous à "Réglages de base" à la page 32.

• Appuyez sur la touche SETTING du projecteur.
Le menu de réglage est affiché sur l'écran.

Projecteur

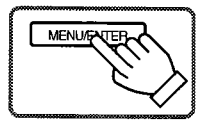


■ Pour afficher le menu principal

Le menu principal est utilisé pour ajuster ou régler l'image vidéo projeté, l'état du projecteur, etc. (PIXEL CLOCK, POSITION, PICTURE, SOUND, OPTIONS, SOURCE, CHANNEL, USER SOURCE SETUP, DISPLAY SIZE, DECODER et LANGUAGE). Pour utiliser le menu principal, référez-vous aux pages 35 à 59.

• Appuyez sur la touche MENU/ENTER de la télécommande.
Le menu principal apparaît sur l'écran.

Télécommande



Remarque

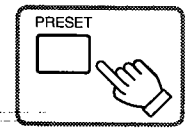
• Pour changer la langue du menu affiché
L'anglais est réglé quand le projecteur est expédié de l'usine. La langue d'affichage peut être choisie parmi six langues: 日本語 (japonais), ENGLISH (anglais), DEUTSCH (allemand), ESPAÑOL (espagnol), ITALIANO (italien), et FRANÇAIS. Toutefois, certaines pages telles que "CHANNEL (canal) ","USER SOURCE SETUP(Réglage de source utilisateur)","DISPLAY SIZE(Taille d'affichage)"et "QUICK-ALIGNMENT(Alignement rapide)" ne sont présentées qu'en anglais. Les noms propres de ligne et de source sont traités de la même manière.

■ Pour utiliser la touche PRESET de la télécommande

La touche PRESET est utilisée pour réaliser les ajustements sur le menu principal ou le menu de réglage.

• Pour réinitialiser aux valeurs préréglées en usine uniquement les réglages choisis, appuyez sur la touche PRESET de la télécommande.
Seul le réglage de l'élément choisi est réinitialisé aux valeurs de l'usine.

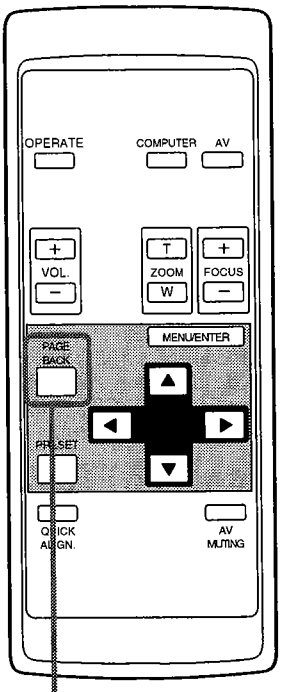
Télécommande



Remarques

- Cette touche ne fonctionne que pour les valeurs numériques. Elle ne fonctionne pas pour commuter entre ON et OFF.
- Pour les éléments tels que HORLOGE PIXEL (TRACK et PHASE), POSITION (POSITION H. et POSITION V.), SON (AIGUË et GRAVE), les deux réglages sont réinitialisés en même temps.

■ Télécommande



Touche PAGE BACK

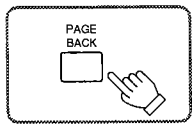
■ Pour afficher "CHANNEL(Canal)"

Si aucun menu n'est affiché, une pression sur touche PAGE BACK indique le canal actuellement utilisé dans le coin supérieur droit de l'écran.

Par ailleurs, le canal peut être commuté sur un autre canal. Pour de plus amples détails concernant cette question, reportez-vous au paragraphe «Changement de canal» (page 54).

- Tandis qu'aucun menu n'est affiché, appuyez sur la touche PAGE BACK de la télécommande.
  Le numéro du canal s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran.

Télécommande



Remarques

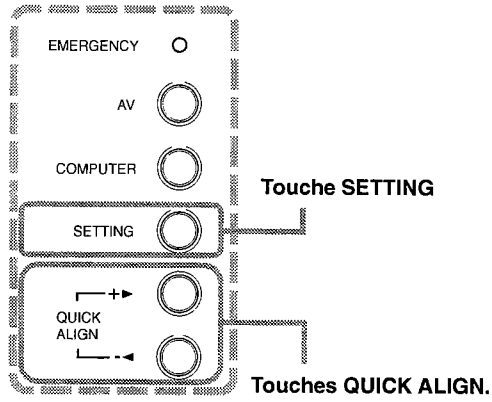
- Pour que vous puissiez utiliser le projecteur, les canaux doivent être réglés. Pour de plus amples détails concernant cette question, reportez-vous au paragraphe "Réglage des canaux" de la page 49.

FRANÇAIS

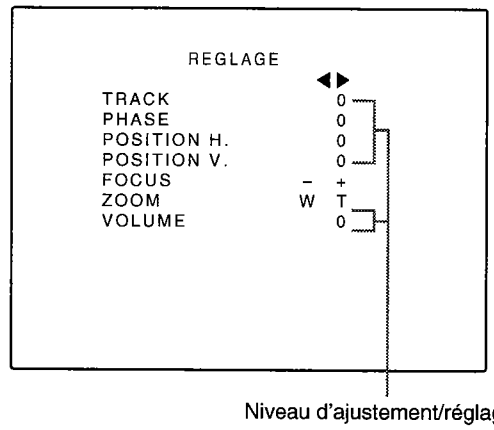
Utilisation du menu de réglage

Réglages de base

■ Touches du projecteur



■ Menu de réglage



Description des éléments d'ajustement et de réglage

TRACK : Si de larges bandes verticales apparaissent sur l'écran, ajustez la taille vidéo latérale et la zone d'affichage de façon qu'elles disparaissent. (–255 ↔ 0 ↔ +255)

PHASE : Si les caractères sur l'écran papillote ou deviennent sombres, ajustez de façon qu'ils deviennes clairs. (–127 ↔ 0 ↔ +127)

POSITION H. : Si la position de l'écran est décalée vers la droite ou vers la gauche, ajustez la position horizontale de l'écran. (–255 ↔ 0 ↔ +255)

POSITION V. : Si la position de l'écran est décalée vers le haut ou vers le bas, ajustez la position verticale de l'écran. (–120 ↔ 0 ↔ +120)

FOCUS : Ajuste la mise au point de l'image.
–: Fait la mise au point sur des points plus loin.
+: Fait la mise au point sur des poins plus proches.

ZOOM : Ajuste la taille de l'écran (angle de vision).
T : Devient plus petit.
W : Devient plus grand.

VOLUME : Ajuste le niveau sonore. (0 ↔ 50)

Ici, nous faisons les ajustement vidéo de base et du volume sonore qui ont été réglés après l'installation (connexion).

Remarques

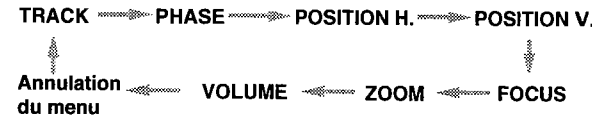
- Ce menu d'ajustement (menu de réglage) peut être uniquement affiché avec la touche du projecteur. Après avoir affiché le menu de réglage, vous pouvez choisir ou régler (ajuster) les éléments avec les touches de curseur sur la télécommande.
- Si les réglages et les connexions sont modifiés, ajustez et réglez ces éléments à nouveau.
- Après cet ajustement (menu de réglage), si l'ajustement de l'image vidéo est nécessaire en utilisant les appareils connectés, réalisez les réglages et les ajustements détaillés sur le menu principal (pages 35 à 59).
- Pour les entrées d'ordinateur, l'utilisation de la fonction d'ajustement rapide permet l'ajustement automatique de TRACK, PHASE, POSITION H. et POSITION V. (Voir les pages 29, 38 et 39).

1 Appuyez sur la touche SETTING du projecteur.

- Le menu de réglage est affiché sur l'écran.

2 Appuyez sur la touche SETTING pour choisir l'élément souhaité.

- L'élément choisi est montré en magenta. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'élément choisi change comme suit:



Mémo

Pour choisir les éléments en utilisant la télécommande:
Les éléments peuvent être choisis en utilisant les touches de curseur ▲ (arrière) ou ▼(avant) de la télécommande. Dans ce cas, l'effacement du menu n'est pas disponible. L'élément choisi passe directement de VOLUME à TRACK.

3 Ajustez et réglez l'élément choisi en utilisant les touches QUICK ALIGN. +► ou –◄.

- Pour ajuster et régler plusieurs éléments, répétez les étapes 2 et 3.
- Pour réinitialiser la valeur de l'élément choisi (TRACK, PHASE, POSITION H. ou POSITION V.) aux valeurs de l'usine, appuyez sur la touche PRESET de la télécommande. Cette touche ne fonctionne pas pour la mise au point, le zoom ou le volume sonore.

Mémo

Pour ajuster et régler les éléments en utilisant la télécommande:
Les éléments peuvent être ajustés et réglés en utilisant les touches de curseur ◄ ou ► de la télécommande.

4 Effacez le menu de réglage en appuyant répétitivement sur la touche SETTING.

Mémo

Pour effacer le menu de réglage à partir de la télécommande:
Vous pouvez aussi effacer le menu de réglage en appuyant sur la touche PAGE BACK sur la télécommande.

Mémo

Utilisation de la fonction d'alignement rapide:
Voir les page 29.

Utilisation du menu principal

Configuration du menu principal (entrée AV) Pour les entrées d'ordinateur, voir la page suivante.

Vous pouvez ajuster la qualité vidéo (IMAGE), la qualité audio (SON), etc. en utilisant les menus.
Les menus sont configurés comme suit:

Menu principal (Entrées audio/vidéo: Pendant l'entrée d'un signal en AV IN)

- HORLOGE PIXEL
  - TRACK : Normalement, aucun ajustement n'est nécessaire. La taille latérale et la zone d'affichage de l'image vidéo sont ajustées.
  - PHASE : Normalement, aucun ajustement n'est nécessaire. Le papillotement ou l'assombrissement de l'image vidéo est ajusté.
- POSITION
  - POSITION V. : La position verticale de l'image vidéo projetés est ajustée.
  - POSITION H. : La position horizontale de l'image vidéo projetée est ajustée.
- IMAGE
  - LUMINOSITE : La luminosité de l'image vidéo projetée est ajustée.
  - CONTRASTE : Le contraste de l'image vidéo projetée est ajusté.
  - DETAIL : La netteté de l'image vidéo projetée est ajustée.
  - COULEUR : La densité de couleur de l'image vidéo projetée est ajustée.
  - TEINTE : La teinte de l'image vidéo projetée est ajustée. (Apparaît seulement pour les signaux NTSC)
  - RAZ : Tous les éléments ajustés sont réinitialisés.
- SON
  - AIGUË : Les aigus du son entré sont ajustés.
  - GRAVE : Les graves du son entré sont ajustés.
- OPTIONS
  - MENU ARRET AUTO : Met en (OUI) ou hors (NON) service l'effacement automatique des menus.
  - AFF SOURCE : Met en (ON) ou hors (OFF) service l'affichage de la ligne pendant environ 5 secondes après la commutation de l'entrée.
  - INVERS D-G : L'image vidéo est inversée horizontalement (pour une suspension à l'envers (au plafond)).
  - INVERS H-B : L'image vidéo est inversée verticalement (pour une suspension à l'envers (au plafond)).
  - CLAMP : Règle la position d'impulsion du verrouillage au palier arrière (BP) ou sur la partie basse de synchronisation (ST). Normalement, l'impulsion du verrouillage est utilisé à BP. Si, avec certains ordinateurs ou poste de travail, l'écran devient instable, comme par exemple trop sombre ou trop lumineux, essayez de commuter sur ST.
  - REDIMENSION : Ne fonctionne pas avec l'entrée AV (vidéo) input. (REDIMENSION apparaît en gris.)
  - COULEUR FOND : Spécifie la couleur du fond quand il n'y a pas de signal vidéo. La couleur du fond peut être choisie parmi BLEU, CYAN, NOIR, VERT, MAGENTA, ROUGE et JAUNE.
  - TEMP. COULEUR : Ajuste la température de couleur de l'image projetée. Ajustez quand l'image devient rougeâtre ou bleuâtre.
    La température de couleur peut être réglée sur BASSE, NORMAL ou HAUTE.
  - CHG FORMAT : Choisit le format (rapport vertical/horizontal) de l'image projetée. Le format réglé en usine est 4 : 3. Lors de la projection d'image vidéo "high-vision", le format 16:9 peut être choisi.
  - VEILLE : Règle la durée de la veille. Après la durée de veille réglée, le projecteur entre en mode d'attente. Le temps avant mise hors tension peut être égal à 10, 20, 30, 60 et 0 minutes. (Si vous choisissez 0 minutes, le temps avant mise hors tension est nul.)
  - TEMPS LAMPE : Indique le nombre d'heures accumulées d'utilisation de la lampe.
- SOURCE : Normalement utilisé sur AUTO. Si l'utilisation sur AUTO est instable, comme par exemple si la couleur n'apparaît pas, l'écran est déformé ou apparaît par intermittence, réglez la source spécialisée (mode forcé) en fonction du signal d'entrée.
- CHANNEL : Pour chaque canal, il est possible de mettre en mémoire une ligne, plusieurs sources et un numéro de commutateur. Le nombre de canaux peut atteindre 10. Les canaux mis en mémoire peuvent être rappelés par une sélection directe.
- USER SOURCE SETUP : Lors de la manipulation de signaux qui sont légèrement différents des signaux vidéo qui peuvent être appliqués au projecteur par leur fréquence horizontale ou verticale, vous pouvez attribuer des noms pour faciliter la sélection. Un total de 10 signaux de ce type peut être mis en mémoire.
- DISPLAY SIZE : Cela ne concerne pas les signaux d'entrée AV (vidéo). (Les postes de réglage sont de couleur grise.)
- DECODEUR : Normalement, réglez sur AUTO. Le système de couleur du signal d'entrée est indentifié automatiquement et montré entre parenthèses ( ). Quand l'utilisation en mode AUTO est instable comme quand par exemple la couleur n'apparaît pas, réglez sur le mode spécialisé du système de couleur en fonction du signal d'entrée. Vous pouvez choisir AUTO, NTSC(480i), NTSC4,43, PAL et SECAM.
- LANGUAGE : Le texte sur l'écran peut être affiché dans une langue autre que l'anglais. Les langues qui peuvent être affichées sont les six suivantes: 日本語 (japonais), ENGLISH (anglais), DEUTSCH (allemand), ESPAÑOL (espagnol), ITALIANO (italien) et FRANÇAIS. Toutefois, certaines pages telles que "CHANNEL (canal) ","USER SOURCE SETUP(Réglage de source utilisateur)","DISPLAY SIZE(Taille d'affichage)"et "QUICK-ALIGNMENT(Alignement rapide)" ne sont présentées qu'en anglais.

FRANÇAIS

Configuration du menu principal (Entrées d'ordinateur)

Menu principal (Entrées d'ordinateur: Pendant l'entrée d'un signal en COMPUTER IN-1 ou -2)

HORLOGE PIXEL
- TRACK : La taille latérale et la zone d'affichage de l'image vidéo sont ajustées.
- PHASE : Le papillotement ou l'assombrissement de l'image vidéo est ajusté.

POSITION
- POSITION V. : La position verticale de l'image vidéo projetée est ajustée.
- POSITION H. : La position horizontale de l'image vidéo projetée est ajustée.

IMAGE
- LUMINOSITE : La luminosité de l'image vidéo projetée est ajustée.
- CONTRASTE : Le contraste de l'image vidéo projetée est ajusté.
- GAIN-R : Le gain du signal rouge de l'image vidéo projetée est ajusté.
- GAIN-V : Le gain du signal vert de l'image vidéo projetée est ajusté.
- GAIN-B : Le gain du signal bleu de l'image vidéo projetée est ajusté.
- MODE TEXTE : Ajuste la facilité de lire les textes pendant REDIMENSION.
  - NORMAL : Normal
  - TEXTE 1 : Affiche le relief des petites lettres plus clairement.
  - TEXTE 2 : Rend plus net le relief des grandes lettres.
- RAZ : Tous les éléments ajustés sont réinitialisés.

SON
- AIGUË : Les aigus du son entré sont ajustés.
- GRAVE : Les graves du son entré sont ajustés.

OPTIONS
- MENU ARRET AUTO : Met en (OUI) ou hors (NON) service l'effacement automatique des menus.
- AFF SOURCE : Met en (ON) ou hors (OFF) service l'affichage de la ligne pendant environ 5 secondes après la commutation de l'entrée.
- INVERS D-G : L'image vidéo est inversée horizontalement (pour une suspension à l'envers (au plafond)).
- INVERS H-B : L'image vidéo est inversée verticalement (pour une suspension à l'envers (au plafond)).
- CLAMP : Règle la position d'impulsion du verrouillage au palier arrière (BP) ou sur la partie basse de synchronisation (ST). Normalement, l'impulsion du verrouillage est utilisée à BP. Si, avec certains ordinateurs ou postes de travail, l'écran devient instable, comme par exemple trop sombre ou trop lumineux, essayez de commuter sur ST.
- REDIMENSION : Quand le nombre de pixels (résolution) reçu par l'entrée de l'image vidéo est plus petit que celui (résolution) de l'appareil D-ILA, l'image vidéo est alors agrandie à la taille plein écran de l'appareil D-ILA et projetée. (Indication de redimension)
- COULEUR FOND : Spécifie la couleur du fond quand il n'y a pas de signal vidéo. La couleur du fond peut être choisie parmi BLEU, CYAN, NOIR, VERT, MAGENTA, ROUGE et JAUNE.
- TEMP. COULEUR : Ajuste la température de couleur de l'image projetée. Ajustez quand l'image devient rougeâtre ou bleuâtre.
  La température de couleur peut être réglée sur BASSE, NORMAL ou HAUTE.
- CHG FORMAT : Choisit le format (rapport vertical/horizontal) de l'image projetée. Le format réglé en usine est 4 : 3. Lors de la projection d'image vidéo "high-vision", le format 16:9 peut être choisi.
- VEILLE : Règle la durée de la veille. Après la durée de veille réglée, le projecteur entre en mode d'attente. Le temps avant mise hors tension peut être égal à 10, 20, 30, 60 et 0 minutes. (Si vous choisissez 0 minutes, le temps avant mise hors tension est nul.)
- TEMPS LAMPE : Indique le nombre d'heures accumulées d'utilisation de la lampe.

SOURCE : Normalement utilisé sur AUTO. Si l'utilisation sur AUTO set instable, comme par exemple si la couleur n'apparaît pas, l'écran est déformé ou apparaît par intermittence, réglez la source spécialisée (mode forcé) en fonction du signal d'entrée.

CHANNEL : Pour chaque canal, il est possible de mettre en mémoire une ligne, plusieurs sources et un numéro de commutateur. Le nombre de canaux peut atteindre 10. Les canaux mis en mémoire peuvent être rappelés par une sélection directe.

USER SOURCE SETUP : Lors de la manipulation de signaux qui sont légèrement différents des signaux vidéo qui peuvent être appliqués au projecteur par leur fréquence horizontale ou verticale, vous pouvez attribuer des noms pour faciliter la sélection. Un total de 10 signaux de ce type peut être mis en mémoire.

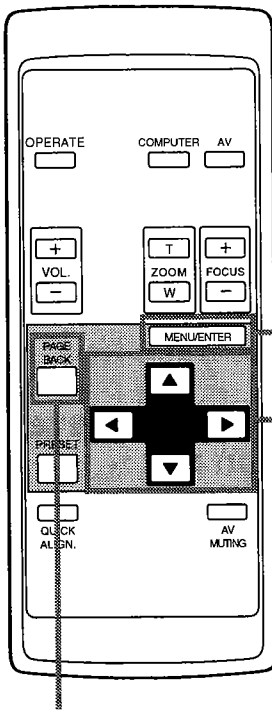
DISPLAY SIZE : Ce paramètre règle la taille de l'image fournies par les signaux d'entrée (sources) et particulièrement le "nombre effectif de points dans le plan horizontal" (H PIXEL), le "nombre effectif de points dans le plan vertical" (V PIXEL), la "position d'affichage horizontal" (H CENTER) et la "position d'affichage vertical" (V CENTER).

DECODEUR : Ne fonctionne pas avec les entrées d'ordinateur. (Le système de couleur est indiqué en gris.)

LANGUAGE : Le texte sur l'écran peut être affiché dans une langue autre que l'anglais. Les langues qui peuvent être affichées sont les six suivantes: 日本語 (japonais), ENGLISH (anglais), DEUTSCH (allemand), ESPAÑOL (espagnol), ITALIANO (italien) et FRANÇAIS. Toutefois, certaines pages telles que "CHANNEL (canal) ","USER SOURCE SETUP(Réglage de source utilisateur)","DISPLAY SIZE(Taille d'affichage)"et "QUICK-ALIGNMENT(Alignement rapide)"ne sont présentées qu'en anglais.

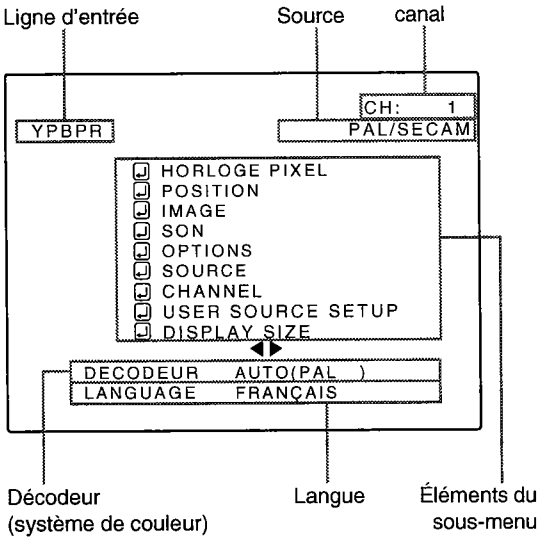
Utilisation du menu principal (Fonctionnement de base du menu principal)

■ Télécommande



■ Menu principal

(Exemple: Pendant l'entrée d'un signal vidéo)



Remarques

- Pour que le mode d'entrée Y/C ou VIDEO fonctionne, vous devez installer la carte vidéo PK-G1100D, vendue séparément, dans votre projecteur. Quand la carte vidéo est installée, des signaux Y/C (S-vidéo) ou VIDEO (vidéo composite) peuvent être entrés dans le projecteur.
- Les noms de signaux présentés sur la page des sources sont uniquement attribués à des fréquences horizontale et verticale et ne représentent pas nécessairement une indication ou un type de signaux d'entrée. Par exemple, si vous choisissez AUTO, les signaux des fréquences horizontale et verticale du signal d'entrée sont détectés et le nom correspondant apparaît.
  Comme il a été dit ci-dessus, n'oubliez pas que la page des sources ne correspond pas nécessairement à l'indication ou au type de signaux d'entrée

Pour les menus du projecteur, le menu de réglage et le menu principal sont disponibles.
Ici, nous expliquons le fonctionnement du menu principal.
Pour le menu de réglage, référez-vous à "Réglages de base" à la page 32.

1 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

- Le menu principal est affiché sur l'écran.

2 Choisissez un élément avec la touche de curseur ▲ ou ▼.

- L'élément choisi (texte affiché) est montré en magenta sur l'écran.

3 Réglez (ajustez) l'élément.

■ Si vous avez choisi DECODEUR ou LANGUAGE,

- Réglez-le avec les touches de curseur ◄ ou ►.

* Pour sortir du menu principal, appuyez sur la touche PAGE BACK .

■ Si vous avez choisi un élément sur le sous-menu,

- Appuyez sur la touche MENU/ENTER pour afficher le sous-menu, puis réglez (ajustez) l'élément avec les touches de curseur ◄ / ► ou ▲ / ▼.

* Pour retourner au menu principal, appuyez de nouveau sur PAGE BACK. (Pour quitter le menu principal à partir du sous-menu, appuyez deux fois sur PAGE BACK.)

■ À propos de l'affichage du menu principal:

Affichage de la ligne:
La désignation du mode d'entrée choisi est affiché. Les désignations de mode d'entrée possibles sont: "Y/C", "VIDEO", "YPBPR", "COMP 1" et "COMP 2".

Affichage de la sources:
Le type du signal affiché est indiqué. Le nom du signal à afficher peut être choisi à partir d'un menu secondaire, "Réglage de source", le mode AUTO, le mode dédié (forcé) ou le mode USER peuvent être choisis.

Affichage de la canaux:
Le canal choisi par l'utilisateur est affiché. Aux canaux sont attribués des lignes, des sources et des numéros de commutateur. En précisant une source mise en mémoire, vous pouvez passer à la source et à la ligne qu'il a défini. Si vous utilisez un commutateur, vous pouvez également préciser un numéro de commutation. Pour de plus amples détails concernant cette question, reportez-vous à la pages 49~53.

Affichage des éléments de sous-menu:

HORLOGE PIXEL	: Voir page 38.
POSITION	: Voir page 39.
IMAGE	: Voir pages 40~42.
SON	: Voir page 43.
OPTIONS	: Voir pages 44~46.
SOURCE	: Voir pages 47 et 48.
CHANNEL	: Reportez-vous aux pages 49~55.
USER SOURCE SETUP:	Reportez-vous aux pages 56~58.
DISPLAY SIZE	: Reportez-vous à la page 59.

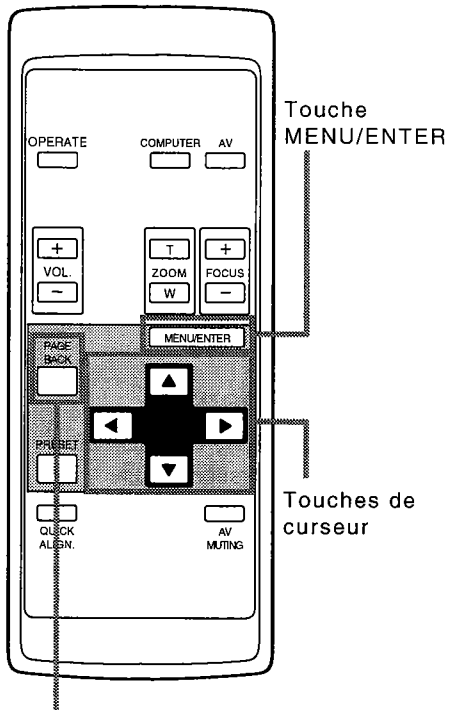
Affichage du décodeur (système de couleur): Voir page 36.

Affichage de la langue: Voir page 37.

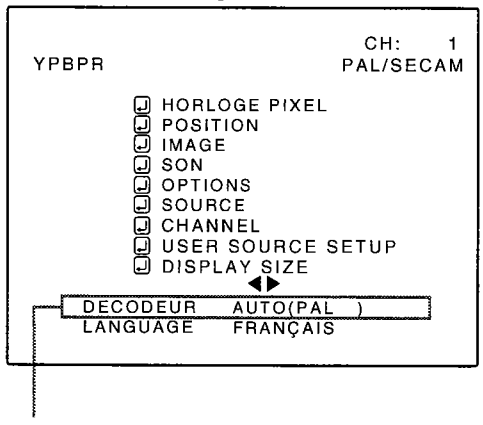
FRANÇAIS

Modification du système de couleur

■ Télécommande



■ Menu principal



Affichage du système de couleur (DECODEUR)

Remarque

- Quand un signal d'ordinateur est entré, l'affichage du système de couleur change en gris, rendant cette opération impossible. Quand des signaux vidéo d'appareils AV sont entrés, l'élément pour le système de couleur peut être réglé.

AUTO est réglé pour le système de couleur quand le projecteur est expédié de l'usine. Normalement utilisez AUTO. Si le fonctionnement en mode AUTO n'est pas stable comme quand la couleur n'apparaît pas, réglez un système de couleur spécialisé en fonction du système de couleur du signal entré.

1 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

- Le menu principal apparaît sur l'écran.

2 Choisissez "DECODEUR" avec la touche de curseur ▲ ou ▼.

- L'élément choisi (affiché en texte) apparaît en magenta sur l'écran.

3 Réglez le système de couleur avec la touche de curseur ◄ ou ►.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche de curseur ◄ ou ►, le système de couleur change comme suit.
  ► : Avant / ◄ : arrière

AUTO ..... Normalement, réglez sur AUTO. Le système de couleur du signal entré est identifié automatiquement.

NTSC(480i) ..... Spécialisé pour NTSC(480i).

NTSC4,43 ..... Spécialisé pour NTSC4,43.

PAL ..... Spécialisé pour PAL.

SECAM ..... Spécialisé pour SECAM.

Mémo

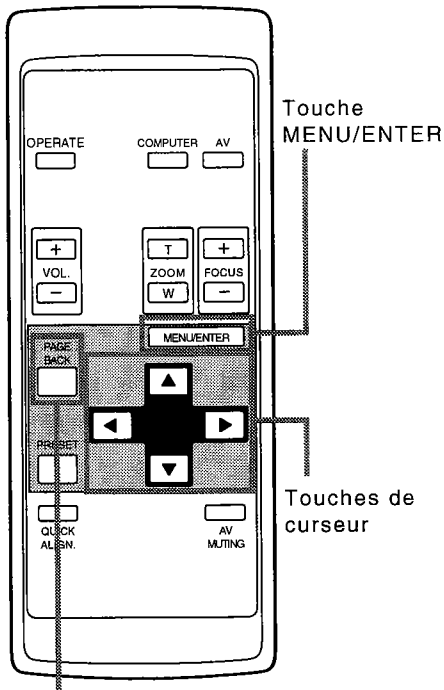
À propos de l'identification automatique du signal

- AUTO est choisi à l'expédition de l'usine. En mode AUTO, le système de couleur (DECODEUR) des signaux entrées est automatiquement affiché dans les parenthèses ( ).
- Si le fonctionnement en AUTO n'est pas stable comme quand la couleur n'apparaît pas, réglez un système de couleur spécialisé en fonction du système de couleur du signal d'entrée. Quand le système de couleur du système d'entrée est réglé, faites attention car l'identification automatique ne fonctionne pas.

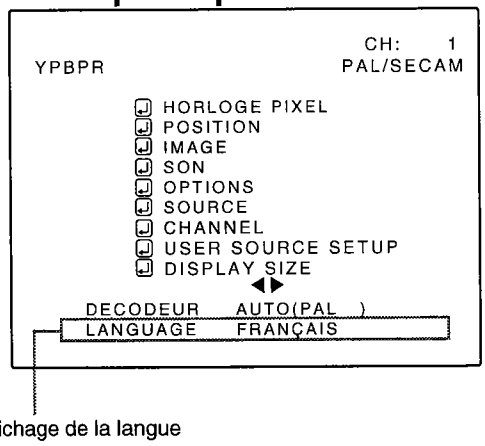
● Pour quitter le menu principal, appuyez sur la touche PAGE BACK.

Modification de la langue d'affichage

■ Télécommande



■ Menu principal



Remarque

- L'élément choisi apparaît en magenta. Les éléments apparaissant en gris ne peuvent pas être utilisés ou réglés dans le mode actuel.

La langue sur l'affichage du menu est réglée sur L'anglais à l'expédition de l'usine. Si vous souhaitez la changer, procédez comme suit.

1 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

- Le menu principal apparaît sur l'écran.

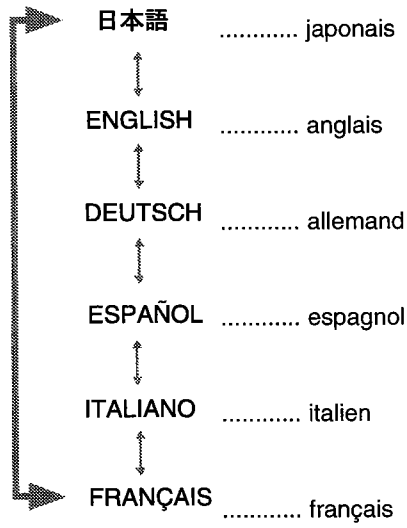
2 Choisissez "LANGUAGE" avec la touche de curseur ▲ ou ▼.

- L'élément choisi (affiché en texte) apparaît en magenta sur l'écran.

3 Réglez la langue souhaitée avec la touche de curseur ◄ ou ►.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche de curseur◄ ou ►, la langue choisie change comme suit.

► : Avant / ◄ : Arrière



Mémo

À propos de la langue d'affichage

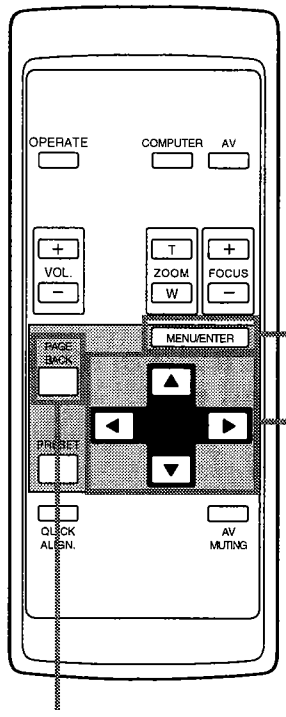
L'anglais est choisi lorsque le projecteur est expédié de l'usine. Les langues sur l'affichage du menu sont les six suivantes: 日本語 (japonais), ENGLISH (anglais), DEUTSCH (allemand), ESPAÑOL (espagnol) et FRANÇAIS.
Toutefois, certaines pages telles que "CHANNEL(canal)","USER SOURCE SETUP(Réalage de source utilisateur)","DISPLAY SIZE(Taille daffichage)",et "QUICK-ALLIGNMENT(Alignement rapide)" ne sont présentées qu'en anglais. Les noms propres de ligne et de source sont traités de la même manière.

● Pour quitter le menu principal, appuyez sur la touche PAGE BACK.

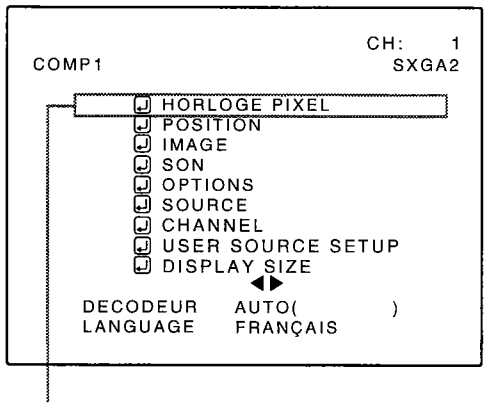
FRANÇAIS

Ajustement de l'horloge pixel

■ Télécommande



■ Menu principal



Élément du sous-menu (HORLOGE PIXEL)

Remarques

- L'élément choisi apparaît en magenta. Les éléments apparaissant en gris ne peuvent pas être utilisés ou réglés dans le mode actuel.
- Un écran sombre peut être causé par un mauvais ajustement de la luminosité et du contraste. Avant d'ajuster la phase, assurez-vous que la luminosité et le contraste sont correctement ajustés.

L'horloge pixel doit être principalement ajustée pour les entrées d'ordinateur. (Normalement, il n'est pas nécessaire de l'ajuster pour les entrées vidéo.) SI une large bande apparaît sur l'écran, ajustez la taille latérale de l'image vidéo et la zone d'affichage (ajustement de l'alignement) de façon que la bande disparaisse.
Aussi, si le texte sur l'écran vidéo apparaît papillotant ou assombri, réalisez l'ajustement de façon qu'il devienne clair (ajustement de la phase).

1 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

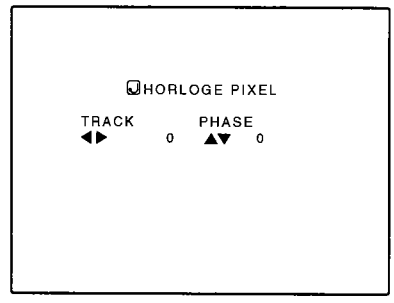
- Le menu principal apparaît sur l'écran.

2 Choisissez "HORLOGE PIXEL" avec la touche de curseur ▲ ou ▼.

- L'élément choisi (affiché en texte) apparaît en magenta sur l'écran.

3 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

- Les éléments de sous-menu du menu HORLOGE PIXEL apparaissent sur l'écran.



(Menu HORLOGE PIXEL)

4 Ajustez "TRACK" et "PHASE" avec les touches de curseur.

- Ajustez l'alignement (TRACK) et la phase de l'écran vidéo projeté. Pour ajuster la phase, vérifiez d'abord si l'ajustement de l'alignement est correct.

Élément ajusté	Touche	Contenu de l'ajustement
TRACK	◄	L'écran rétrécit latéralement (droite à gauche). (–255 ← 0 ← +255)
	►	L'écran s'étend latéralement (droite à gauche). (–255 → 0 → +255)
PHASE		Réglez sur une position où le texte apparaît clairement.
	▲	(–127 → 0 → +127)
	▼	(–127 ← 0 ← +127)

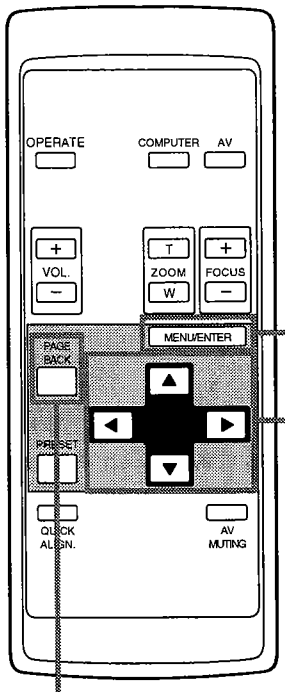
* Pour réinitialiser les valeurs préréglées en usine, appuyez sur la touche PRESET de la télécommande.
L'alignement et la phase sont réinitialisés aux valeurs préréglées en usine.

● Pour retourner au menu principal, appuyez sur la touche PAGE BACK. Pour quitter le menu principal, appuyez de nouveau sur PAGE BACK.

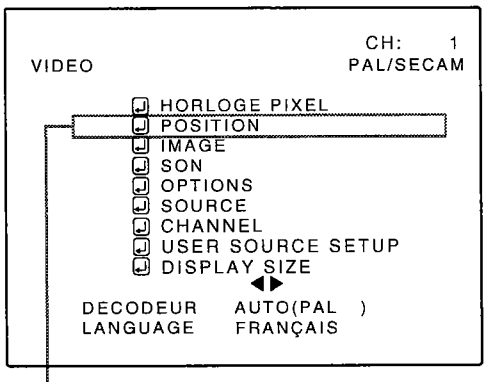
- Pour quitter l'affichage du menu à partir de l'affichage du sous-menu (menu HORLOGE PIXEL), appuyez deux fois sur PAGE BACK.

Ajustement de la position de l'écran

■ Télécommande



■Menu principal



Remarque

- L'élément choisi apparaît en magenta. Les éléments apparaissant en gris ne peuvent pas être utilisés ou réglés dans le mode actuel.

Ajustez la position de l'écran s'il est décalé.

1 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

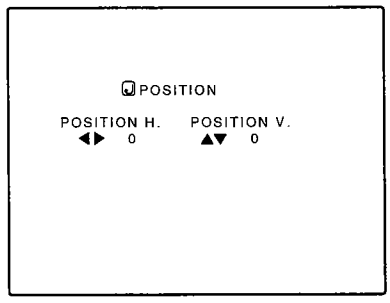
- Le menu principal apparaît sur l'écran.

2 Choisissez "POSITION" avec la touche de curseur ▲ ou ▼.

- L'élément choisi (affiché en texte) apparaît en magenta sur l'écran.

3 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

- Les éléments de sous-menu du menu POSITION apparaissent sur l'écran.



(Menu POSITION)

4 Ajustez "POSITION H." et "POSITION V." avec les touches de curseur.

- Ajustez les positions horizontales et verticales de l'écran de l'image vidéo projetée.

Élément ajusté	Touche	Contenu de l'ajustement
POSITION H.	◀	L'écran se déplace vers la gauche. (–255 ← 0 ← +255)
	▶	L'écran se déplace vers la droite. (–255 → 0 → +255)
POSITION V.	▲	L'écran se déplace vers le haut. (–120 → 0 → +120)
	▼	L'écran se déplace vers le bas. (–120 ← 0 ← +120)

* Pour réinitialiser les valeurs préréglées en usine, appuyez sur la touche PRESET de la télécommande. POSITION H. et POSITION V. sont réinitialisés aux valeurs préréglées en usine.

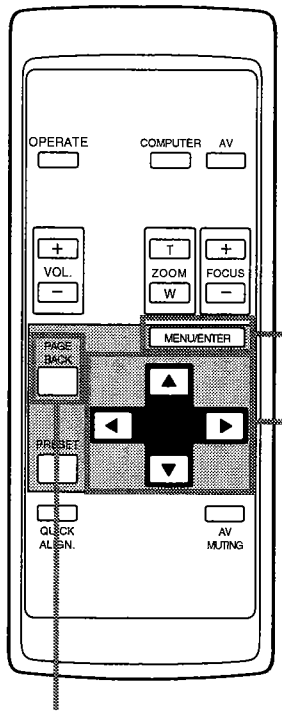
● Pour retourner au menu principal, appuyez sur la touche PAGE BACK. Pour quitter le menu principal, appuyez de nouveau sur PAGE BACK.

- Pour quitter l'affichage du menu à partir de l'affichage du sous-menu (menu POSITION), appuyez deux fois sur PAGE BACK.

FRANÇAIS

Ajustement de la qualité de l'image

■ Télécommande

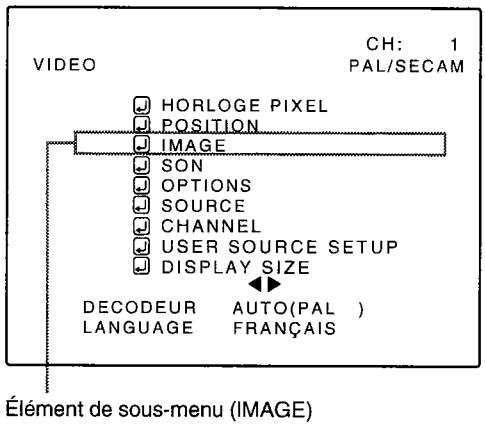


Touche MENU/ENTER

Touches de curseur

Touche PAGE BACK

■ Menu principal



Élément de sous-menu (IMAGE)

Remarques

- L'élément choisi apparaît en magenta. Les éléments apparaissant en gris ne peuvent pas être utilisés ou réglés dans le mode actuel.
- Les éléments ajustés (sur le menu IMAGE) sont différents quand des signaux AV sont entrés ou quand des signaux d'ordinateur sont entrés.

Ajustez la luminosité, le contraste, etc. de façon à obtenir l'écran souhaité. Les éléments ajustés (sur le menu IMAGE) sont différents quand des signaux vidéo sont entrés ou quand des signaux d'ordinateur sont entrés.

1 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

- Le menu principal apparaît sur l'écran.

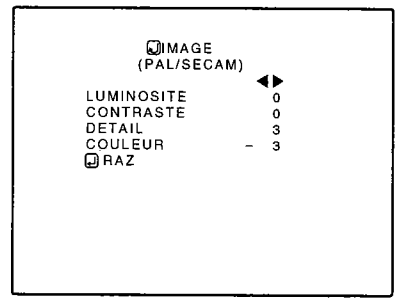
2 Choisissez "IMAGE" avec la touche de curseur ▲ ou ▼.

- L'élément choisi (affiché en texte) apparaît en magenta sur l'écran.

3 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

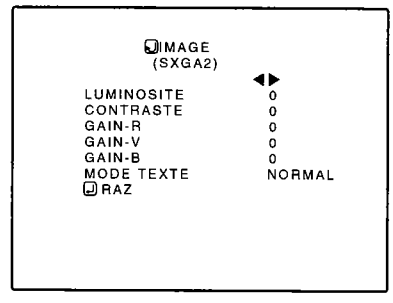
- Les éléments de sous-menu du menu IMAGE apparaissent sur l'écran.

■ Quand des signaux AV sont entrés



(Menu IMAGE)

■ Quand des signaux d'ordinateur sont entrés



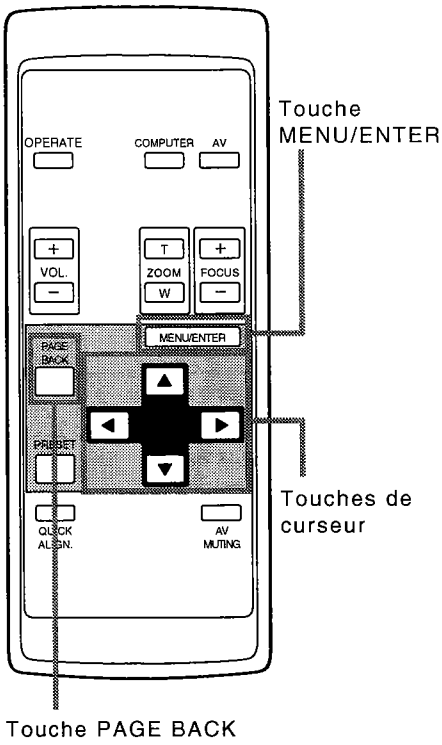
(Menu IMAGE)

4 Choisissez l'élément à ajuster avec la touche de curseur ▲ ou ▼.

- Les éléments à ajuster (affichés en texte) apparaissent en magenta.

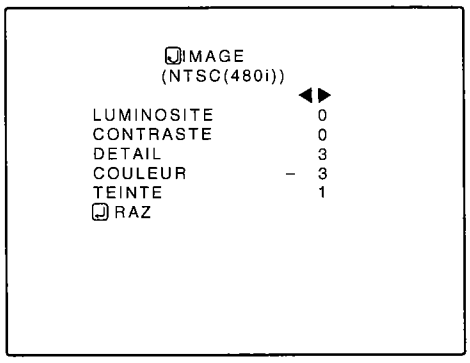
Ajustement de la qualité de l'image (suite)

■Télécommande



■Éléments de sous-menu

[Menu IMAGE]



Remarques

- L'élément choisi apparaît en magenta. Les éléments apparaissant en gris ne peuvent pas être utilisés ou réglés dans le mode actuel.
- Les éléments ajustés (sur le menu IMAGE) sont différents quand des signaux AV sont entrés ou quand des signaux d'ordinateur sont entrés.

5 Réalisez l'ajustement avec la touche de curseur ◄ ou ►.

■ Pour l'entrée vidéo

- Pour ajuster plusieurs éléments, répétez les étapes 4 et 5.
- Pour réinitialiser tous les éléments (aux valeurs préréglées en usine "0"), choisissez RAZ avec les touches de curseur et appuyez sur la touche MENU/ENTER.
- Pour réinitialiser seulement les éléments choisis (à l'exception de RAZ) aux valeurs préréglées en usine, appuyez sur la touche PRESET de la télécommande. Les éléments choisis sont réinitialisés aux valeurs préréglées en usine.

Élément ajusté	Touche	Contenu de l'ajustement
LUMINOSITE	◄	Devient plus sombre. (–30 ← 0 ← +30)
	►	Devient plus lumineux. (–30 → 0 → +30)
CONTRASTE	◄	Devient plus faible. (–30 ← 0 ← +30)
	►	Devient plus fort. (–30 → 0 → +30)
DETAIL	◄	Devient plus doux. (0 ← 7)
	►	Devient plus net. (0 → 7)
COULEUR	◄	Devient plus doux. (–30 ← 0 ← +30)
	►	Devient plus profond. (–30 → 0 → +30)
TEINTE	◄	Devient rougeâtre. (–30 ← 0 ← +30)
	►	Devient verdâtre. (–30 → 0 → +30)
RAZ	MENU/ ENTER	Réinitialise tous les éléments du menu IMAGE aux valeurs préréglées en usine (0).

Remarque

- L'élément d'ajustement TEINTE n'est affiché que pour les signaux NTSC. Il n'est pas affiché (ne peut pas être ajusté) quand des signaux PAL ou SECAM sont entrés.
- Quand des signaux vidéo sont entrés aux prises COMPUTER IN-2, les éléments d'ajustement "COULEUR" et "TEINTE" apparaissent mais ne peuvent pas être ajustés.

■ Pour l'entrée d'ordinateur

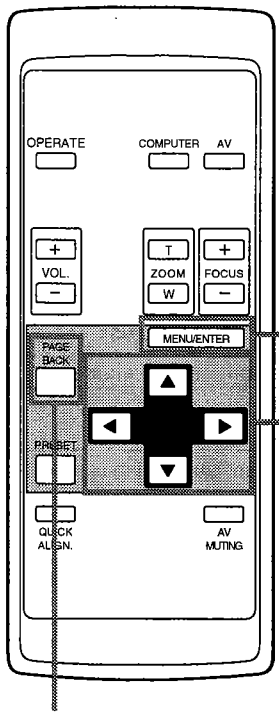
- Pour ajuster plusieurs éléments, répétez les étapes 4 et 5.
- Pour réinitialiser tous les éléments (aux valeurs préréglées en usine "0"), choisissez RAZ avec les touches de curseur et appuyez sur la touche MENU/ENTER.
- Pour réinitialiser seulement les éléments choisis (à l'exception de RAZ) aux valeurs préréglées en usine, appuyez sur la touche PRESET de la télécommande. Les éléments choisis sont réinitialisés aux valeurs préréglées en usine.

FRANÇAIS

(Suite à la page suivante)

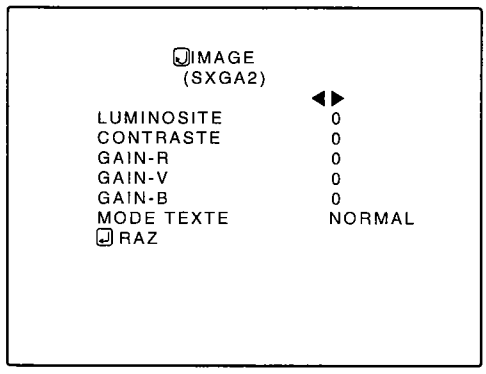
Ajustement de la qualité de l'image (suite)

■Télécommande



■Éléments de sous-menu

[Menu IMAGE]



Remarques

- L'élément choisi apparaît en magenta. Les éléments apparaissant en gris ne peuvent pas être utilisés ou réglés dans le mode actuel.
- Les éléments ajustés (sur le menu IMAGE) sont différents quand des signaux AV sont entrés ou quand des signaux d'ordinateur sont entrés.

Élément ajusté	Touche	Contenu de l'ajustement
LUMINOSITE	◄	Devient plus sombre. (–30 ← 0 ← +30)
	►	Devient plus lumineux. (–30 → 0 → +30)
CONTRASTE	◄	Devient plus faible. (–30 ← 0 ← +30)
	►	Devient plus élevé. (–30 → 0 → +30)
GAIN-R	◄	Devient moins rouge. (–30 ← 0 ← +30)
	►	Devient plus rouge. (–30 → 0 → +30)
GAIN-V	◄	Devient moins vert. (–30 ← 0 ← +30)
	►	Devient plus vert. (–30 → 0 → +30)
GAIN-B	◄	Devient plus bleu. (–30 ← 0 ← +30)
	►	Devient moins bleu. (–30 → 0 → +30)
MODE TEXTE		Règle un mode qui permet de lire facilement les textes.
	◄	NORMAL ← TEXTE1 ← TEXTE2 ←
	►	NORMAL → TEXTE1 → TEXTE2 →
RAZ	MENU/ ENTER	Réinitialise tous les éléments du menu IMAGE aux valeurs préréglées en usine (Valeurs ajustées: 0, mode texte: NORMAL).

Remarque

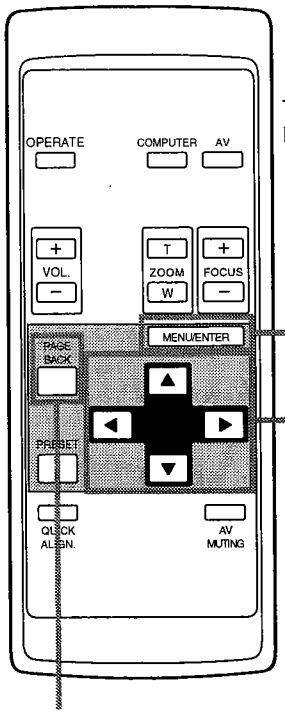
- Il y a une relation entre l'ajustement des éléments GAIN-R, GAIN-V et GAIN-B et l'élément CONTRASTE. Par exemple, quand les valeurs d'ajustement sont: GAIN-R: 0, GAIN-V: 5, GAIN-B: 0 et CONTRASTE: 0, changer le CONTRASTE sur 1 change les valeurs d'ajustement comme suit: GAIN-R: 1, GAIN-V: 6 et GAIN-B: 1.
  Aussi, quand les valeurs d'ajustement d'un des éléments GAIN-R, GAIN-V, et GAIN-B a atteint -30 (minimum) ou +30 (maximum), CONTRASTE ne peut plus être ajusté sur une valeur plus élevée. Par exemple, Quand GAIN-R est 0, GAIN-V est 5, GAIN-B est 0 et CONTRASTE est 0, augmenter le CONTRASTE permet aux autres valeurs d'ajustement d'être augmentées jusqu'à ce que GAIN-R: 25, GAIN-V: 30 et GAIN-B: 25, puis CONTRASTE devient 25 et ne peut plus être ajusté sur une valeur plus élevée.

● Pour retourner au menu principal, appuyez sur la touche PAGE BACK. Pour quitter le menu principal, appuyez de nouveau sur PAGE BACK.

- Pour quitter l'affichage du menu à partir de l'affichage du sous-menu (menu IMAGE), appuyez deux fois sur PAGE BACK.

Ajustement de la qualité du son

■ Télécommande

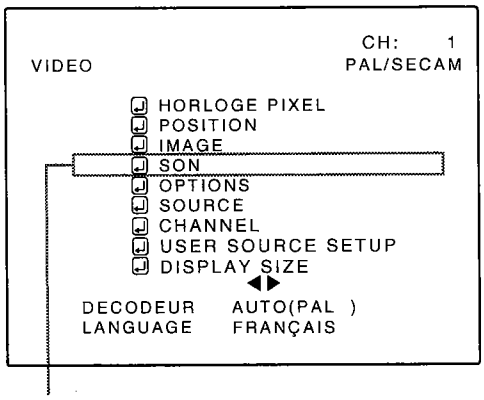


Touche MENU/ENTER

Touches de curseur

Touche PAGE BACK

■ Menu principal



Élément de sous-menu (SON)

Remarque

- L'élément choisi apparaît en magenta. Les éléments apparaissant en gris ne peuvent pas être utilisés ou réglés dans le mode actuel.

Ajustez la qualité du son (aigus/graves).

1 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

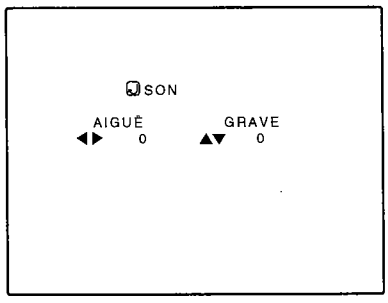
- Le menu principal apparaît sur l'écran.

2 Choisissez "SON" avec la touche de curseur ▲ ou ▼.

- L'élément choisi (affiché en texte) apparaît en magenta sur l'écran.

3 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

- Les éléments de sous-menu du menu SON apparaissent sur l'écran.



(Menu SON)

4 Ajustez "AIGUË" et "GRAVE" avec les touches de curseur.

- Ajustez la qualité du son (AIGUË et GRAVE).

Élément ajusté	Touche	Contenu de l'ajustement
AIGUË	◄	Devient plus faible. (–5 ← 0 ← +5)
	►	Devient plus fort. (–5 → 0 → +5)
GRAVE	▲	Devient plus fort. (–5 → 0 → +5)
	▼	Devient plus faible. (–5 ← 0 ← +5)

* Pour réinitialiser les valeurs préréglées en usine, appuyez sur la touche PRESET de la télécommande.
Les aigus et les graves sont réinitialisés aux valeurs préréglées en usine.

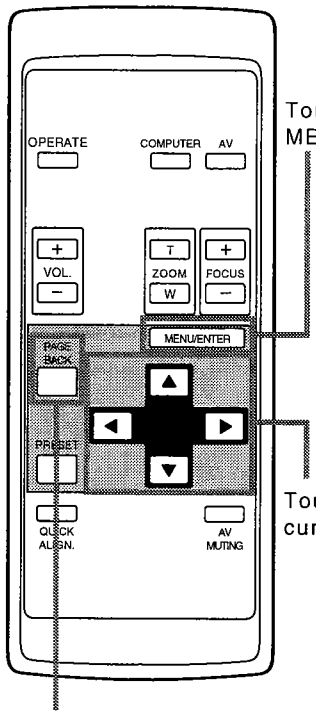
● Pour retourner au menu principal, appuyez sur la touche PAGE BACK. Pour quitter le menu principal, appuyez de nouveau sur PAGE BACK.

- Pour quitter l'affichage du menu à partir de l'affichage du sous-menu (menu SON), appuyez deux fois sur PAGE BACK.

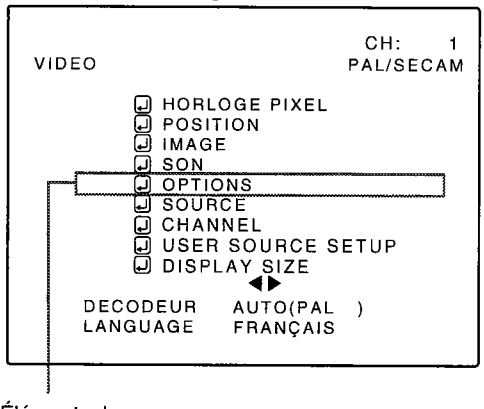
FRANÇAIS

Réglage et ajustement des autres fonctions (OPTIONS)

■ Télécommande



■ Menu principal



Remarque

- L'élément choisi apparaît en magenta. Les éléments apparaissant en gris ne peuvent pas être utilisés ou réglés dans le mode actuel.
- Les éléments réglés (ajustés) sont différents quand des signaux AV sont entrés ou quand des signaux d'ordinateur sont entrés.

Les fonctions optionnelles suivantes peuvent être réglées (ajustées).

- MENU ARRET AUTO
- AFF SOURCE
- INVERS D-G
- INVERS H-B
- CLAMP
- REDIMENSION
- COULEUR FOND
- TEMP. COULEUR
- CHG FORMAT
- VEILLE
- TEMPS LAMPE

Mémo

À propos de durée d'utilisation de la lampe (TEMPS LAMPE)

La durée d'utilisation de la lampe indique le nombre d'heures accumulé de la lampe source de lumière et ne peut pas être réglé ou ajusté. Quand vous remplacez la lampe par une neuve, remettez à zéro cette durée (voir page 63.)

Remarque

- La fonction REDIMENSION ne fonctionne qu'avec les entrées d'ordinateur. Elle ne fonctionne pas pour les entrées vidéo.

1 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

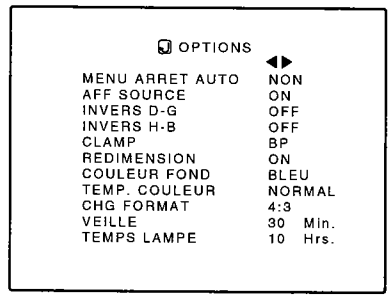
- Le menu principal apparaît sur l'écran.

2 Choisissez "OPTIONS" avec la touche de curseur ▲ ou ▼.

- L'élément choisi (affiché en texte) apparaît en magenta sur l'écran.

3 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

- Les éléments de sous-menu du menu OPTIONS sont affichés.



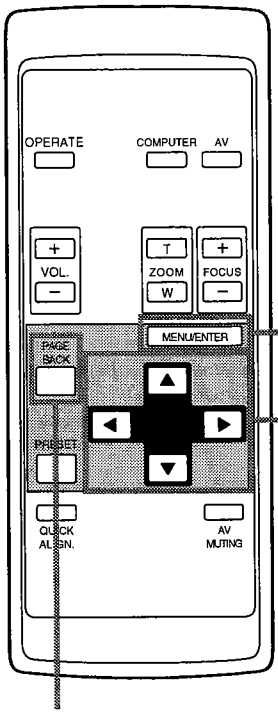
(Menu OPTIONS)

4 Choisissez l'élément à régler (ajuster) avec les touches de curseur ▲ ou ▼.

- L'élément à régler (ajuster) apparaît en magenta.

Réglage et ajustement des autres fonctions (OPTIONS) (suite)

■Télécommande



Touche MENU/ENTER

Touches de curseur

Touche PAGE BACK

■Éléments de sous-menu

[Menu OPTIONS]

OPTIONS ◄►

MENU ARRET AUTO	NON
AFF SOURCE	ON
INVERS D-G	OFF
INVERS H-B	OFF
CLAMP	BP
REDIMENSION	ON
COULEUR FOND	BLEU
TEMP. COULEUR	NORMAL
CHG FORMAT	4:3
VEILLE	30 Min.
TEMPS LAMPE	10 Hrs.

Remarques

- L'élément choisi apparaît en magenta. Les éléments apparaissant en gris ne peuvent pas être utilisés ou réglés dans le mode actuel.
- Les éléments réglés (ajustés) sont différents quand des signaux AV sont entrés ou quand des signaux d'ordinateur sont entrés.
- Quand vous mettez la fonction REDIMENSION en service (ON), permettant à l'écran d'être agrandi virtuellement à la pleine taille de projection (redimension de l'affichage), l'image vidéo (résolution) devient approximative.

5 Réglez (ajustez) l'élément souhaité avec la touche de curseur ◄ ou ►.

- Pour ajuster plusieurs éléments, répétez les étapes 4 et 5.

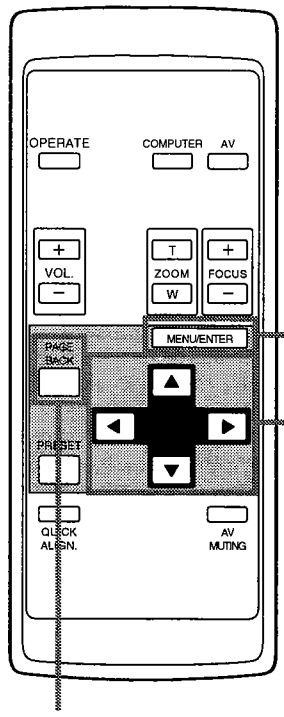
Élément ajusté	Touche	Contenu de l'ajustement
MENU ARRET AUTO	◄/►	Règle si l'affichage du menu s'efface ou non automatiquement après une période fixée de temps. (Réglage usine: NON) **OUI** : Efface l'affichage automatiquement après environ 25 secondes. **NON** : N'efface pas l'affichage automatiquement. **NON** ⟷ **OUI**
AFF SOURCE	◄/►	Règle si l'affichage de l'entrée de ligne (Y/C, VIDEO, etc.) apparaît en haut de l'écran. (Réglage usine: ON) **OFF**: Ne montre pas l'affichage de la ligne. **ON** : Montre l'affichage de la ligne. (L'affichage de la ligne disparaît environ 5 secondes après qu'il est apparu.) **OFF** ⟷ **ON**
INVERS D-G	◄/►	Inversion horizontale (droite-gauche) de l'image. (Réglage usine: OFF) **OFF**: Pour la méthode de projection frontale **ON** : Pour une suspension inversée au plafond **OFF** ⟷ **ON**
INVERS H-B	◄/►	Inversion verticale (haut-bas) de l'image. (Réglage usine: OFF) **OFF**: Pour une installation normale **ON** : Pour une suspension inversée au plafond **OFF** ⟷ **ON**
CLAMP	◄/►	Règle la position d'impulsion du verrouillage au palier arrière (BP) ou sur la partie basse de synchronisation (ST). Normalement, l'impulsion du verrouillage est utilisé à BP. Si, avec certains ordinateurs ou postes de travail, l'écran devient instable, comme par exemple trop sombre ou trop lumineux, essayez de commuter sur ST. (Réglage usine: BP) **BP** : L'impulsion de verrouillage est positionnée au palier arrière. **ST** : L'impulsion de verrouillage est positionnée à la partie basse de synchronisation. **BP** ⟷ **ST**
REDIMENSION	◄/►	Quand le nombre de pixels (résolution) reçu par l'entrée de l'image vidéo est plus petit que celui (résolution) de l'appareil D-ILA, l'image vidéo est alors agrandie à la taille plein écran de l'appareil D-ILA et projetée. (Indication de redimension). (Réglage usine: ON) Ne fonctionne pas (ne peut pas être réglé) pour les entrées vidéo. **OFF** : N'agrandit pas l'image vidéo pour la projection. Quand le nombre de pixels reçu par l'entrée de l'image vidéo est plus petit que celui (résolution) de l'appareil D-ILA, la projection est faite sur une petite taille d'écran avec une zone noire autour. **ON** : Agrandit virtuellement à la pleine taille d'écran de l'appareil D-ILA pour la projection (affichage de la redimension). **OFF** ⟷ **ON**

(Suite à la page suivante)

FRANÇAIS

Réglage et ajustement des autres fonctions (OPTIONS) (suite)

■Télécommande



Touche MENU/ENTER

Touches de curseur

Touche PAGE BACK

■Éléments de sous-menu

[Menu OPTIONS]

OPTIONS ◄►

MENU ARRET AUTO	NON
AFF SOURCE	ON
INVERS D-G	OFF
INVERS H-B	OFF
CLAMP	BP
REDIMENSION	ON
COULEUR FOND	BLEU
TEMP. COULEUR	NORMAL
CHG FORMAT	4:3
VEILLE	30 Min.
TEMPS LAMPE	10 Hrs.

Élément ajusté	Touche	Contenu de l'ajustement
COULEUR FOND	◄/►	Règle la couleur du fond quand il n'y a pas d'entrée de signal. (Réglage usine: BLEU) **BLEU ⟷ CYAN ⟷ NOIR ⟷ VERT** **JAUNE ⟷ ROUGE ⟷ MAGENTA**
TEMP. COULEUR	◄/►	Règle la température de couleur de l'image vidéo projetée. Faites l'ajustement quand l'image devient rougeâtre ou bleuâtre. (Réglage usine: NORMAL) **BASSE** : La température de couleur diminue (L'image vidéo devient rougeâtre). **NORMAL** : Température de couleur moyenne. **HAUTE** : La température de couleur augmente (L'image vidéo devient bleuâtre). **BASSE ⟷ NORMAL ⟷ HAUTE**
CHG FORMAT	◄/►	Règle le rapport vertical/horizontal (4 : 3 ou 16 : 9) de l'image vidéo projetée. (Réglage usine: 4 : 3) **4 : 3** : Le format de l'image devient 4 : 3. Réglez le sur 4 : 3 pour la vidéo de signaux NTSC, NTSC4,43, PAL, SECAM. **16 : 9**: Le format de l'image devient 16 : 9. Réglez le sur 16 : 9 for Pour les appareils "Hi-Vision" (W-VHS VCR, etc.) **4 : 3 ⟷ 16 : 9**
VEILLE	◄/►	Règle la durée de veille après laquelle le projecteur entre automatiquement en mode d'attente. La durée de veille peut être réglée sur l'une des durées suivantes. Vous pouvez sélectionner la durée de veille de 10, 20, 30, 60 ou 0 minutes. (Réglage usine : 30 minutes) **10 ⟷ 20 ⟷ 30 ⟷ 60 ⟷ 0** Si vous sélectionnez 0 minute, la fonction est inopérationnelle.

● Pour retourner au menu principal, appuyez sur la touche PAGE BACK. Pour quitter le menu principal, appuyez de nouveau sur PAGE BACK.

- Pour quitter l'affichage du menu à partir de l'affichage du sous-menu (menu OPTIONS), appuyez deux fois sur PAGE BACK.

Remarques

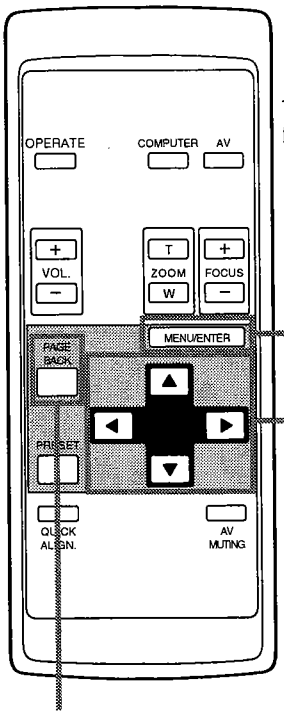
- L'élément choisi apparaît en magenta. Les éléments apparaissant en gris ne peuvent pas être utilisés ou réglés dans le mode actuel.
- Les éléments réglés (ajustés) sont différents quand des signaux AV sont entrés ou quand des signaux d'ordinateur sont entrés.

Remarque

- Lorsque vous regardez une image vidéo conventionnelle (normale) de format 4 : 3 , qui n'est pas une image de format large, sur l'écran du projecteur en utilisant la fonction de changement de format, la partie supérieure et inférieure de l'image vidéo devient partiellement invisible. Regardez ce genre d'image vidéo originale au format 4 : 3, en respectant les intentions du réalisateur.

Modification (réglage) de la source

■ Télécommande

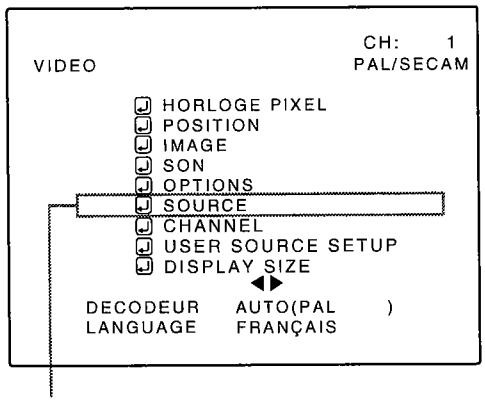


Touche MENU/ENTER

Touches de curseur

Touche PAGE BACK

■Menu principal



Élément de sous-menu [SOURCE]

Remarques

- L'élément choisi apparaît en magenta. Les éléments apparaissant en gris ne peuvent pas être utilisés ou réglés dans le mode actuel.
- Les élément pouvant être réglés sont différents quand des signaux vidéo sont entrés ou quand des signaux d'ordinateur sont entrés.
- Pour les sources spécialisées (fréquences correspondantes, etc.) pour les signaux d'ordinateur, voir page 19.

Normalement, utilisez le réglage de la source sur AUTO. Si l'utilisation en mode AUTO n'est pas stable comme quand par exemple la couleur n'apparaît pas, l'écran est déformé ou interrompu, réglez sur une source spécialisée (mode forcé) en fonction du signal d'entrée.
Il existe également le mode utilisateur qui permet de prendre en compte des signaux spéciaux.

- À l'expédition de l'usine, les réglage des sources sont les suivants:

Mode d'entrée	Réglage usine	Mode d'entrée	Réglage usine
VIDEO	PAL/SECAM	COMP 1	AUTO
Y/C	PAL/SECAM	COMP 2	AUTO
YPBPR	AUTO	—	—

Remarques

- Pour pouvoir utiliser le mode Y/C ou VIDEO, la carte vidéo PK-G1100D vendue séparément doit être installée au terminal AV IN de votre projecteur. La carte vidéo PK-G1100D est installée, les signaux Y/C (S-vidéo) et VIDEO (vidéo composite) peuvent être entrés quand.
- Selon le signal de l'appareil connecté, un ajustement peut être nécessaire après qu'une source spécialisée a été réglée. Si c'est le cas, ajustez les éléments appropriés.
- Quand le mode d'entrée (SOURCE) est VIDEO ou Y/C, et si AUTO est réglé, la fonction de détection automatique peut fonctionner, causant éventuellement une déformation ou une interruption de l'image sur l'écran. Dans ce cas, réglez sur une source spécialisée (mode forcé).
- Quand une lecture à effets spéciaux (recherche vers l'avant/ lecture à vitesse double/lecture à vitesse triple) est réalisée sur un magnétoscope, etc, l'image peut être déformée ou interrompue selon l'appareil utilisé.
- Lors de l'entrée d'un signal au format 480p ou 720p-DTV dans le mode d'entrée COMP 2, utilisez le mode de source spécialisé "SDTV(480p)" ou "HDTV(720p)". (En mode AUTO, les signaux 480p ou 720p ne peuvent pas être détectés.)

1 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

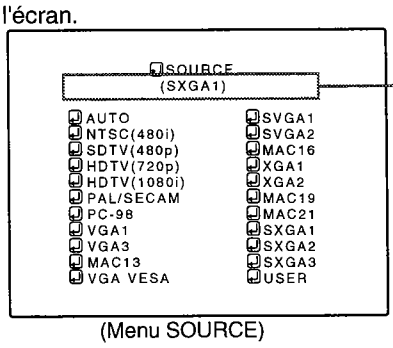
- Le menu principal apparaît sur l'écran.

2 Choisissez un élément de sous-menu "SOURCE" en utilisant la touche de curseur ▲ ou ▼.

- L'élément SOURCE (affiché en texte) apparaît en magenta.

3 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

- Les éléments de sous-menu, menu SOURCE apparaissent sur l'écran.

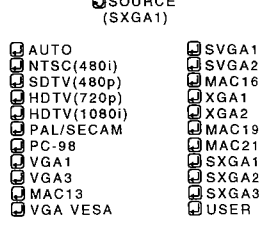


L'affichage entre parenthèse ( ) montre l'état actuel.

(Menu SOURCE)

4 Choisissez l'élément à régler en utilisant les touches de curseur ▲/▼ ou ◄/►.

- L'élément à régler apparaît en magenta.

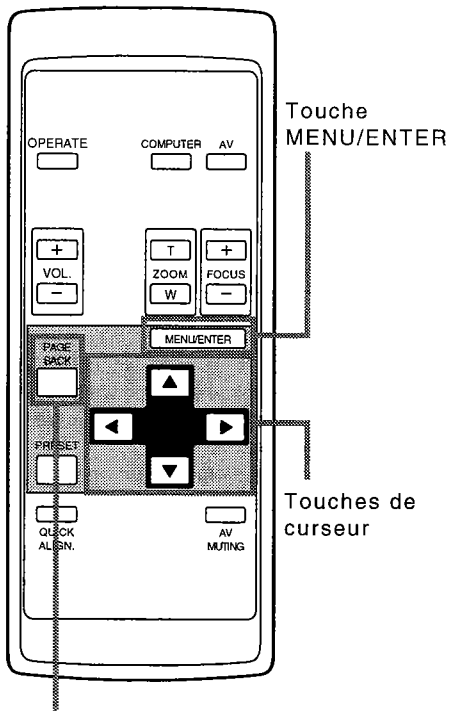


FRANÇAIS

(Suite à la page suivante)

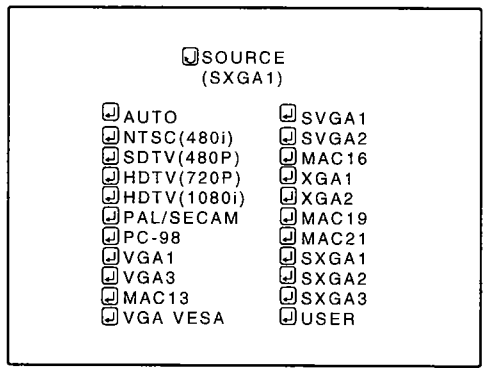
Modification (réglage) de la source (suite)

■ Télécommande



■ Élément de sous-menu

[Menu SOURCE]



Remarques

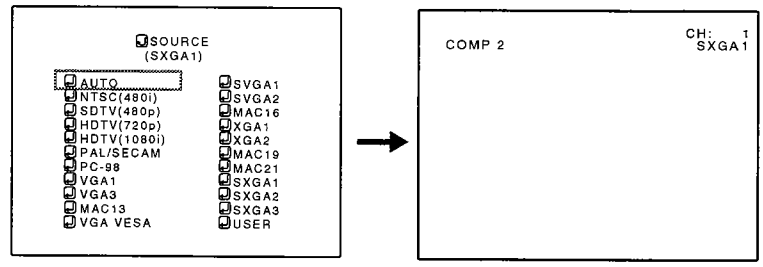
- L'élément choisi apparaît en magenta. Les éléments apparaissant en gris ne peuvent pas être utilisés ou réglés dans le mode actuel.
- Les élément pouvant être réglés sont différents quand des signaux vidéo sont entrés ou quand des signaux d'ordinateur sont entrés.
- Pour les sources spécialisées (fréquences correspondantes, etc.) pour les signaux d'ordinateur, voir page 19.
- Pour guitter l'affichage du menu,appuyez sur la touche PAGE BACK deux fois (ou trois fois).

5 Appuyez sur la touche MENU/ENTER pour le régler (valider).

■ Quand AUTO est choisi:

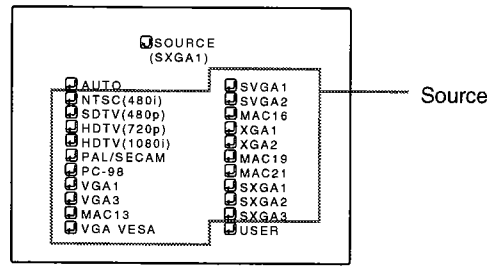
Le menu principal disparaît automatiquement, terminant la procédure de réglage, et l'affichage de la source d'entrée apparaît.

- L'affichage d'entrée de ligne et de la source apparaissent sur l'affichage et disparaissent après 5 secondes. Cependant, ils n'apparaissent pas si l'affichage de la ligne est réglé sur OFF.



■ Quand un mode dédié de source est choisi:

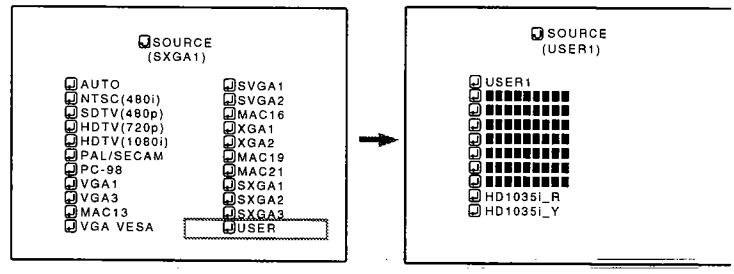
L'option choisie est indiquée entre parenthèses ( ), sous le mot "SOURCE", à la partie supérieure de l'écran.



■ Quand USER est choisi:

Le menu «USER SOURCE SETUP» s'affiche.

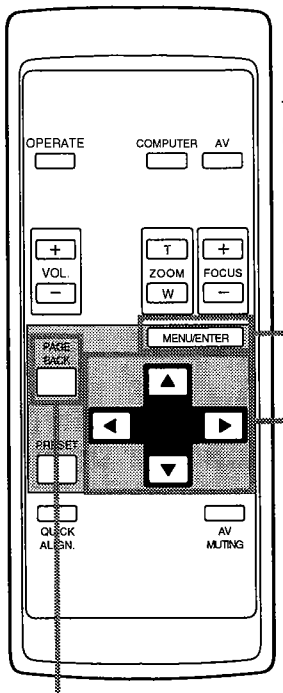
- Ce menu est utilisé pour noter et employer des signaux vidéo spéciaux pour lesquels ni le mode "AUTO" ni le mode dédié ne permettent le réglage, qui s'obtient alors grâce à "USER SOURCE SETUP" (reportez-vous à la page 58).
- Au moment de la sortie d'usine, "HD1035i_R" et "HD1035i_Y" sont déjà en mémoire.



1. **Utilisez les touches de déplacement du curseur pour choisir un réglage.**
2. **Appuyez sur la touche MENU/ENTER pour valider.**
   - Si une source utilisateur est choisie, le réglage de source du projecteur devient un réglage mis en mémoire dans la source utilisateur.

Réglage des canaux

■ Télécommande

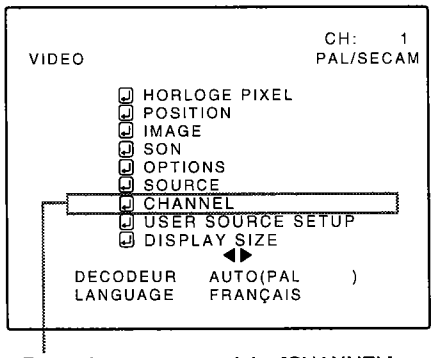


Touche MENU/ENTER

Touches de curseur

Touche PAGE BACK

■ Menu principal



Poste de menu secondaire [CHANNEL]

Remarques

- Le poste choisi est de couleur magenta. Les postes de couleur grise ne sont pas disponibles ou ne peuvent pas être précisés dans le mode en vigueur.
- Les postes disponibles diffèrent selon que les signaux d'entrée sont des signaux vidéo ou des signaux d'ordinateur.
- Dans le cas des signaux de source dédiée (la fréquence correspondante, etc.) pour signaux d'ordinateur, reportez-vous à la page 19.

Quand vous réglez les canaux, vous pouvez choisir une ligne et des sources (maximum 30) pour chaque canal. Si vous utilisez un commutateur et définissez des numéros de commutation, vous pouvez également sélectionner chaque canal à partir du commutateur.

Mémo

- Si, plusieurs sources ayant été définies pour les canaux, vous choisissez un canal, le signal entrant est automatiquement vérifié et commuté sur une des sources en mémoire pour le canal.
  Si une source adaptée n'est pas trouvée parmi les sources en mémoire, toutes les autres sources sont examinées pour découvrir une source adaptée.

1 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

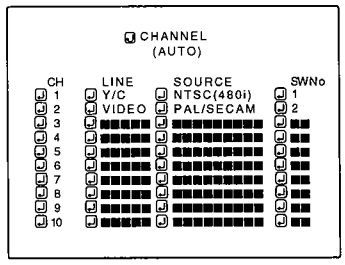
- Le menu principal s'affiche sur l'écran.

2 Utilisez les touches de déplacement du curseur ▲ ou ▼ pour choisir un canal.

- Le poste choisi (affiché en clair) est de couleur magenta sur l'écran.

3 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

- Un poste de menu secondaire, réglage "CHANNEL", s'affiche sur l'écran. Dans le cas des postes "LINE", "SOURCE" et "SWNo" qui ne sont pas précisés, le symbole (■) s'affiche.



(Menu de réglage des canaux)

4 Utilisez les touches de déplacement du curseur ▲ ou ▼ pour choisir le canal (CH) puis appuyez sur la touche de déplacement du curseur ► pour passer à "LINE".

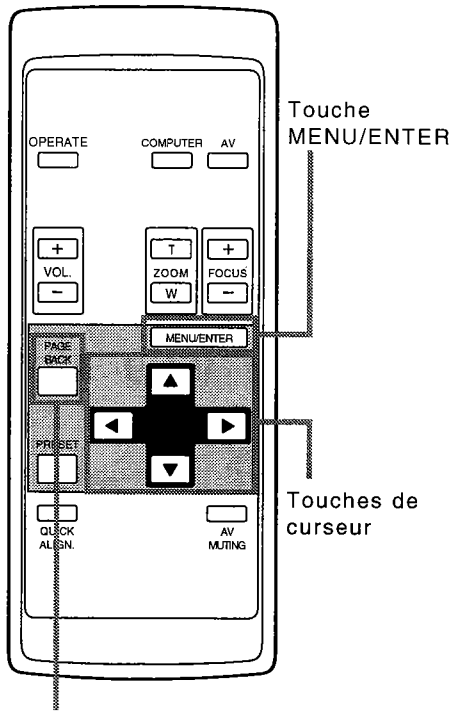
- Le poste choisi est de couleur magenta sur l'écran.
- Si un poste "LINE" n'est pas en mémoire, vous ne pouvez pas choisir un poste "SOURCE" ni un poste "SWNo".

FRANÇAIS

(Suite à la page suivante)

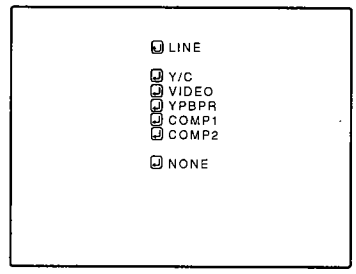
Réglage des canaux (suite)

■ Télécommande



5 Appuyez sur la touche MENU/ENTER pour valider (enregistrer).

• Un menu de sélection "LINE" s'affiche sur l'écran.



(Menu de sélection de ligne)

6 Utilisez les touches de déplacement du curseur ▲ ou ▼ pour choisir un poste "LINE".

• Le poste choisi (affiché en clair) est de couleur magenta sur l'écran.

• Le poste LINE précisé au cours de cette opération utilise la borne d'entrée choisie au moment de la sélection d'un canal, par exemple au moyen de "canal direct".

7 Appuyez sur la touche MENU/ENTER pour valider (enregistrer).

• Le menu «CHANNEL SETUP» s'affiche à nouveau.

• Après définition d'un poste «LINE», vous pouvez préciser les postes "SOURCE" et "SWNo".

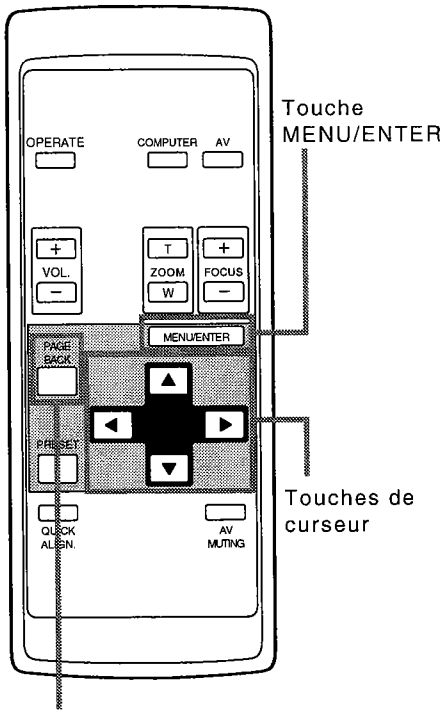
● Pour revenir au menu principal, appuyez sur la touche PAGE BACK. Pour effacer le menu principal, appuyez une nouvelle fois sur la touche PAGE BACK.

● Pour effacer les réglages de canal mis en mémoire (définis)

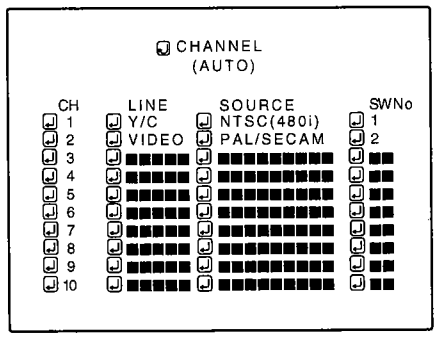
1. Lors de l'opération 4, placez le curseur sur la ligne du canal dont les réglages doivent être effacés puis appuyez sur la touche MENU/ENTER pour valider.
2. Lors de l'opération 6, choisissez "NONE" sur la page de menu de sélection de ligne puis appuyez sur la touche MENU/ENTER. Les valeurs des postes "LINE", "SOURCE" et "SWNo" du canal choisi, sont effacées.

Réglage des canaux (suite)

■ Télécommande



■Menu de réglage CHANNEL



Remarques

- Le poste choisi est de couleur magenta. Les postes de couleur grise ne sont pas disponibles ou ne peuvent pas être précisés dans le mode en vigueur.
- Les postes disponibles diffèrent selon que les signaux d'entrée sont des signaux vidéo ou des signaux d'ordinateur.
- Dans le cas des signaux de source dédiée (la fréquence correspondante, etc.) pour signaux d'ordinateur, reportez-vous à la page 19.

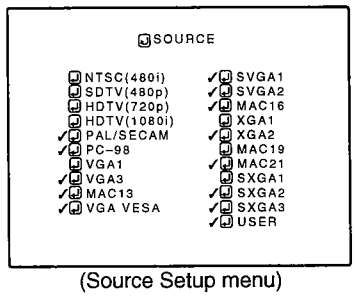
■ Pour préciser une source, "SOURCE":

1 Appuyez sur la touche de déplacement du curseur ► pour atteindre "SOURCE".

- The main menu appears on the screen.
- Si un poste "LINE" n'est pas en mémoire, vous ne pouvez pas choisir un poste "SOURCE" ni un poste "SWNo". Vous devez tout d'abord mettre en mémoire un poste "LINE".

2 Appuyez sur la touche MENU/ENTER.

- Le menu "SOURCE SETUP" s'affiche sur l'écran.
- Les postes "SOURCE" qui ont été mis en mémoire sont accompagnés d'une coche.



(Source Setup menu)

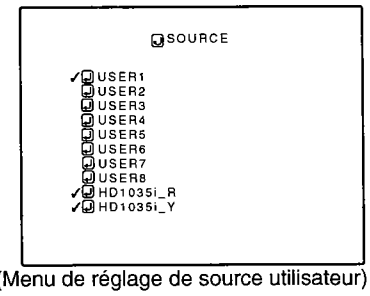
3 Utilisez les touches de déplacement du curseur ▲ ou ▼ pour choisir le poste désiré puis appuyez sur la touche ENTER/MENU pour valider ou annuler.

- Lorsque le poste est défini, il est accompagné d'une coche et mis en mémoire comme "SOURCE".
- Si vous choisissez un poste "SOURCE" accompagné d'une coche puis appuyez sur la touche MENU/ENTER, la coche s'efface, annulant ainsi la mise en mémoire comme poste de "SOURCE".
  (Quand un canal est choisi, la mise en mémoire ou le réglage de son contenu ne peut pas être effacé.)

■ **Si vous choisissez "USER" sur le menu "SOURCE SETUP":**

Le menu "USER SOURCE SETUP" s'affiche.

- Les noms de source utilisateur mis en mémoire sont accompagnés d'une coche.
- Le réglage de source sur le menu "USER SOURCE SETUP" est utilisé pour permettre la définition du nom de source utilisateur.



(Menu de réglage de source utilisateur)

1. Utilisez les touches de déplacement du curseur ▲ ou ▼ pour choisir une source à partir des postes "SOURCE".

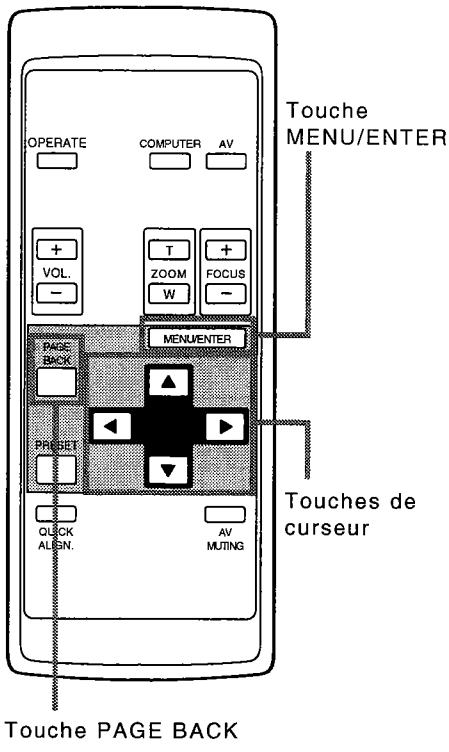
- Le poste choisi (affiché en clair) est de couleur magenta sur l'écran.

(Suite à la page suivante)

FRANÇAIS

Réglage des canaux (suite)

■ Télécommande



2. Appuyez sur la touche ENTER/MENU pour valider.

- Lorsque le poste est défini, il est accompagné d'une coche et mis en mémoire comme "SOURCE".
- Si vous choisissez un poste "SOURCE" accompagné d'une coche puis appuyez sur la touche MENU/ENTER, la coche s'efface, annulant ainsi la mise en mémoire comme poste de "SOURCE".

● Pour revenir au menu principal, appuyez sur la touche PAGE BACK. Pour effacer le menu principal, appuyez une nouvelle fois sur la touche PAGE BACK.

Merci d'avoir acheté ce projecteur. Avant de l'utiliser, lisez et respectez attentivement toutes les instructions pour profiter au maximum des capacités du projecteur.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

INFORMATIONS IMPORTANTES

AVERTISSEMENT:
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

AVERTISSEMENT:
CET APPAREIL DOIT ETRE MIS A LA TERRE.

ATTENTION:
Pour réduire les risques d'électrocution, ne ne retirez pas le couvercle de l'appareil.
Référez-vous à un technicien qualifié.

INFORMATION SUR LE BRUIT MACHINE
(Allemagne uniquement)
Modification du réglement sur le bruit machine. GSGV, 18 janvier 1991: Le niveau de pression accoustique à l'emplacement de l'utilisateur est inférieur ou égal à 70 dB(A) conformément à ISO 7779.

À propos de la brûlure du dispositif D-ILA

Ne projetez pas la même image fixe pendant longtemps ni ne projetez une image vidéo anormalement brillante.
Ne projetez pas d'images vidéo avec une intensité ou un contraste élevé sur un écran. L'image vidéo pourrait brûler le dispositif D-ILA.
Faites particulièrement attention lors de la projection d'images de jeux vidéo de programmes informatiques. Il n'y a pas de problème avec les images de lecture de cassettes vidéo.

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

L'énergie électrique peut remplir beaucoup de fonctions utiles. Cet appareil a été conçu et fabriqué pour assurer votre propre sécurité. Mais **UNE UTILISATION INCORRECTE PEUT ENTRAÎNER UN RISQUE POTENTIEL D'ÉLECTROCUTION OU D'INCENDIE.** Afin de ne pas annuler les dispositifs de sécurité incorporés dans cet appareil, observez les règles fondamentales suivantes pour son installation, son utilisation et sa réparation. Veuillez lire attentivement ces "Importantes mesures de de sécurité" avant d'utiliser l'appareil.

- Toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement doivent être lues avant l'utilisation de l'appareil.
- Les instructions de sécurité et de fonctionnement doivent être conservées à titre d'information.
- Tous les avertissements sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être compris et acceptés.
- Toutes les instructions de fonctionnement doivent être suivies.
- Débranchez cet appareil de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyant liquide ou aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil car ils pourraient être dangereux.
- N'utilisez pas ce produit près de l'eau. Ne l'utilisez pas immédiatement après l'avoir déplacé d'une basse température à une température élevée, car cela produit une condensation d'humidité qui peut entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.
- Ne placez pas cet appareil sur un chariot, un socle ou une table instable. L'appareil risquerait de tomber, de blesser gravement un enfant ou un adulte et d'être sérieusement endommagé. L'appareil doit être monté conformément aux instructions du fabricant et doit utiliser un support recommandé par le fabricant.
- Quand vous utilisez l'appareil sur un chariot, faites attention aux arrêts brusques, aux forces excessives et aux surfaces accidentées qui pourraient causer un renversement de l'appareil, risquant de l'endommager ou de blesser l'opérateur.

- Les fentes et les ouvertures du coffret sont nécessaires pour la ventilation. Elles assurent un fonctionnement sûr de l'appareil et le protègent d'une surchauffe. Ces ouvertures ne doivent pas être bloquées ou recouvertes. (Les ouvertures ne doivent jamais être bloquées en plaçant l'appareil sur un lit, un divan, un tapis ou une surface similaire. Il ne doit pas être encastré comme dans une bibliothèque ou un bâti sauf si une ventilation correcte existe et si les instructions du fabricant ont été respectées.)

  Pour une ventilation correcte, séparez l'appareil des autres appareils qui peuvent empêcher cette ventilation et conservez un espacement de plus de 60 cm.

FRANÇAIS

- Cet appareil doit être alimenté avec l'alimentation secteur indiquée sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation secteur de votre maison, consultez le revendeur de l'appareil ou votre compagnie d'électricité.
- Cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches. Elle ne peut être branchée que dans une prise secteur avec mise à la terre. Si vous ne pouvez pas insérer la fiche dans la prise, contactez votre électricien afin qu'il installe une prise correcte. N'allez pas à l'encontre du but de sécurité de la fiche avec mise à la terre.
- Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de façon qu'ils ne soient pas écrasés ou coincés par des objets placés sur eux ou contre eux. Faites particulièrement attention aux cordons à l'endroit des portes, des fiches et prises, et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.
- Pour une meilleure protection de l'appareil pendant un orage, ou quand il est laissé sans surveillance ou n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, débranchez-le de la prise secteur murale et déconnectez le système de câbles. Cela évitera qu'il soit endommagé lors d'un orage ou par une surtension.
- Ne surchargez pas les prises murales, les cordons prolongateurs ou les prises de courant sur les autres appareils car cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.
- N'insérez jamais d'objets d'aucune sorte à l'intérieur de cet appareil à travers les ouvertures car ils pourraient toucher des points de tension dangereuse ou créer un court-circuit qui pourrait entraîner un incendie ou une électrocution. Ne versez jamais de liquide d'aucune sorte dans l'appareil.
- N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même car l'ouvrir ou retirer les couvercles peut vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres dangers. Référez-vous à un personnel qualifié pour toute réparation.
- Débranchez l'appareil de la prise secteur murale et contactez un réparateur qualifié dans les conditions suivantes:
  a) Quand le cordon ou la fiche d'alimentation secteur est endommagés.
  b) Si un liquide a coulé ou si un objet est tombé à l'intérieur de l'appareil.
  c) Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
  d) Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les instructions de fonctionnement. Ajustez uniquement les commandes couvertes par le mode d'emploi, car un ajustement incorrect des commandes peut endommager l'appareil et demandera souvent beaucoup de temps à un technicien qualifié pour ramener l'appareil en état de fonctionnement normal.
  e) Si l'appareil est tombé ou a été endommagé de n'importe quelle autre façon.
  f) Quand l'appareil montre un changement évident dans ses performances – cela indique qu'il a besoin d'être réparé.
- Quand le remplacement de pièces est nécessaire, assurez-vous que le réparateur a utilisé les pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou possédant les mêmes caractéristiques que la pièce originale. Un remplacement non-autorisé peut entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.
- Après que cet appareil a subit une réparation ou ur entretien, demandez au réparateur de réaliser les vérifications de sécurité pour déterminer si l'appareil est en état de fonctionnement correct.
- L'appareil doit être placé à plus de trente centimètres de sources de chaleur comme un radiateur, un fourneau ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- Lors de la connexion d'autres appareils comme des magnétoscopes ou des ordinateurs personnels, vous devez mettre cet appareil hors tension pour vous protéger contre les chocs électriques.
- Ne placez pas de produits combustibles derrière le ventilateur de refroidissement. Par exemple, du tissu, du papier, des allumettes, des bombes aérosols ou des briquets à gaz qui présentent des dangers particuliers s'ils sont chauffés.
- Ne regardez pas dans l'objectif de projection quand la lampe d'éclairage est allumée. Une exposition de vos yeux à une forte lumière peut affaiblir votre vue.
- Ne regardez pas à l'intérieur de cet appareil à travers les évents (trous de ventilation), etc. Ne regardez pas directement la lampe d'éclairage en ouvrant le coffret pendant que celle-ci est allumée. La lampe d'éclairage émet aussi des rayons ultraviolets et la lumière est si forte que votre vue pourrait être affaiblie.
- Du gaz xénon est contenu sous haute pression à l'intérieur de la lampe source de lumière (module lampe) de ce projecteur. Si vous la laissez tomber, la frappez ou la jetez, il y a un risque d'explosion pouvant entraîner des blessures personnelles. Faites très attention lors de la manipulation de la lampe. S'il y a quelque chose que vous ne comprenez pas, contactez votre revendeur.
- Utilisez uniquement le cordon fourni conçu pour cet appareil afin d'éviter tout choc électrique.

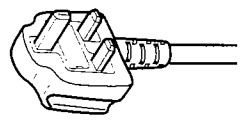
  La tension d'alimentation secteur de cet appareil est de 200 V – 240 V CA, le cordon d'alimentation fourni est conforme à cette alimentation secteur. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation désigné par nos revendeurs pour la sécurité et la compatibilité électromagnétique (EMC).

  Si l'appareil est utilisé avec une tension d'alimentation secteur différente, le cordon d'alimentation doit être changé.

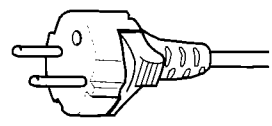
  Consultez votre revendeur.

  Cordon d'alimentation

  (Alimentation secteur: 200 V – 240 V CA)



Pour le Royaume-Uni



Pour les pays d'Europe continentale

* **NE LAISSEZ PAS une personne non qualifiée installer l'appareil.**
Demandez au revendeur d'installer l'appareil (par exemple, la fixation au plafond) car cela demande des connaissances et des techniques spéciales.
Si l'installation est réalisée par une personne non qualifiée, cela pourrait entraîner des blessures personnelles ou une électrocution.

CONNEXION ELECTRIQUE
(Royaume-Uni seulement)

AVERTISSEMENT
Ne débranchez pas la fiche principale de cet appareil.
Si la fiche existante ne convient pas aux prises de courant de votre maison ou si le cordon est trop court pour atteindre une prise de courant, procurez-vous un cordon prolongateur ou un adapteur de sécurité approuvé ou consultez votre revendeur.

Si la fiche secteur etait coupée, retirez le fusible et jetez la prise immédiatement, pour éviter tout danger d'électrocution par une connexion accidentelle à l'alimentation secteur.

Si la nouvelle fiche secteur doit être adapté, suivez les instructions données ci-dessous:

AVERTISSEMENT:
CET APPAREIL DOIT ETRE MIS A LA TERRE.

IMPORTANT.
Les fils du cordon d'alimentation de cet appareil sont colorés de la façon suivante:

Vert et jaune	: Terre
Bleu	: Neutre
Marron	: Sous tension

Comme ces couleurs ne correspondent peut être pas avec les couleurs identifiant les bornes de votre fiche. Procédez comme suit:

Le fil coloré en vert et jaune doit être connecté à la borne marquée par la lettre E ou le symbôle de terre ⏚ ou coloré en vert ou en vert et jaune.

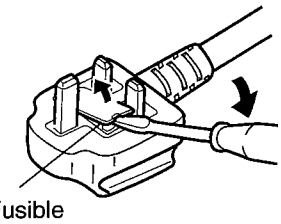
Le fil qui est coloré en bleu doit être connecté à la borne qui est marquée par la lettre N ou colorée en noir.

Le fil qui est coloré en marron doit être connecté à la borne qui est marquée par la lettre L ou colorée en rouge.

Lord du remplacement du fusible, assurez-vous d'utiliser seulement un fusible de valeur correcte et de type approuvé, remettez en place le couvercle du fusible.

EN CAS DE DOUTE —— CONSULTEZ UN ELECTRICIENT QUALIFIE.

Comment remplacer le fusible
Ouvrez le compartiment à fusible avec la lame d'un tournevise et remplacez le fusible.
(*Un exemple est montré dans l'illustration ci-dessous.)



Fusible

Information importante pour l'utilisateur!

- Ce projecteur vous permet d'entrer des signaux Y/C (S-vidéo) ou VIDEO (vidéo composite) si vous installez la carte PK-G1100D vendue séparément à la prise AV IN de ce projecteur.
- Les explications données dans ce mode d'emploi sont basées sur le fait que la carte vidéo PK-G1100D, vendue séparément, est installée dan le projecteur. Souvenez-vous de ce fait avant de lire le mode d'emploi.
- Consultez votre revendeur pour plus de détails sur la carte vidéo PK-G1100D.

ATTENTION

Vous ne devez pas installer la carte vidéo PK-G1100D, vendue séparément, vous-même.
Pour l'installation de la carte, veuillez consulter le revendeur où vous avez acheté la carte.

Table des matières

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ 1

Accessoires 5

Commandes et fonctions 6

Face avant/ Surface supérieure/ Face droite 6
Face gauche 7
Surface inférieure 8
Panneau de commande 9
Panneau de connexion 11
Télécommande 13
Mise en place des piles 14

Installation du projecteur 15

Précautions pour l'installation 15
Distance de projection et taille de l'écran 16
Relation entre les distances de projection et la taille de l'écran 17
Plage et distance effective de la télécommande 18
Réglage de la vis de sélection de position pour le montage au plafond 18

Connexions de divers appareils 19

Signaux pouvant être entrés dans le projecteur 19
Connexion à des appareils vidéo 20
Connexion à des appareils "Hi-Vision" 20
Connexion d'autres appareils 21
Connexion à des appareils qui commandent le projecteur 21
Connexion à des ordinateurs 22
Connexion du cordon d'alimentation (fourni) 24
Mise sous tension des appareils connectés au projecteur 25

Fonctionnement de base 26

1. Mise sous tension 26
2. Sélection de l'entrée vidéo à projeter 27
3. Ajustement de la taille de l'écran 27
4. Ajustement de la mise au point 28
5. Ajustement du volume sonore 28
• Pour utiliser les autres fonctions 29

Utilisation du menu de réglage 32

Réglages de base 32

Utilisation du menu principal 33

Configuration du menu principal 33
Utilisation du menu principal (Fonctionnement de base du menu principal) 35
Modification du système de couleur 36
Modification de la langue d'affichage 37
Ajustement de l'horloge pixel 38
Ajustement de la position de l'écran 39
Ajustement de la qualité de l'image 40
Ajustement de la qualité du son 43
Réglage et ajustement des autres fonctions (OPTIONS) 44
Modification (réglage) de la source 47
Réglage des canaux 49
Changement de canal 54
Réglage (ou changement) de source utilisateur . 56
Réglage ou changement de taille d'affichage 59

Remplacement du fusible 60

Remplacement de la lampe source de lumière 61

Remise à zéro de la durée d'utilisation de la lampe 63

Nettoyage et remplacement du filtre 64

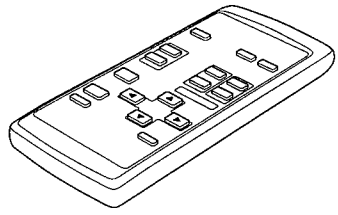
Guide de dépannage 65

Spécifications 67

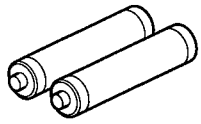
* Ce mode d'emploi est divisé en cinq parties de langue différente: anglais, allemand, français, italien et espagnol.

Accessoires

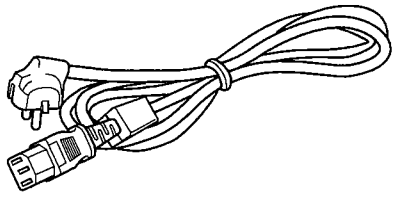
Les accessoires suivants sont fournis avec ce projecteur. Vérifiez s'ils sont bien tous présents. Si l'un de ces accessoires manquait, veuillez contacter votre revendeur.



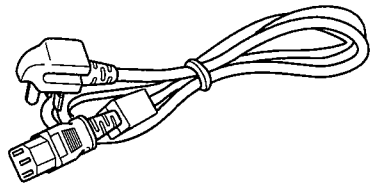
Télécommande (RM-M11G)



Piles sèches AAA/R03 (×2)
(pour vérifier le fonctionnement)

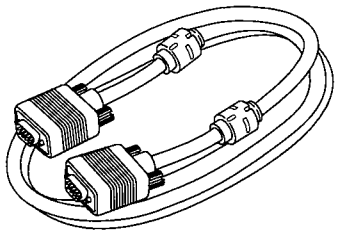


(Pour les pays de l'Europe continetale)

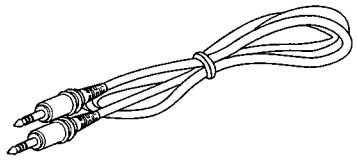


(Pour le Royaume-Uni)

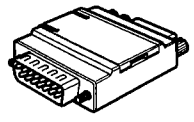
Cordon d'alimentation [env. 2,5 m]



Câble de connexion à l'ordinateur personnel [env. 2 m]
(D-sub, 15 broches sur 3 rangées)



Câble audio
[env. 3 m]
(3,5 mm dia. mini-fiche stéréo)

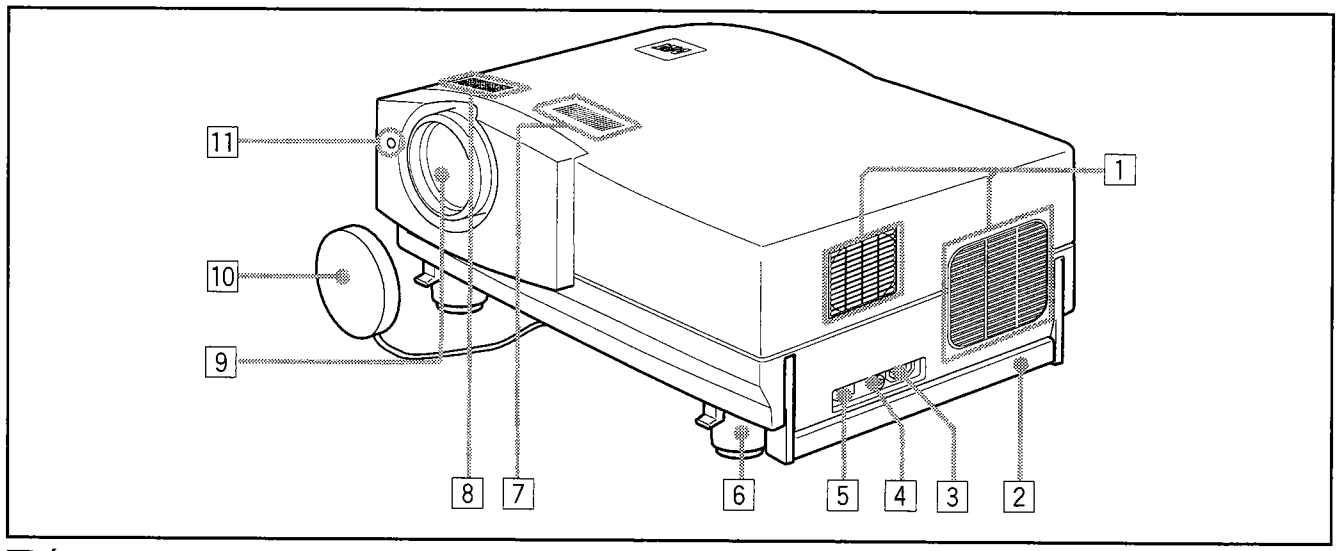


Adaptateur de conversion pour Mac
(pour Macintosh)

FRANÇAIS

Commandes et fonctions

Face avant / Surface supérieure/ Face droite



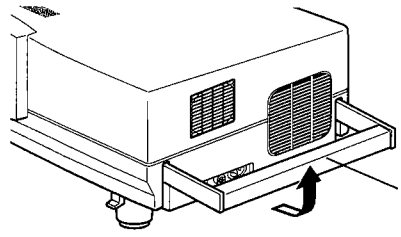
1 Évents de sortie d'air
Évents pour les ventilateurs de refroidissement par lesquels sort l'air chaud.

ATTENTION

- Ne bloquez pas les évents de sortie d'air car la chaleur s'accumulerait à l'intérieur de l'appareil, pouvant provoquer un incendie. Ne touchez pas non plus les évents, vous pourriez subir des brûlures à basse température.

2 Poignée de transport
Soulevez cette poignée lors du transport du projecteur.

Comment utiliser la poignée de transport



ATTENTION

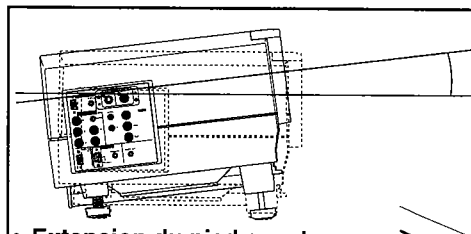
- Lors du transport du projecteur, ne le bousculez pas. Faites attention de bien le tenir.
- Ne le déplacez pas quand la lampe est allumée ou quand le ventilateur de refroidissement fonctionne. Cela pourrait blesser quelqu'un.

3 Prise AC IN (entrée d'alimentation)
C'est la prise d'entrée d'alimentation où le cordon d'alimentation est connecté. Pour les détails, référez-vous à la page 24.

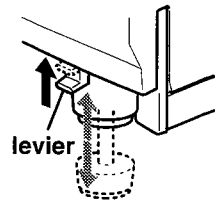
4 Porte-fusible
Le calibre du fusible est T6,3A H 250 V. (Il protège l'alimentation.)
Remplacez le fusible par un fusible de même calibre.

5 Interrupteur MAIN POWER
C'est l'interrupteur d'alimentation. Quand il est sur la position ON [I], le projecteur est mis en mode d'attente et l'indicateur STAND BY s'allume sur le panneau de commande.
ON [I]: L'appareil est mis en mode d'attente.
OFF [O]: L'appareil est mis hors tension.

6 Pied ajustable (pour l'ajustement de l'angle supérieur/ inférieur)
A l'expédition de l'usine, il est ajusté pour être plat. Tourner pour étendre le pied permet un ajustement de + 7°.



- **Extension du pied avant réglable**
Appuyez sur le levier et soulevez le projecteur; le pied fait saillie, de lui-même.
Pour rentrer le pied, appuyez sur le levier et abaissez doucement le projecteur; le projecteur est maintenu à la hauteur à laquelle vous relâchez le pied.



7 Haut-parleur intégré (gauche)

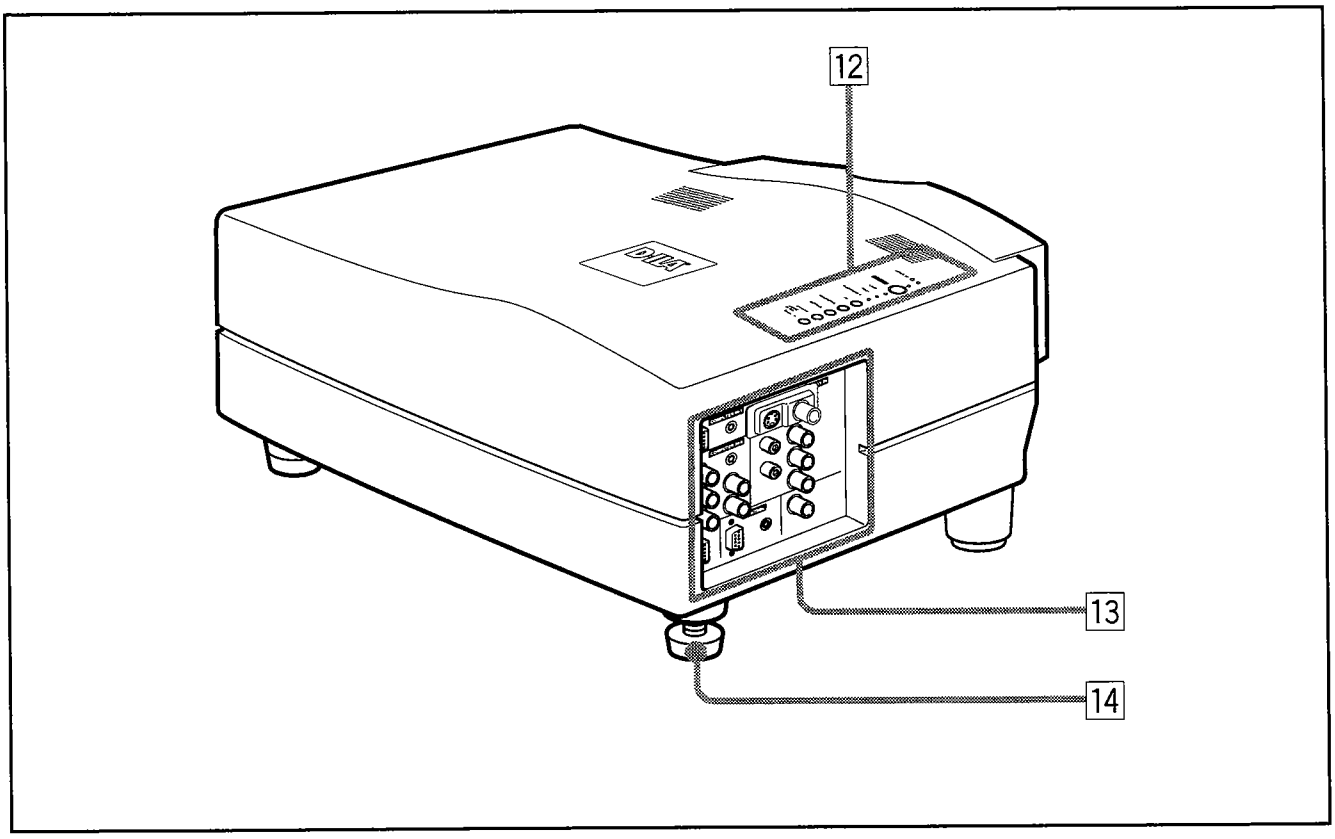
8 Haut parleur intégré (droit)• Extension du pied avant réglable
Appuyez sur le levier et soulevez le projecteur; le pied fait saillie, de lui-même.
Pour rentrer le pied, appuyez sur le levier et abaissez doucement le projecteur; le projecteur est maintenu à la hauteur à laquelle vous relâchez le pied.

9 Objectif
Objectif de projection qui est entraîné électriquement, objectif zoom d'environ 1,5 x. Avant la projection retirez le capuchon d'objectif.

10 Capuchon d'objectif
Le capuchon a un fil attaché qui est lui-même fixé au projecteur à l'expédition de l'usine. Il est recommandé de remettre le capuchon en place quand le projecteur n'est pas utilisé pour éviter que l'objectif ne devienne sale.

11 Capteur de télécommande
Lors de l'utilisation de la télécommande, dirigez-la vers ce capteur. Vous pouvez aussi utiliser la télécommande en la pointant sur l'écran et en permettant au capteur de télécommande de recevoir le rayon réfléchi.

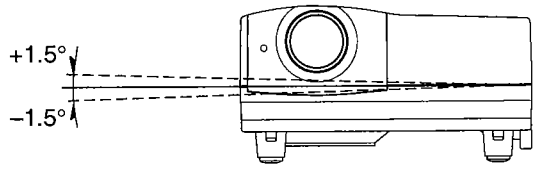
Face gauche



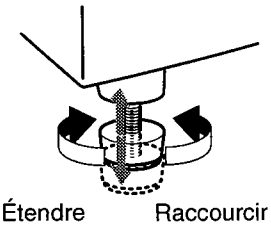
12 **Panneau de commande**
Pour plus de détails, référez-vous à "Panneau de commande" (page 9).

13 **Panneau de connexion**
Pour les détails, référez-vous à "Panneau de connexion" à la page 11.

14 **Pied ajustable (pour l'ajustement de l'angle horizontal)**
Il est réglé sur la position la plus courte lors de l'expédition de l'usine. Tournez le pied pour mettre droit le projecteur. L'ajustement peut être fait dans une plage de + 1,5° et – 1,5° à partir de la position horizontale.

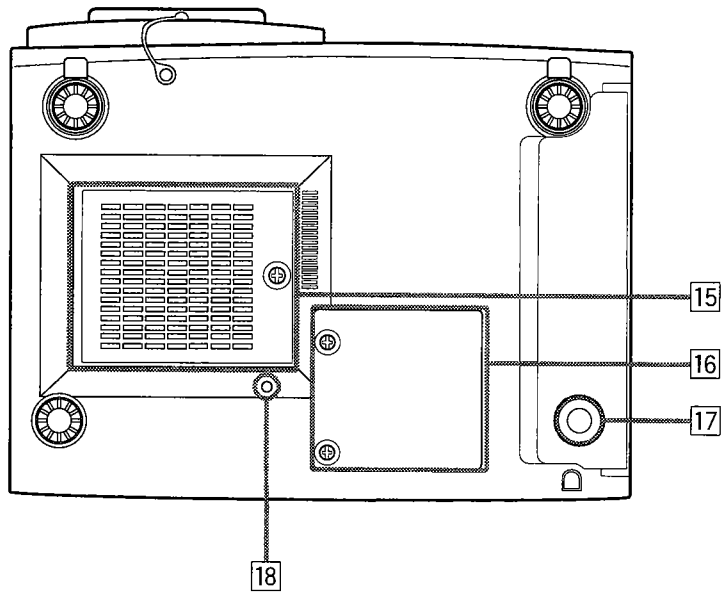


- **Extension du pied arrière réglable**
Tout en soulevant le projecteur, tournez le pied vers la droite pour augmenter sa longueur.



FRANÇAIS

Surface inférieure



15 Zone d'entrée d'air (filtre)
L'air entre par cette zone pour refroidir la lampe source de lumière. Si cette zone est bloquée ou s'il y a quelque chose qui empêche l'entrée d'air placé autour du projecteur, la chaleur risque de s'accumuler à l'intérieur de l'appareil pouvant causer un incendie. Pour les détails, référez-vous à "Précautions pour l'installation" à la page 15.

ATTENTION

- Faites attention car du papier, du tissu ou un coussin mou peut être aspiré à l'intérieur s'il est placé à proximité. Ne bloquez pas la zone d'entrée d'air ou la chaleur risque de s'accumuler à l'intérieur risquant de causer un incendie.
- Nettoyez le filtre périodiquement. Pour les détails, référez-vous à "Nettoyage et remplacement du filtre" à la page 64. L'accumulation de saleté sur le filtre réduit l'effet de refroidissement, entraînant une accumulation interne de chaleur qui peut causer un incendie ou un mauvais fonctionnement.

16 Ouverture pour le remplacement de la lampe source de lumière
Pour le remplacement de la lampe source de lumière, référez-vous à "Remplacement de la lampe source de lumière" à la page 61.

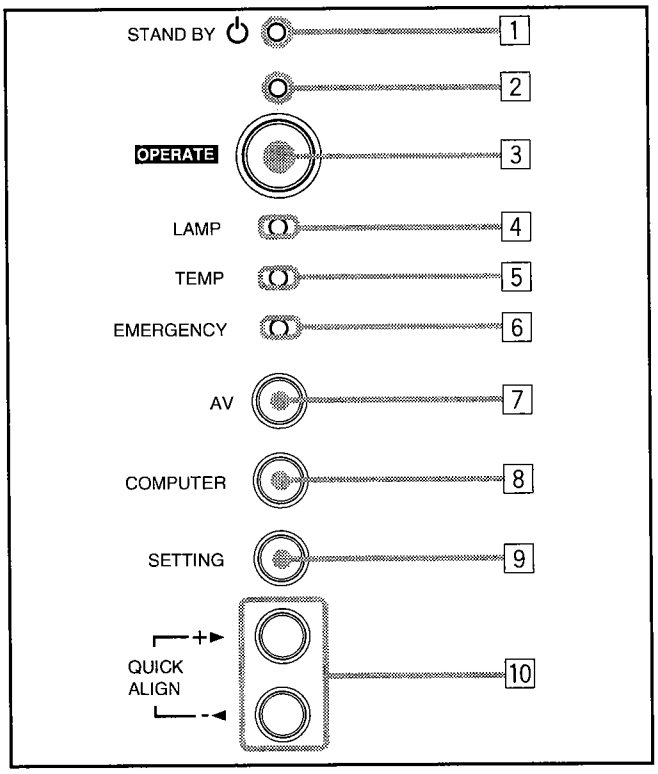
17 Pied de fixation

18 Vis de sélection de position pour le montage au plafond
Lors de l'utilisation du projecteur à l'envers ou dans un montage au plafond (insertion haut-bas et droite-gauche), la "vis de sélection de position pour le montage au plafond" doit être réglée sur le montage au plafond.
Cela corrigera l'écart dans les images couleur (ombres), qui autrement pourrait se produire lors d'un montage au plafond.
Pour plus d'informations, référez-vous à "Réglage de la vis de sélection de position pour le montage au plafond" à la page 18.

ATTENTION

- Pour le montage au plafond et l'ajustement du projecteur des connaissances et des techniques spéciales sont nécessaires. Demandez à votre revendeur ou à un spécialiste de s'en occuper.

Panneau de commande



1 Indicateur STAND BY

Allumé : Quand l'appareil est en mode d'attente.

Clignote: Quand l'appareil est en mode de refroidissement.

Mémo

À propos du mode de refroidissement:

Ce projecteur a une fonction pour refroidir la lampe qui a chauffé pendant une période fixe de temps (environ 120 secondes) après que la projection est finie. Cette fonction est appelée le mode de refroidissement.

ATTENTION

- Le but du mode de refroidissement est d'éviter aux pièces intérieures d'être déformées ou cassées par la chaleur de la lampe, de même que de prolonger la vie de la lampe. Ne mettez pas l'appareil hors tension pendant le mode de refroidissement. De plus, ne placez pas le projecteur sur le côté ni debout; cela bloquerait les évents de sortie d'air.

2 Indicateur OPERATE

Allumé: Quand le projecteur fonctionne (pendant la projection).

3 Touche OPERATE

Quand le projecteur est en mode d'attente, appuyez sur cette touche une seconde fois ou plus pour mettre l'appareil sous tension, allumant l'indicateur OPERATE. Appuyez une seconde fois ou plus pour mettre le projecteur en mode de refroidissement, puis en mode d'attente.

Mémo

Pendant le mode de refroidissement:

Si vous appuyez sur la touche OPERATE, le projecteur n'est pas mis sous tension.

4 Indicateur LAMP

Allumé : Après que la lampe source de lumière a été utilisée pendant environ plus de 900 heures.

Clignote : Remplacez la lampe. Référez-vous à "Remplacement de la lampe source de lumière" à la page 61.

5 Indicateur TEMP

Allumé: La température à l'intérieur du projecteur est anormalement élevée.

Remarque

- Quand l'indicateur TEMP est allumé (quand la température est anormalement élevée), l'alimentation est coupée automatiquement et l'appareil entre en mode d'urgence (l'indicateur EMERGENCY clignote).

6 Indicateur EMERGENCY

Clignote: Quelque chose d'anormal s'est produit avec le projecteur.

Mémo

À propos du mode d'urgence:

Le mode d'urgence est déclenché quand les anomalies suivantes se produisent avec le projecteur (l'indicateur EMERGENCY clignote). En mode d'urgence, la projection est automatiquement interrompue et les ventilateurs de refroidissement fonctionnent pendant environ 20 secondes.

- **Quand le filtre à air est mal placé.**
- **Quand le filtre est bouché.**
- **Quand la lampe source de lumière s'est soudainement éteinte.**
- **Quand les ventilateurs se sont arrêtés.**
- **Quand la température à l'intérieur du projecteur est anormalement élevée.**
- **Quand l'alimentation secteur est coupée brusquement ou interrompue.**

ATTENTION

- **Quand le mode d'urgence se déclenche:**

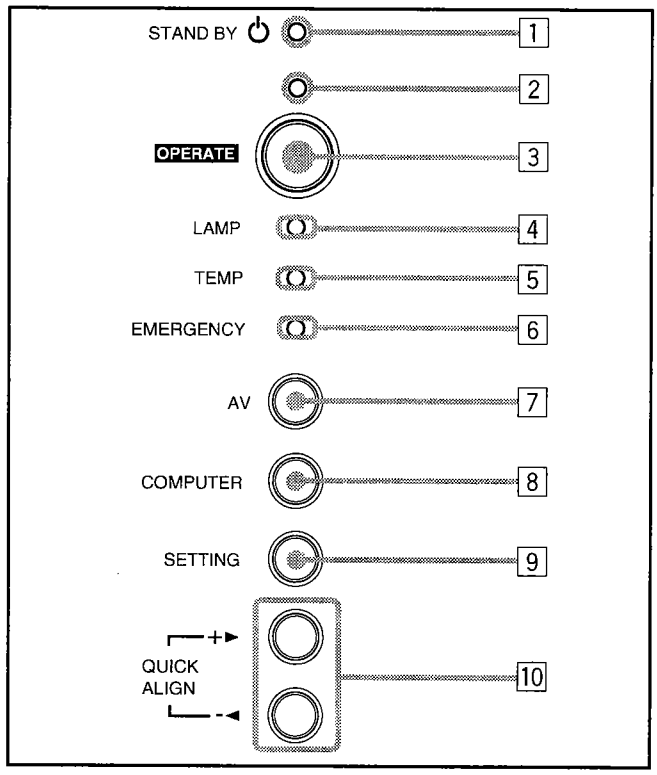
Après que les ventilateurs de refroidissement se sont arrêtés, mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur murale.

Assurez-vous que le couvercle de remplacement de la lampe est correctement fermé. Branchez alors de nouveau le cordon d'alimentation et faites fonctionner le projecteur.

Si le projecteur retourne de nouveau en mode d'urgence après que les ventilateurs de refroidissement se sont arrêtés, mettez l'appareil hors tension et appelez votre revendeur pour faire réparer le projecteur.

FRANÇAIS

Panneau de commande (suite)



7 Touche AV

Utilisez cette touche pour choisir un appareil vidéo connecté aux prises AV IN du projecteur. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'appareil choisi change comme suit:

Y/C → VIDEO → YPBPR → (retour à Y/C)

Remarque

- Le mode Y/C ou VIDEO fonctionne uniquement après que la carte vidéo PK-G1100D, vendue séparément, est installée au terminal AV IN de votre projecteur. Quand la carte vidéo est installée, des signaux Y/C (S-vidéo) ou VIDEO (vidéo composite) peuvent être entrés dans le projecteur. Pour plus de détails, veuillez consulter le revendeur où vous avez acheté le projecteur.

8 Touche COMPUTER

Utilisez cette touche pour choisir un appareil connecté aux prises COMPUTER -1 ou -2. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'appareil choisi change comme suit:

COMP 1 → COMP 2 → (retour à COMP 1)

9 Touche SETTING

Utilisez cette touche pour appeler le menu de réglage. Pour les détails, référez-vous à "Réglages de base" à la page 32.

10 Touches QUICK ALIGN.

Quand un écran de menu apparaît, utilisez ces touches pour ajuster la valeur de l'élément choisi. Quand aucun menu n'apparaît, ces touches peuvent être utilisées pour la fonction d'alignement rapide.

- **Quand un menu apparaît**

  Touche + ►: La valeur pour l'élément choisi augmente.

  Touche – ◄: La valeur pour l'élément choisi diminue.

- **Quand aucun menu n'apparaît**

  Appuyez en même temps sur les touches + ► et – ◄: QUICK ALIGNMENT est affiché sur l'écran et la fonction d'ajustement rapide entre en service (TRACK, PHASE, POSITION H. et POSITION V. sont automatiquement ajustés). Quand l'ajustement est terminé, l'affichage disparaît automatiquement.

Mémo

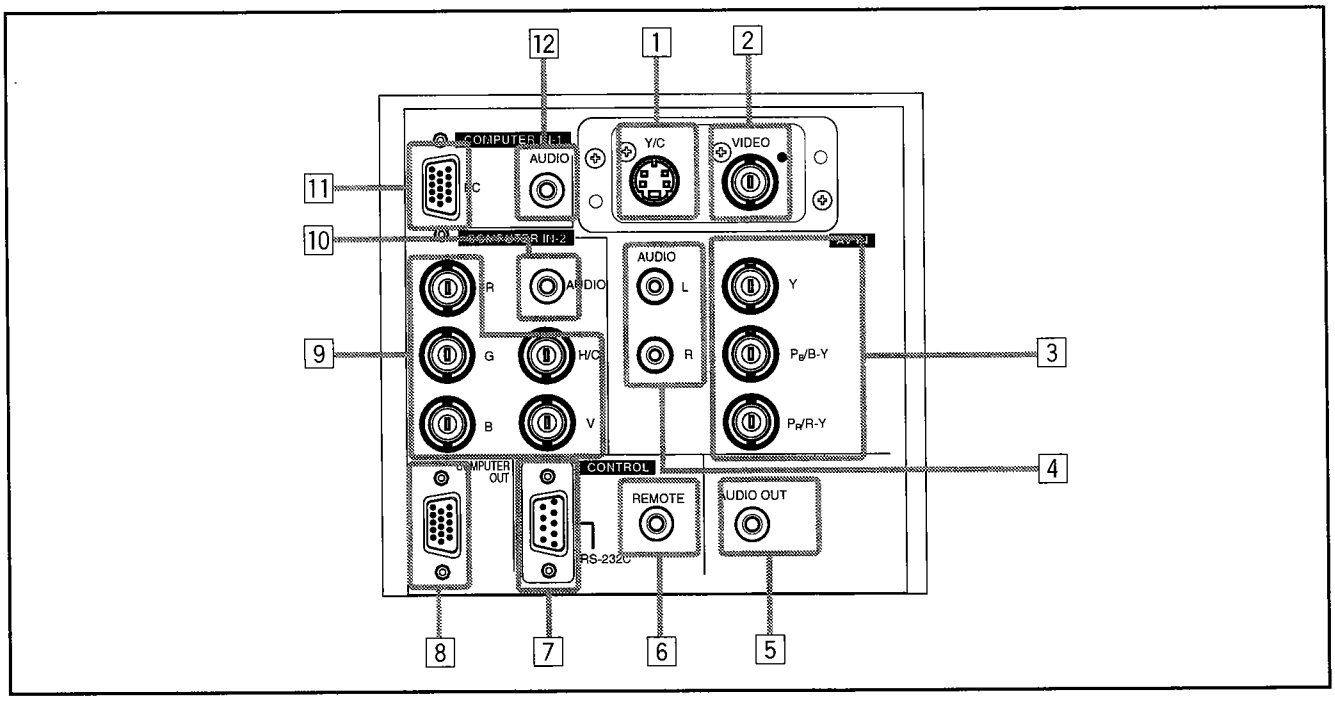
La fonction d'alignement rapide:

- Fonctionne pour les signaux de l'entrée de l'ordinateur (prises d'entrée COMPUTER- 1 et - 2).
- Ne fonctionne pas pour les signaux de l'entrée vidéo (prise d'entrée AV IN).

ATTENTION

- L'ajustement automatique avec la fonction d'alignement rapide doit être fait sur une image fixe lumineuse. Il ne fonctionnera pas correctement sur un écran sombre ou sur une image animée. Si l'ajustement avec cette fonction n'est pas satisfaisant, ajustez TRACK, PHASE, POSITION H. et POSITION V. manuellement (voir pages 32, 38 et 39).

Panneau de connexion



1 Prise d'entrée Y/C (S-vidéo) (Mini DIN 4 broches)
Connectez cette prise à la prise de sortie S vidéo d'un magnétoscope, etc.

Remarque

- Cette prise se trouve sur la carte vidéo PK-G1100D, vendue séparément. Vous devez donc installer cette carte vidéo pour pouvoir entrer les signaux Y/C (S-vidéo) dans votre projecteur. Pour plus de détails, veuillez consulter le revendeur où vous avez acheté le projecteur.

2 Prise d'entrée VIDEO (vidéo composite) (BNC)
Connectez cette prise à la prise de sortie vidéo composite d'un magnétoscope, etc.

Remarque

- Cette prise se trouve sur la carte vidéo PK-G1100D, vendue séparément. Vous devez donc installer cette carte vidéo pour pouvoir entrer les signaux VIDEO (vidéo composite) dans votre projecteur. Pour plus de détails, veuillez consulter le revendeur où vous avez acheté le projecteur.

3 Prises d'entrée Y, P_B/B-Y, P_R/R-Y (BNC)
Ce sont des prises d'entrée pour signaux en composante (Y, B-Y, R-Y) ou signaux au format-DTV (Y, P_B, P_R).
Un appareil avec des prises de sortie en composante peut être connecté.
* Pour les détails concernant les signaux au format-DTV (480i, 480p, 720p, 1080i) compatibles avec cet appareil, référez-vous à la page 69.

4 Prises d'entrée AUDIO L/R (Audio • gauche/droite) (prises cinch)
Pour les appareils connectés aux prises d'entrée vidéo, tel qu'un magnétoscope, etc., les prises de sortie audio de l'appareil à projeter sont connectées à ces prises. Les signaux d'entrée audio sont reproduits par les haut-parleurs du projecteur. Le signal est aussi sorti par la prise AUDIO OUT du projecteur.
* Quand le signal d'entrée est un signal stéréo, la connexion doit être faite sur les deux prises L et R.
* Un appareil monaural doit être connecté uniquement à la prise L. De cette façon, les haut-parleurs du projecteur et la prise AUDIO OUT produisent le même son des deux prises L et R.

Mémo

Pour choisir l'entrée audio correcte pour l'entrée vidéo:
Les prises d'entrée vidéo (prises d'entrée AV IN) peuvent être commutées avec le projecteur ou avec la touche VIDEO de la télécommande du projecteur. Cependant, comme ce projecteur n'a qu'une prise d'entrée audio, reconnectez l'entrée audio en fonction de l'appareil audio/vidéo utilisé.

5 Prise AUDIO OUT (sortie audio) (Prise mini stéréo)
Pour les signaux d'entrée du projecteur, le signal audio de l'appareil dont l'image est projetée est sorti par cette prise. Le volume doit être ajusté en utilisant les touches VOL. (+/–) sur la télécommande ou l'élément VOLUME sur le menu de réglage. Quand un câble est connecté à cette prise, aucun son audio ne sort des haut-parleurs du projecteur.

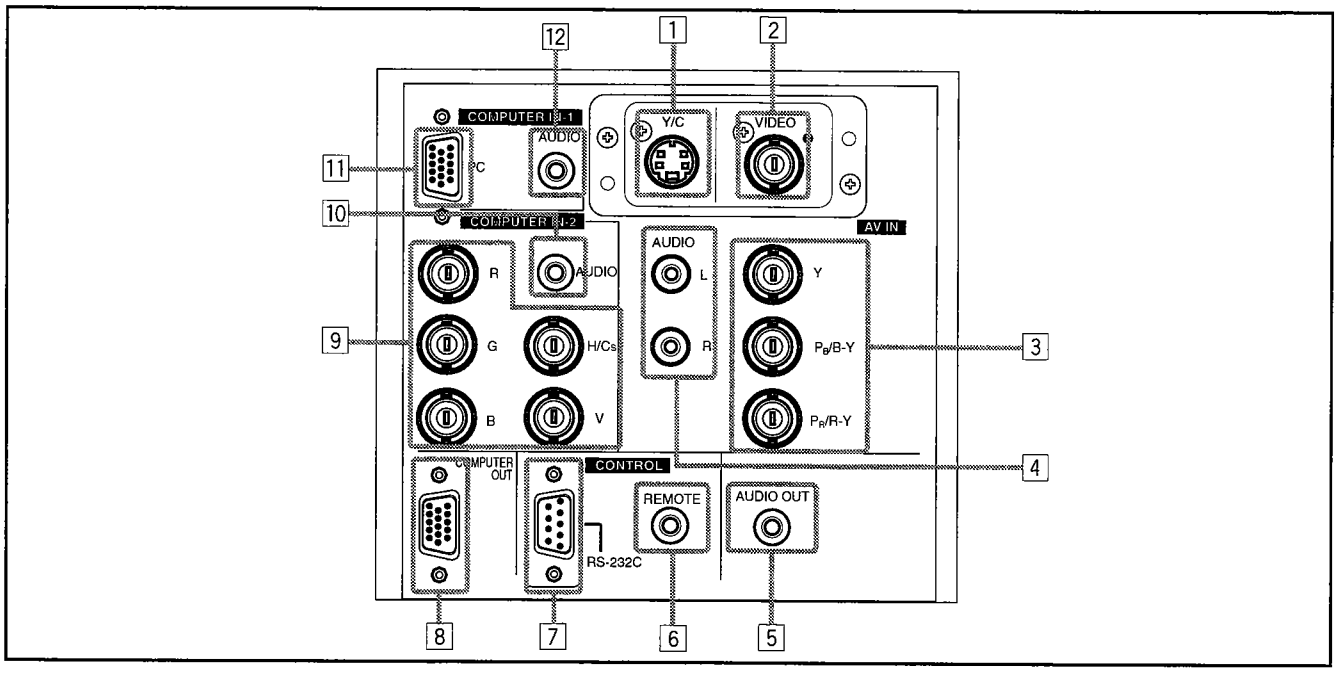
6 Prise REMOTE (Prise mini)
Connectez un module d'extension de commande à distance infrarouge, etc. à cette prise.
* Pour plus de détails, consultez votre revendeur.

7 Terminal RS-232C (D-sub 9 broches)
C'est un terminal d'interface RS-232C spécifique. Ce projecteur peut être commandé par un ordinateur connecté extérieurement.
* Pour plus de détails, consultez votre revendeur.

8 Terminal COMPUTER OUT (sortie d'ordinateur) (D-sub, 15 broches sur 3 rangées)
Le signal d'entrée de l'ordinateur projeté sur l'écran est sorti par ce terminal. Un dispositif d'affichage peut être connecté à ce terminal.

FRANÇAIS

Panneau de connexion (suite)



9 **Prises COMPUTER IN (entrée de l'ordinateur) -2 (BNC)**
Ce sont des prises pour les signaux RVB analogiques, les signaux de synchronisation verticale (V) et les signaux de synchronisation horizontale (H)/ signaux composites (Cs). Les appareils possédant des prises de sortie RVB peuvent être connectés.

*** L'entrée de signaux extérieurs de synchronisation est automatiquement détectée.**
La détection de signaux H/V ou Cs entraîne une commutation automatique sur la synchronisation externe. L'ordre de priorité est H/V > Cs.

Remarque

- Les signaux au format-DTV (480i, 480p, 720p, 1080i) peuvent être entrées.
  Quand la source est réglée sur "AUTO", les signaux 480i et 1080i peuvent être détectés automatiquement, mais les signaux 480p et 720p ne peut pas être détecté.
  Pour pouvoir entrer un signal 480p ou 720p, la source doit être réglée sur le mode de source spécialisé "SDTV(480p)" ou "HDTV(720p)". Pour régler la source, référez-vous à "Modification(réglage) de la source" à la page 47.

ATTENTION

- Quand un signal d'ordinateur est entré, le bord supérieur de l'image peut apparaître courbé si le signal d'entrée de synchronisation est composite (Cs) ou synchronisé sur le vert. Dans ce cas, utilisez des signaux de synchronisation séparés pour la synchronisation verticale (V) et horizontale (H).

10 **Prise d'entrée AUDIO (prise mini stéréo)**
C'est une prise d'entrée audio pour la prise COMPUTER IN (entrée d'ordinateur) -2. Connectez le signal de sortie audio de l'appareil connecté à la prise COMPUTER IN (entrée d'ordinateur) -2.

* Quand l'entrée COMPUTER -2 est choisie, le signal audio entrée est reproduit par les haut-parleurs du projecteur. Les signaux peuvent aussi être sortis par la prise AUDIO OUT (sortie audio).
(Cependant, si un câble est connecté à la prise AUDIO OUT (sortie audio), le signal audio n'est pas sorti par les haut-parleurs du projecteur.)

11 **Prise COMPUTER IN (entrée d'ordinateur) -1 (D-sub, 15 broches sur 3 rangées)**
C'est une prise d'entrée (PC) réservée aux signaux d'ordinateur (signaux vidéo RVB et signaux de synchronisation).
Connectez la prise de sortie du moniteur de l'ordinateur à cette prise. Si vous connectez un ordinateur Macintosh, utilisez l'adaptateur de conversion pour Mac fourni.

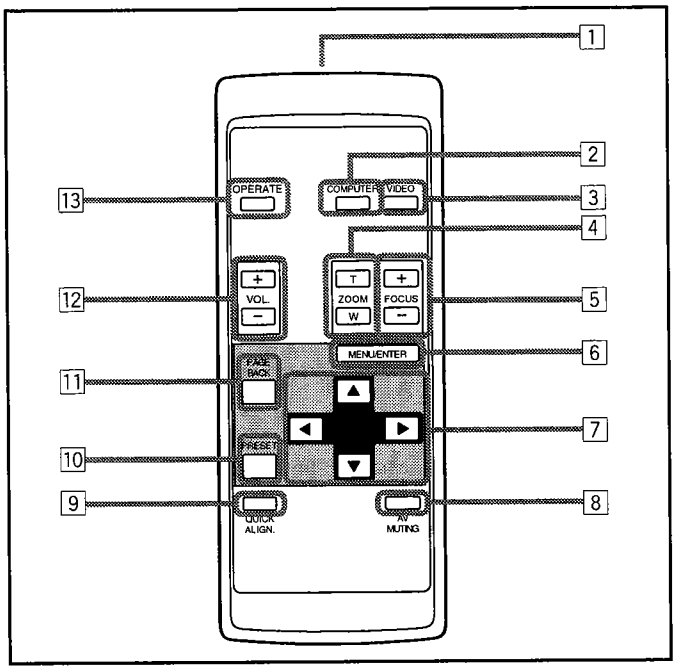
ATTENTION

- Quand un signal d'ordinateur est entré, le bord supérieur de l'image peut apparaître courbé si le signal d'entrée de synchronisation est composite (Cs) ou synchronisé sur le vert. Dans ce cas, utilisez des signaux de synchronisation séparés pour la synchronisation verticale (V) et horizontale (H).

12 **Prise d'entrée AUDIO (audio) (prise mini stéréo)**
C'est une prise d'entrée audio pour la prise COMPUTER IN (entrée d'ordinateur) -1. Connectez le signal de sortie audio de l'appareil connecté à la prise COMPUTER IN (entrée d'ordinateur) -1.

* Quand l'entrée COMPUTER -1 est choisie, le signal audio entré est reproduit par les haut-parleurs du projecteur. Les signaux peuvent aussi être sortis par la prise AUDIO OUT (sortie audio).
(Cependant, si un câble est connecté à la prise AUDIO OUT (sortie audio), le signal audio n'est pas sorti par les haut-parleurs du projecteur.)

Télécommande



1 Emetteur de signaux de télécommande

2 Touche COMPUTER
Utilisez cette touche pour choisir l'appareil connecté aux prises d'entrée COMPUTER IN (entrée d'ordinateur) -1 et -2 du projecteur. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'entrée choisie change comme suit:

COMP 1 → COMP 2

3 Touche AV
Utilisez cette touche pour choisir l'appareil vidéo connecté aux prise AV IN (entrée audio/vidéo) du projecteur. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'entrée choisie change comme suit:

Y/C → VIDEO → YPBPR

Remarque

- Le mode Y/C ou VIDEO fonctionne uniquement après que la carte vidéo PK-G1100D, vendue séparément, est installée au terminal AV IN de votre projecteur. Quand la carte vidéo est installée, des signaux Y/C (S-vidéo) ou VIDEO (vidéo composite) peuvent être entrés dans le projecteur. Pour plus de détails, veuillez consulter le revendeur où vous avez acheté le projecteur.

4 Touches ZOOM (T/W)
Utilisez ces touches pour augmenter ou diminuer la taille de l'écran. (L'objectif du projecteur est un zoom à entraînement électrique d'un rapport d'environ 1,5x.)
T : La taille de l'écran augmente.
W: La taille de l'écran diminue.

5 Touches FOCUS (+/–)
Utilisez ces touches pour ajuster la mise au point de l'image vidéo projetée.
+: Le point focal s'éloigne.
–: Le point focal se rapproche.

6 Touche MENU/ENTER
Utilisez cette touche pour afficher le menu principal. Quand le menu principal est affiché, appuyer sur cette touche affiche les réglages détaillés (sous-menu) pour les éléments qui en possèdent.

7 Touches du curseur (▲/▼/◄/►)
Quand le menu principal est affiché, utilisez ces touches pour choisir un élément à ajuster ou réaliser un ajustement.

8 Touche AV MUTING (marche/arrêt)
Utilisez cette touche pour couper provisoirement l'image vidéo et le son. Appuyez de nouveau sur cette touche rétablit l'image vidéo et le son.

9 Touche QUICK ALIGN. (Alignement rapide)
Utilisez cette touche pour ajuster automatiquement TRACK, PHASE, POSITION H. et POSITION V. de l'image vidéo projetée. Pendant l'ajustement automatique, QUICK-ALIGNMENT apparaît sur l'écran, et disparaît quand l'ajustement est fini.

Mémo

Fonction d'alignement rapide:
Ne fonctionne pas pour les signaux de l'entrée vidéo (prise d'entrée AV IN).
Fonctionne seulement pour les signaux d'ordinateur (prises d'entrée COMPUTER-1 et -2).

ATTENTION

- L'ajustement automatique avec la fonction d'alignement rapide doit être fait sur une image fixe lumineuse. Il ne fonctionnera pas correctement sur un écran sombre ou sur une image animée. Si l'ajustement avec cette fonction n'est pas satisfaisant, ajustez TRACK, PHASE, POSITION H. et POSITION V. manuellement (voir pages 32, 38 et 39).

10 Touche PRESET
Lors de la réalisation d'un ajustement sur le menu principal ou sur un menu de réglage, utilisez cette touche pour réinitialiser le réglage de l'élément choisi aux valeurs préréglées en usine. Cette touche fonctionne uniquement pour les réglages numériques et ne fonctionne pas pour commuter ON sur OFF.

11 Touche PAGE BACK
Quand un sous-menu de réglage est affiché, utilisez cette touche pour retourner à la page précédente.

12 Touches VOL. (Volume) (+/–)
Utilisez ces touches pour ajuster le volume sonore:
+: Augmente le niveau de volume.
–: Diminue le niveau de volume.

13 Touche OPERATE
Pour mettre le projecteur sous tension, maintenez cette touche pressée pendant une seconde ou plus.
* Environ 30 secondes après que l'appareil a été mis sous tension, l'image vidéo apparaît sur l'écran.

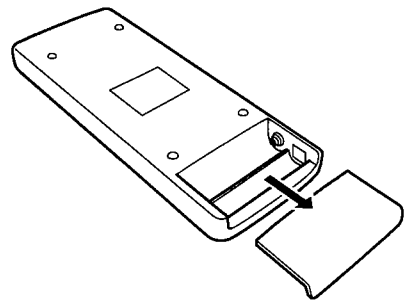
FRANÇAIS

Mise en place des piles

Installez les piles dans la télécommande. Si la télécommande a commencé à fonctionner irrégulièrement, remplacez les piles.

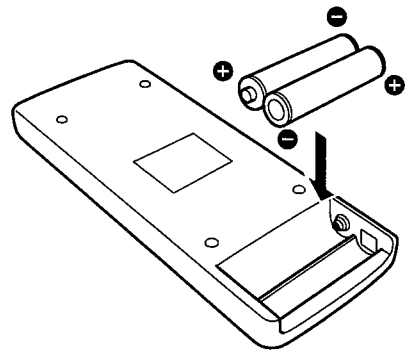
1 Ouvrez le couvercle arrière.

Tout en appuyant sur le couvercle arrière, faites-le glisser dans la direction de la flèche.



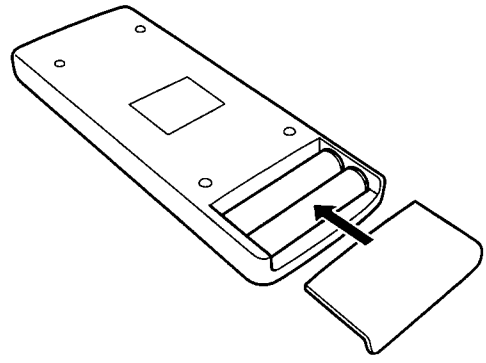
2 Installez les piles.

Placez les deux piles (AAA/R03) fournies dans la télécommande de la façon montrée ci-dessous.



3 Refermez le couvercle arrière.

Faites glisser le couvercle arrière dans la direction de la flèche jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".



Précautions pour l'utilisation des piles

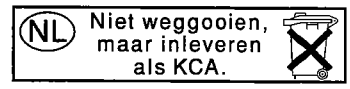
Si les piles sont utilisées incorrectement, elles risquent de se fissurer ou de fuir. Cela peut entraîner un incendie, des brûlures, un mauvais fonctionnement, ou tacher ou endommager l'environnement.

Faites attention à ce qui suit:

- N'utilisez pas en même temps une pile neuve et une vieille pile.
- N'utilisez pas en même temps différents types de piles car elles ont des caractéristiques différentes.
- Placez les piles de façon qu'elles respectent les polarités indiquées: (+) à (+) et (–) à (–).
- Assurez-vous de mettre la borne moins (–) en premier pour éviter les court-circuits.
- Utilisez uniquement les piles indiquées.
- Retirez les piles si elles ne sont pas utilisées pendant une longue période de temps.
- Quand les piles sont usées, remplacez-les immédiatement. Sinon, elles pourraient fuir, ou un mauvais fonctionnement pourrait se produire à cause de la fuite d'électrolyte. Si le liquide qui fuit des piles entre en contact avec la peau, essuyez-le avec un chiffon, sinon la peau pourrait devenir rêche.
- Ne mettez pas les piles dans le feu ni essayez de les recharger.
- Les piles ont une durée de vie de six mois à un an lors d'une utilisation normale. Mais les piles fournies sont pour vérifier le fonctionnement et risquent de ne pas durer si longtemps. Quand la télécommande commence à ne pas fonctionnement correctement, remplacer les piles par des neuves.

L'instruction ci-dessous s'applique uniquement pour l'utilisation en Hollande.

Gebruikte batterijen:



Installation du projecteur

Précautions pour l'installation

ATTENTION

N'installez pas le projecteur dans les endroits suivants:

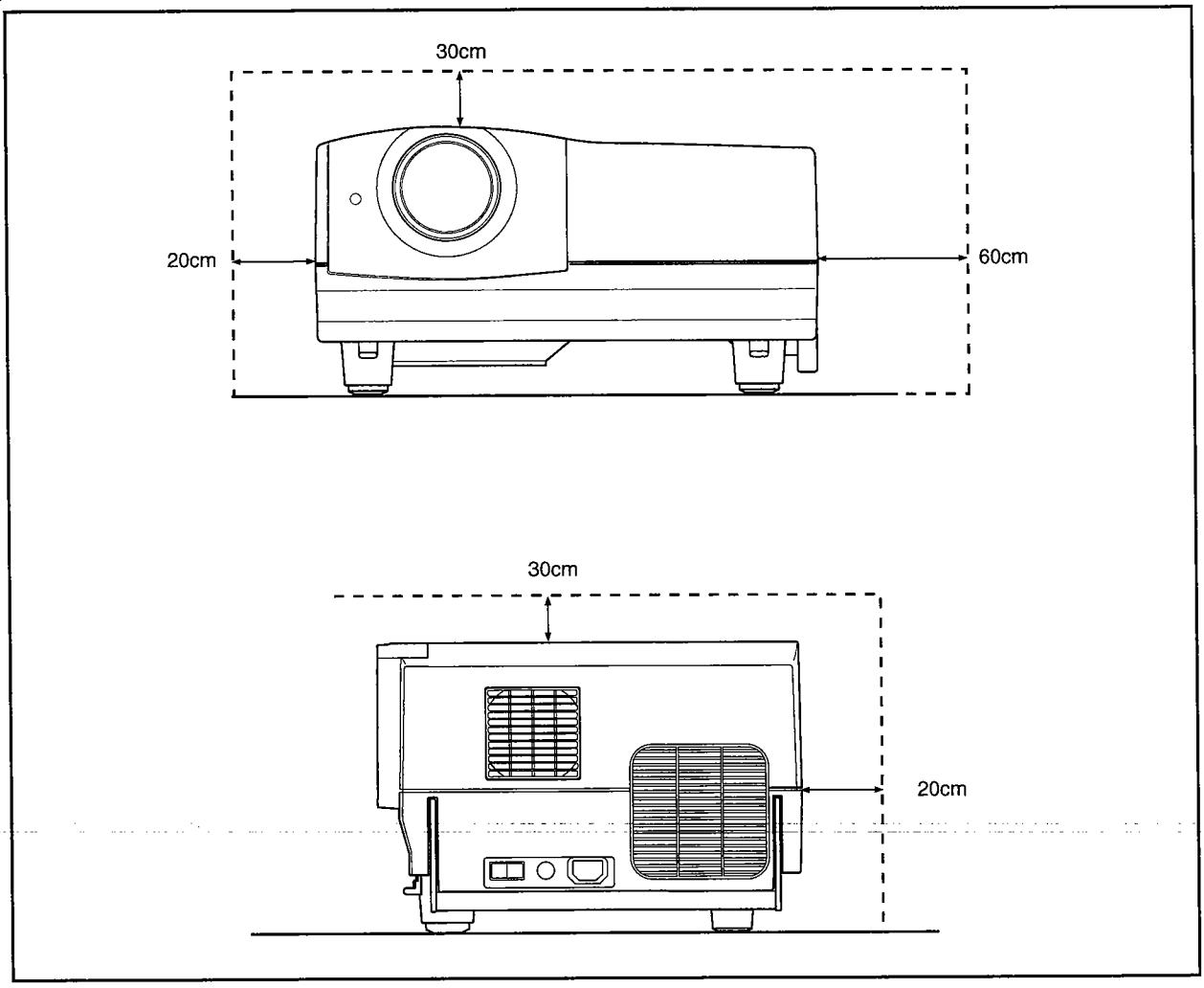
- Où il y a beaucoup d'eau, d'humidité ou de poussière.
- Où le projecteur peut être sujet à de la fumée grasse ou à de la fumée de cigarette.
- Sur une surface molle telle qu'un tapis ou un coussin.
- Où le projecteur peut être sujet à la lumière directe du soleil.
- Où la température est élevée ou l'humidité faible.

Plage de température de fonctionnement admissible:	+ 5°C à + 35°C
Plage d'humidité relative admissible:	20% à 80% (sans condensation)
Plage de température de stockage admissible:	–10°C à +60°C

■ Lors de l'installation du projecteur, respectez les points suivants:

- **N'utilisez pas le projecteur couché sur le côté.**
  N'utilisez pas le projecteur couché sur le côté. Cela entraînerait un mauvais fonctionnement.
- **Utilisez le projecteur à l'intérieur de l'angle d'installation.**
  N'utilisez pas le projecteur avec une inclinaison de plus de ±30° de droite à gauche ou de gauche à droite. Cela causerait une variation de couleur et réduirait la vie de la lampe.
- **Ne bloquez pas les évents de sortie d'air.**
  N'utilisez rien qui puisse enfermer le projecteur en bloquant les évents de sortie d'air. Laissez suffisamment d'espace autour du projecteur. Si le projecteur est enfermé dans un espace aux dimensions indiquées ci-dessous, utilisez une climatisation pour que la température à l'intérieur de l'espace soit égale à la température extérieure.

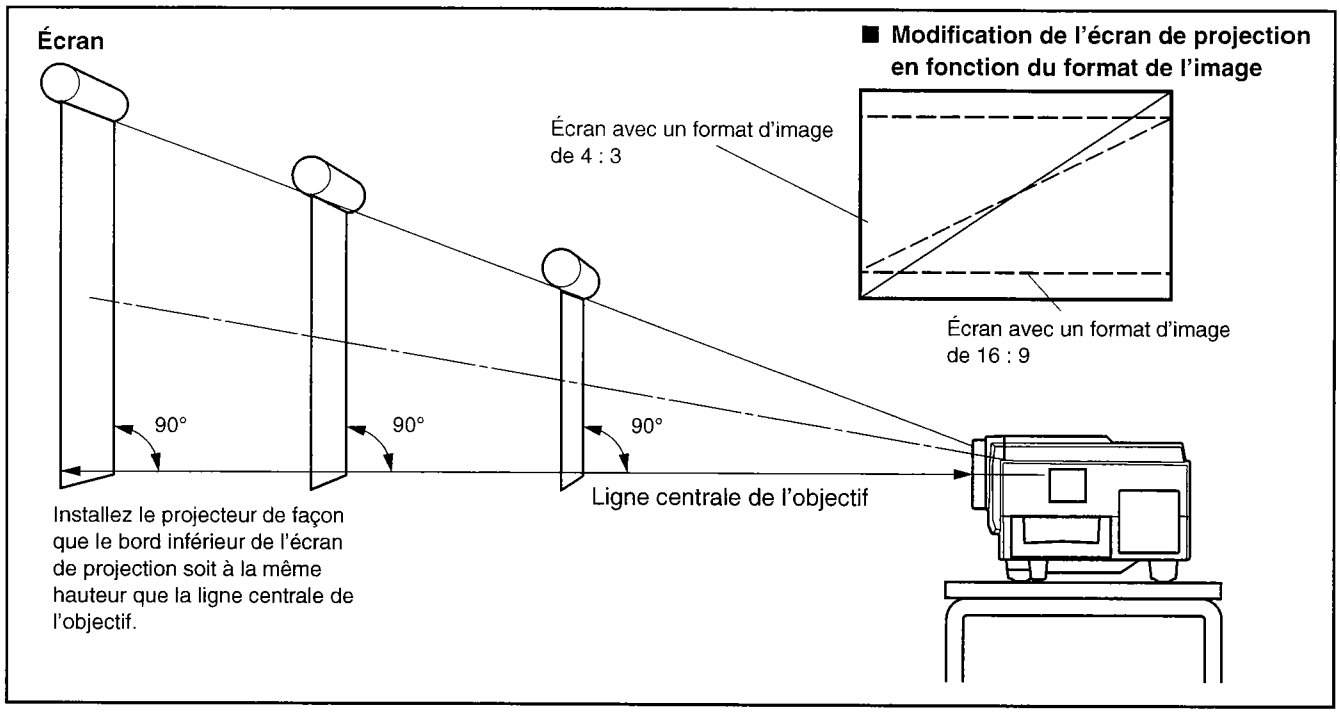
Espace minimum requis



FRANÇAIS

Distance de projection et taille de l'écran

- **L'objectif de projection du projecteur est un zoom d'un rapport d'environ 1,5x. La taille de l'écran au grossissement maximum est de 1,5 fois celle de la taille minimum.**
- **La distance de projection à l'intérieur de laquelle la mise au point est possible, est de 2,5 à 20 m. Installez le projecteur à l'intérieur de cette plage.**


Écran
■ Modification de l'écran de projection en fonction du format de l'image
Écran avec un format d'image de 4 : 3
Écran avec un format d'image de 16 : 9
90°
90°
90°
Ligne centrale de l'objectif
Installez le projecteur de façon que le bord inférieur de l'écran de projection soit à la même hauteur que la ligne centrale de l'objectif.

Distance de projection	Taille de l'écran de projection (longueur de la diagonale)			
	Quand le format d'image est de 4:3		Quand le format d'image est de 16:9	
	Écran de projection minimum	Écran de projection maximum	Écran de projection minimum	Écran de projection maximum
2,5 m	env. 107 cm	env. 160 cm	env. 100 cm	env. 144 cm
5 m	env. 219 cm	env. 325 cm	env. 201 cm	env. 297 cm
10 m	env. 437 cm	env. 657 cm	env. 402 cm	env. 601 cm
20 m	env. 877 cm	env. 1323 cm	env. 806 cm	env. 1214 cm

*Référez-vous aussi aux tableaux des "Relation entre las distance de projection et la taille de l'écran" à la page 17.

PRECAUTIONS et REMARQUES

- Installez l'écran de façon que le bord inférieur de l'image projetée soit aligné avec la ligne du centre de l'objectif. De cette façon, le bord inférieur de l'image projetée avec un format d'image de 4 : 3 est aligné avec la ligne du centre de l'objectif. Aussi, l'écran doit être à angle droit avec la ligne centrale de l'objectif (de façon que la projection ait lieu avec l'angle correct par rapport à l'écran).
- Lors de l'installation de l'écran, utilisez un format d'image de 4 : 3.
  (Le format d'image 16 : 9 est projeté sur la base de la largeur du format d'image 4 : 3.)
- La longueur de la diagonale d'une image de format d'image 16 : 9 est d'environ 91,8% de celle du format d'image. Cette valeur est un guide est devrait être utilisée comme référence.
- Lors de la projection à la distance de projection maximum (20 m), nous recommandons que le projecteur soit utilisé avec le zoom en position téléobjectif (T).
- Si la lumière du soleil ou d'une lampe atteint directement l'écran de projection, l'image devient blanchâtre et assombrie. Utilisez un rideau, etc. pour protéger l'écran de la lumière.
- La distorsion trapézoïdale ne peut pas être corrigée quelquefois.
  Ajustez le projecteur à l'intérieur de la plage des angles d'ajustement (angle d'ajustement vers le haut/bas: +7°; angle d'ajustement horizontal: ±1,5°) de façon qu'il soit droit.
- Les valeurs numériques apparaissant dans les tableaux des "Relation entre las distance de projection et la taille de l'écran" à la page 17 sont fournies uniquement comme référence. Les tailles de projection peuvent varier selon les tolérances de fabrication de l'objectif.
- Si vous suspendez le projecteur au plafond, utilisez un dispositif de montage au plafond spécialisé.

Relation entre les distances de projection et la taille de l'écran

■ Pour les écrans au format d'image 4 : 3

Distance de projection	Taille de l'écran de projection (longueur de la diagonale)	
	Taille d'écran de projection minimum (Position T)	Taille d'écran de projection maximum (Position W)
2,5 m	env. 107 cm	env. 160 cm
3,0 m	env. 130 cm	env. 193 cm
4,0 m	env. 173 cm	env. 259 cm
5,0 m	env. 219 cm	env. 325 cm
6,0 m	env. 262 cm	env. 391 cm
7,0 m	env. 305 cm	env. 457 cm
8,0 m	env. 351 cm	env. 525 cm
9,0 m	env. 394 cm	env. 591 cm
10,0 m	env. 437 cm	env. 657 cm
11,0 m	env. 483 cm	env. 723 cm
12,0 m	env. 526 cm	env. 787 cm
13,0 m	env. 569 cm	env. 858 cm
14,0 m	env. 615 cm	env. 924 cm
15,0 m	env. 661 cm	env. 990 cm
16,0 m	env. 702 cm	env. 1056 cm
17,0 m	env. 747 cm	env. 1125 cm
18,0 m	env. 790 cm	env. 1191 cm
19,0 m	env. 834 cm	env. 1257 cm
20,0 m	env. 877 cm	env. 1323 cm

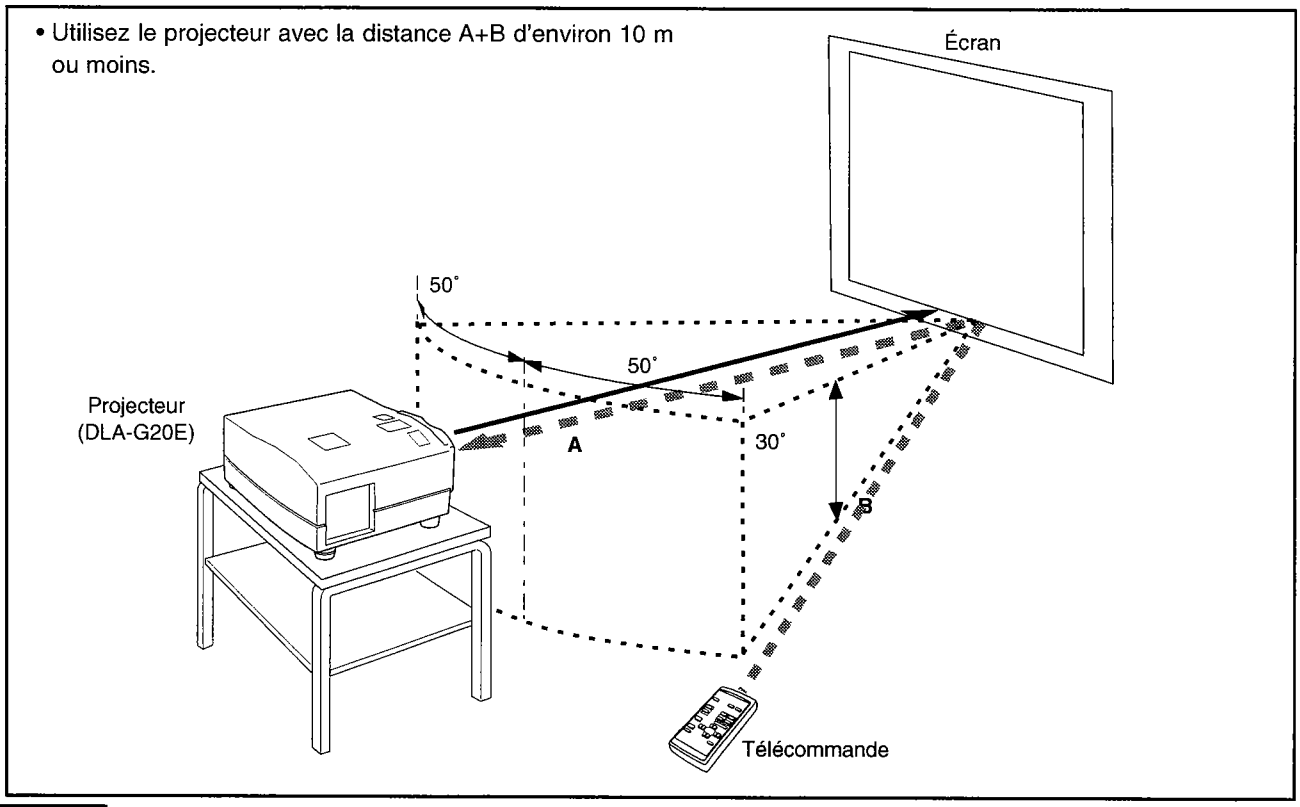
■ Pour les écrans au format d'image 16 : 9

Distance de projection	Taille de l'écran de projection (longueur de la diagonale)	
	Taille d'écran de projection minimum (Position T)	Taille d'écran de projection maximum (Position W)
2,5 m	env. 100 cm	env. 144 cm
3,0 m	env. 120 cm	env. 175 cm
4,0 m	env. 161 cm	env. 236 cm
5,0 m	env. 201 cm	env. 297 cm
6,0 m	env. 242 cm	env. 355 cm
7,0 m	env. 280 cm	env. 419 cm
8,0 m	env. 321 cm	env. 480 cm
9,0 m	env. 361 cm	env. 541 cm
10,0 m	env. 402 cm	env. 601 cm
11,0 m	env. 442 cm	env. 660 cm
12,0 m	env. 483 cm	env. 726 cm
13,0 m	env. 524 cm	env. 787 cm
14,0 m	env. 564 cm	env. 848 cm
15,0 m	env. 605 cm	env. 909 cm
16,0 m	env. 646 cm	env. 970 cm
17,0 m	env. 686 cm	env. 1031 cm
18,0 m	env. 724 cm	env. 1092 cm
19,0 m	env. 765 cm	env. 1153 cm
20,0 m	env. 806 cm	env. 1214 cm

Plage et distance effective de la télécommande

La distance de fonctionnement de la télécommande est d'environ 10 m pour une réception directe. La télécommande peut être par réflexion sur l'écran, etc. Quand vous utilisez la télécommande par réflexion sur l'écran, la distance totale A + B doit être d'environ 10 m ou moins. L'angle de fonctionnement de la télécommande est de 50° vers la droite et vers la gauche et de 15° vers le haut ou vers le bas.

Plage et distance effective de la télécommande



Remarque

• Selon le type d'écran utilisé, la distance effective de la télécommande peut être réduite.

Réglage de la vis de sélection de position pour le montage au plafond

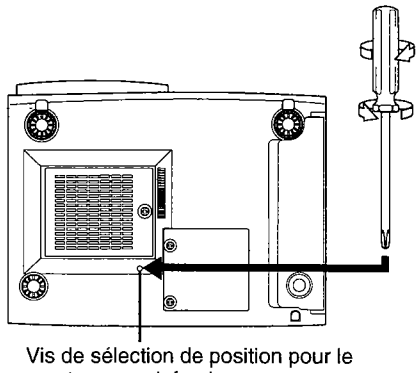
Lors de l'utilisation du projecteur à l'envers ou dans un montage au plafond (insertion haut-bas et droite-gauche), la "vis de sélection de position pour le montage au plafond" doit être réglée sur le montage au plafond.
Cela corrigera l'écart dans les images couleur (ombres), qui autrement pourrait se produire lors d'un montage au plafond.
Pour revenir au réglage normal de bureau, remettez la "vis de sélection de position pour le montage au plafond" sur sa position d'origine (lors de l'expédition de l'usine).

[Lors de l'utilisation du projecteur à l'envers ou dans un montage au plafond (insertion haut-bas et droite-gauche)]

■ Tournez la "vis de sélection de position pour le montage au plafond" complètement **dans le sens contraire des aiguilles d'une montre** (jusqu'à ce quelle tourne dans le vide).

[Pour utiliser à nouveau le projecteur dans une position normale de bureau]

■ Tournez la "vis de sélection de position pour le montage au plafond" complètement **dans le sens des aiguilles d'une montre** (jusqu'à ce qu'elle serrée fermement).



Vis de sélection de position pour le montage au plafond

Pour un montage de bureau:
Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour un montage à l'envers ou un montage au plafond:
Tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

ATTENTION

• Pour le montage au plafond et l'ajustement du projecteur des connaissances et des techniques spéciales sont nécessaires. Demandez à votre revendeur ou à un spécialiste de s'en occuper.
• Pour tourner la "vis de sélection de position pour le montage au plafond" utilisez un tournevis cruciforme avec une tige de 30 mm ou plus. La vis est située dans le trou montré sur l'illustration.

Connexions de divers appareils

*** Avant la connexion, assurez-vous de mettre hors tension le projecteur et les appareils connectés.**
*** Lisez attentivement le manuel fourni avec chaque appareil.**

Signaux pouvant être entrés dans le projecteur

Les signaux suivants peuvent être entrés dans le projecteur:

■ Signaux vidéo

(1) Réponse aux systèmes de couleur

Système de couleur / Prise d'entrée	NTSC	NTSC4,43	PAL	SECAM
VIDEO	O	O	O	O
Y/C	O	O*1	O	- - - - -
Y, P_B/B-Y, P_R/R-Y	O*2	O*2	O*2	O*2
G, B, R, H/C_S, V	O*2	O*2	O*2	O*2

*1 : Répond si la sortie Y/C est disponible.

*2 : Signifie que les signaux en composante ("Y, P_B, P_R" / " Y, B-Y, R-Y" / "G, B, R, H/C_S, V") sont conformes à la synchronisation du signal (synchronisation et période vidéo) de chaque système de couleur.
Les systèmes de couleur sont utilisés pour des raisons de commodité seulement.

Remarque

- Les prises VIDEO et Y/C se trouvent sur la carte vidéo PK-G1100D, vendue séparément. L'installation de cette carte vous permet d'entrer des signaux VIDEO (vidéo composite) et Y/C (S-vidéo) dans votre projecteur.

(2) Réponse à la densité double (*1), signaux haute définition

Prise d'entrée	NTSC*2	PAL*3	Signal "Hi-Vision"
Y, P_B/B-Y, P_R/R-Y	O	O	O
G, B, R, H/C_S, V	O	O	O

*1 : Signaux dont la densité des lignes/champs de balayage est deux fois plus élevée.

*2 : Répond aux signaux dont la fréquence de balayage horizontal est de 31,5 kHz. Le signal NTSC peut être rendu deux fois plus dense à l'aide d'un doubleur de ligne (vendu séparément: article recommandé). Peut aussi répondre aux signaux entièrement spécifiés et 525P progressifs.

*3 : Répond aux signaux dont la fréquence de balayage horizontal est de 33,5 kHz. Le signal PAL peut être rendu deux fois plus dense à l'aide d'un doubleur de ligne (vendu séparément: article recommandé).

Remarque

- Les signaux au format-DTV (480i, 480p, 720p, 1080i) peuvent être entrés dans cet appareil (Prises d'entrée Y, P_B/B-Y, P_R/R-Y). Pour les détails concernant les signaux au format-DTV (480i, 480p, 720p, 1080i) compatibles avec cet appareil, référez-vous à la page 69.

■ Signaux d'ordinateur

- Les signaux avec la résolution suivante peuvent être entrés à la prise COMPUTER IN-1 (PC) ou COMPUTER IN-2 (G, B, R, H/Cs, V). (Les signaux suivants ont été préréglés.)

Résolution de l'écran (appellation standard)	Fréquence horizontale	Fréquence verticale	Méthode de balayage
640 × 400 (PC-9801)	24,8kHz	56,4Hz	Sans entrelacement
640 × 350 (VGA1)	31,5kHz	70,1Hz	Sans entrelacement
640 × 480 (VGA3)	31,5kHz	59,9Hz	Sans entrelacement
640 × 480 (Macintosh 13 pouces)	35,0kHz	66,7Hz	Sans entrelacement
640 × 480 (VGA VESA)	37,5kHz	75,0Hz	Sans entrelacement
800 × 600 (SVGA1)	37,9kHz	60,3Hz	Sans entrelacement
800 × 600 (SVGA2)	48,1kHz	72,2Hz	Sans entrelacement
832 × 624 (Macintosh16 pouces)	49,7kHz	74,6Hz	Sans entrelacement
1024 × 768 (XGA1)	48,4kHz	60,0Hz	Sans entrelacement
1024 × 768 (XGA2)	56,5kHz	70,1Hz	Sans entrelacement
1024 × 768 (Macintosh 19 pouces)	60,2kHz	74,9Hz	Sans entrelacement
1152 × 870 (Macintosh 21pouces)	68,7kHz	75,0Hz	Sans entrelacement
1280 × 1024 (SXGA1)	64,0kHz	60,0Hz	Sans entrelacement
1280 × 1024 (SXGA2)	70,8kHz	67,0Hz	Sans entrelacement
1360 × 1024 (SXGA3: carte Mac)	80,0kHz	75,1Hz	Sans entrelacement

Remarques

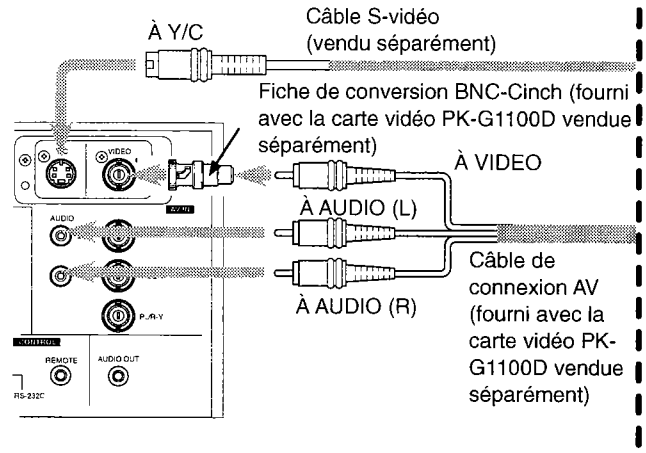
- Les signaux avec entrelacement ne sont pas pris en charge.
- Certains signaux, différents des signaux cités ci-dessus, peuvent être affichés. Mais ils demandent un ajustement. Même certains signaux de la liste ci-dessus peuvent demander un ajustement en fonction de la carte vidéo utilisée.
- Quand un signal, différent des signaux de la liste ci-dessus, est entré, l'écran peut être partiellement effacé ou un écran superposé inutile peut apparaître.
- Même les signaux appartenant à la plage de fréquence acceptée peuvent ne pas être affichés correctement en fonction du type de signal.
- Les signaux composite de synchronisation (Cs) et sur le vert (G) ne peuvent pas s être pris en charge selon l'appareil connecté.

FRANÇAIS

Connexion à des appareils vidéo

Avant la connexion, assurez-vous de mettre hors tension le projecteur et l'appareil vidéo.

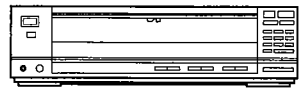
- Avant de connecter un appareil vidéo à votre projecteur, la carte vidéo PK-G1100D, vendue séparément, doit être installée dans votre projecteur.
- Lisez attentivement le mode d'emploi fourni avec chaque appareil.
- Utilisez le câble de connexion AV et les fiches de conversion BNC-Cinch compris avec la carte vidéo PK-G1100D, vendue séparément. Le câble de connexion AV avec des fiches S-vidéo n'est pas fourni.



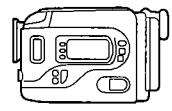
Appareils vidéo

- Magnétoscope

- Lecteur de disque laser



- Camescope



Pour choisir l'entrée audio correcte pour l'entrée vidéo

La prise d'entrée vidéo (prise d'entrée AV IN) peut être choisie avec la touche AV. Cependant, comme ce projecteur ne possède qu'une prise d'entrée audio, reconnectez l'entrée audio en fonction de l'appareil audio/vidéo utilisé.

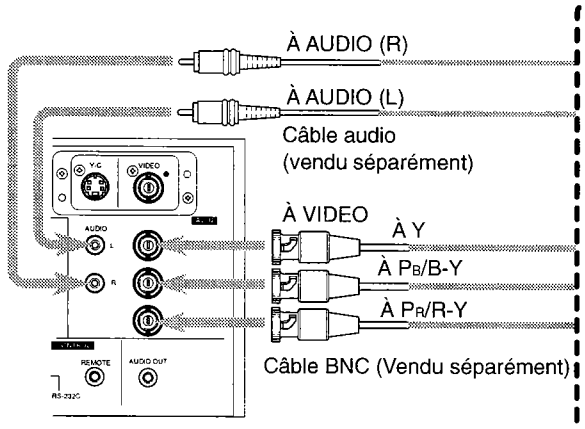
Mémo

- Lors de la connexion d'un appareil vidéo, utilisez un correcteur de base de temps (TBC) ou un appareil avec un TBC intégré.
- Utiliser un câble prolongateur pour connecter l'appareil vidéo et le projecteur peut causer une dégradation de l'image vidéo.
- Quand un signal avec beaucoup de sautillements est reproduit sur un magnétoscope ou quand une lecture avec effets spéciaux est réalisée, la partie supérieure de l'image ou l'image elle-même peut être effacée ou déformée.

Connexion à des appareils "Hi-Vision"

Avant la connexion, assurez-vous de mettre hors tension le projecteur et les appareils "Hi-Vision".

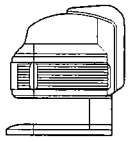
- Lisez attentivement le mode d'emploi fourni avec chaque appareil "Hi-Vision".
- Utilisez des câbles BNC vendus séparément et des câbles audio pour connecter les appareils "Hi-Vision".



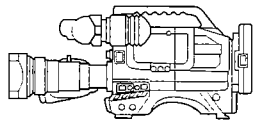
Appareils "Hi-vision"

- Magnétoscope W-VHS

- Caméra Texte/vidéo



- Caméra vidéo "Hi-Vision"



Pour choisir l'entrée audio correcte pour l'entrée vidéo

La prise d'entrée vidéo (prise d'entrée AV IN) peut être choisie avec la touche AV. Cependant, comme ce projecteur ne possède qu'une prise d'entrée audio, reconnectez l'entrée audio en fonction de l'appareil audio/vidéo utilisé.

Mémo

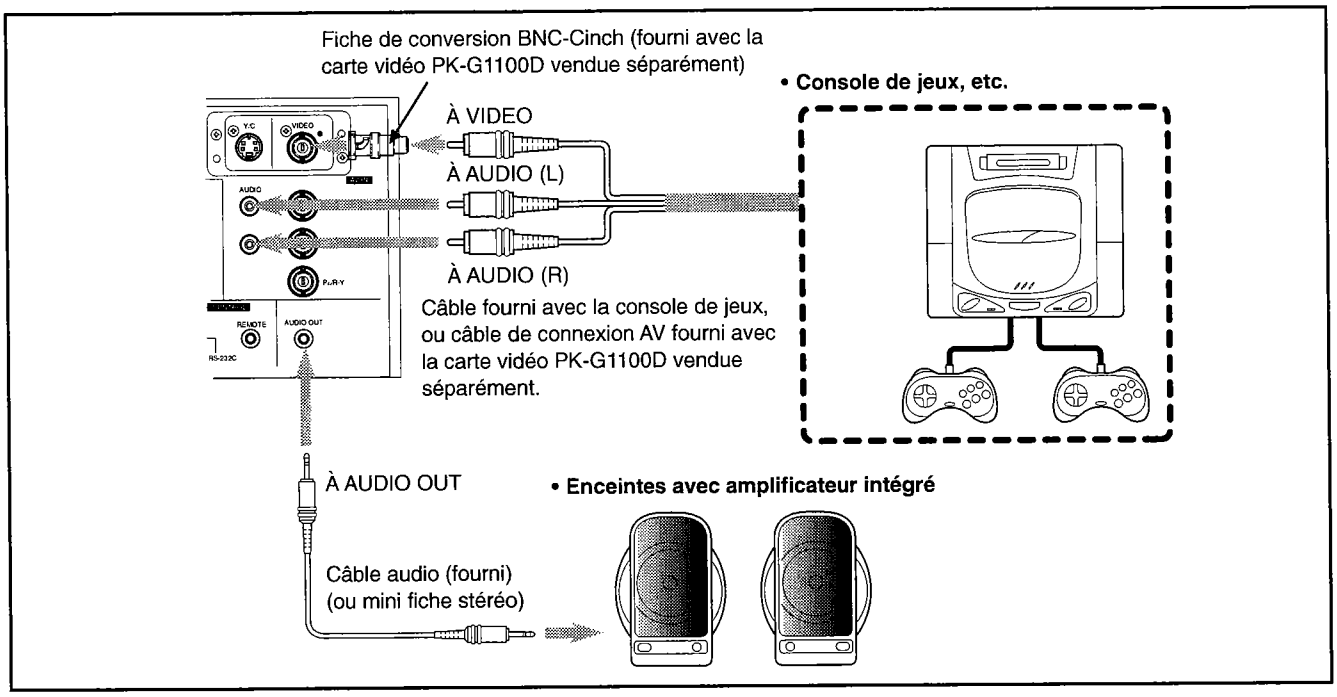
Les autres appareils avec des prises de sortie de signaux en composante (lecteur de DVD (NTSC), etc.) peuvent être connectés.
*DVD: Digital Video Disc (Disque vidéo numérique)

- Les signaux au format-DTV (480i, 480p, 720p, 1080i) peuvent être entrés. Pour les signaux au format-DTV pouvant être traités, référz-vous à la page 69.

Connexion d'autres appareils

Avant la connexion, assurez-vous de mettre hors tension le projecteur et les autres appareils à connecter.

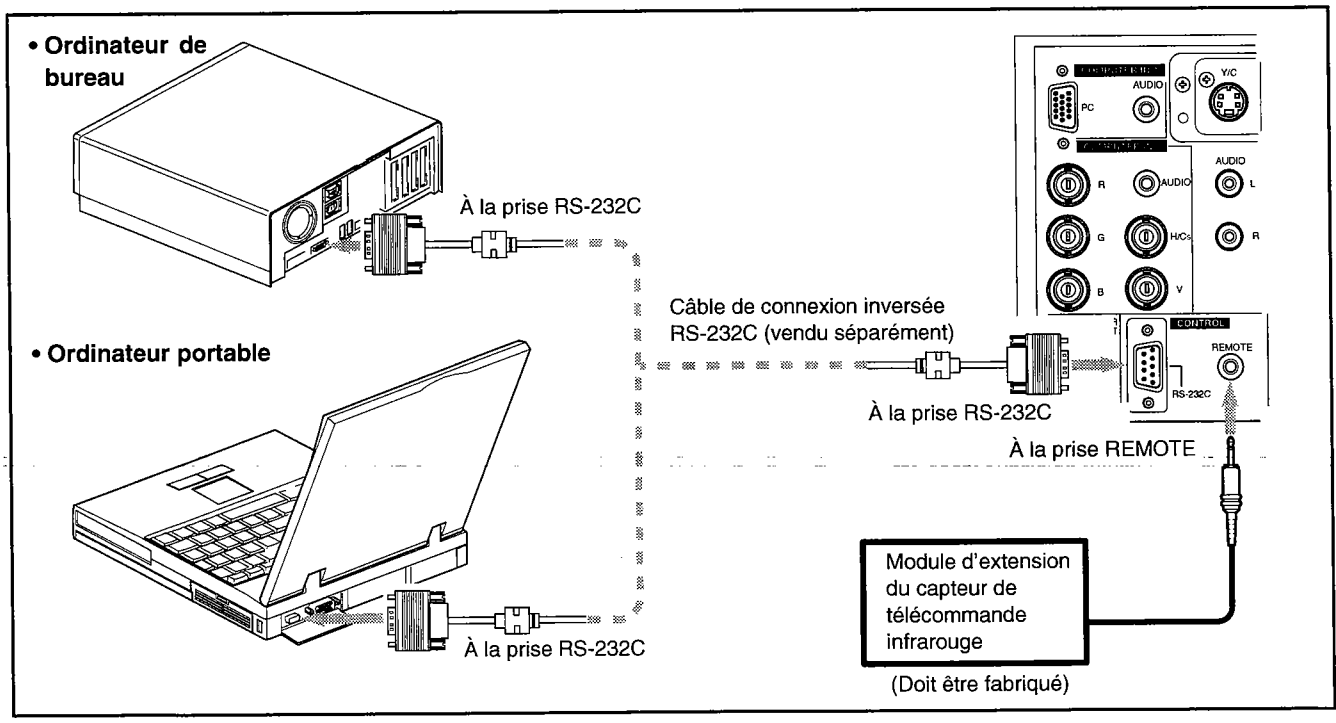
- Avant de connecter un autre appareil à votre projecteur, la carte vidéo PK-G1100D vendue séparément doit être installée dans le projecteur.
- Lisez attentivement le mode d'emploi fourni avec chaque appareil connecté.
- Des enceintes avec un amplificateur intégré et des consoles de jeux peuvent être connectées. Utilisez le câble de connexion audio/vidéo et le câble audio fourni, ou le câble fourni avec la console de jeux.
- Un câble de connexion AV et une fiche de conversion BNC-Cinch sont fournis avec la carte vidéo PK-G1100D vendue séparément.


Fiche de conversion BNC-Cinch (fourni avec la carte vidéo PK-G1100D vendue séparément)
• Console de jeux, etc.
À VIDEO
À AUDIO (L)
À AUDIO (R)
Câble fourni avec la console de jeux, ou câble de connexion AV fourni avec la carte vidéo PK-G1100D vendue séparément.
À AUDIO OUT
• Enceintes avec amplificateur intégré
Câble audio (fourni) (ou mini fiche stéréo)

Connexion à des appareils qui commandent le projecteur

Avant la connexion, assurez vous de mettre hors tension le projecteur et les appareils à connecter.

- Lisez attentivement le mode d'emploi fourni avec chaque appareil connecté.
- En connectant un ordinateur à la prise RS-232C, vous pouvez commander le projecteur. Vous pouvez aussi réaliser une extension du capteur de télécommande infrarouge et la connecter à la prise REMOTE du projecteur.
  * Des câbles de connexion sont nécessaires.
  * Pour plus de détails, consultez un revendeur autorisé ou un centre de service.


• Ordinateur de bureau
À la prise RS-232C
• Ordinateur portable
À la prise RS-232C
Câble de connexion inversée RS-232C (vendu séparément)
À la prise RS-232C
À la prise REMOTE
Module d'extension du capteur de télécommande infrarouge
(Doit être fabriqué)

FRANÇAIS

Connexion à des ordinateurs

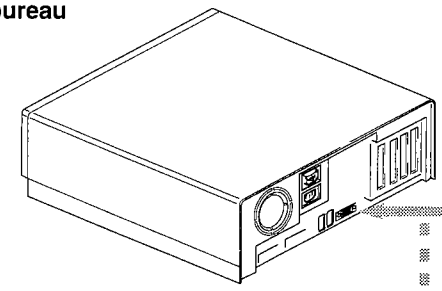
Avant la connexion, assurez-vous de mettre hors tension le projecteur et les ordinateurs.

• Lisez attentivement le mode d'emploi fourni avec chaque appareil.

■ Connexion à un ordinateur IBM PC ou compatible

• Utilisez le câble de connexion d'ordinateur fourni. Préparez aussi les câbles nécessaires pour la connexion des appareils.

• Ordinateur de bureau

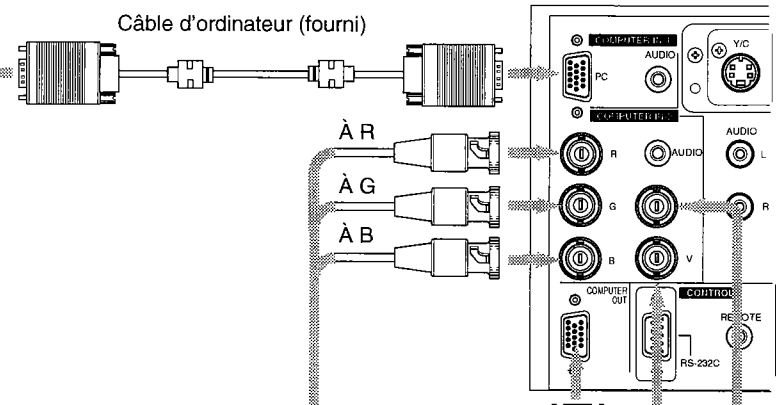


À la prise du moniteur

Lors de la connexion d'une prise de sortie audio telle que la source sonore de l'ordinateur, connectez la prise AUDIO en utilisant le câble audio fourni.

À COMPUTER IN-1

Câble d'ordinateur (fourni)

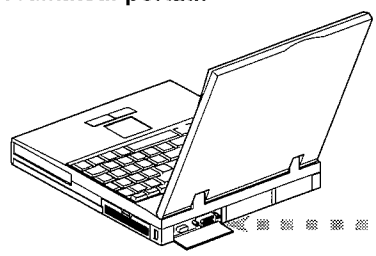


À R

À G

À B

• Ordinateur portatif



* Il y certains types d'ordinateur portatifs qui ne permettent pas à l'écran LCD de fonctionner si un affichage extérieur est connecté. Avec ce type d'ordinateur portatif, la sortie de l'affichage LCD et de l'affichage extérieur doit être commutée.

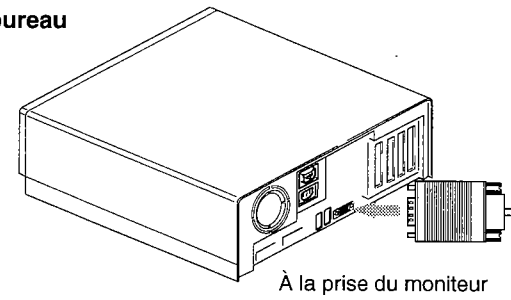
À COMPUTER IN-2

À COMPUTER OUT

À V

À H/Cs

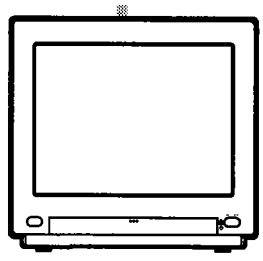
• Ordinateur de bureau



Câble non-fourni (vendu séparément)

À la prise du moniteur

Câble fourni avec le moniteur (ou vendu séparément) (D-sub, 15 broches sur 3 rangées)



Moniteur

* Quand un moniteur est connecté à la prise COMPUTER OUT, vous pouvez voir l'image vidéo de l'ordinateur sur le moniteur.

• Appareils à sortie RVB

Lecteur de disque laser, etc.

À R

À G

À B

À H/Cs

À V

Connexion à des ordinateurs (suite)

Avant la connexion, assurez-vous de mettre hors tension le projecteur et les ordinateurs.

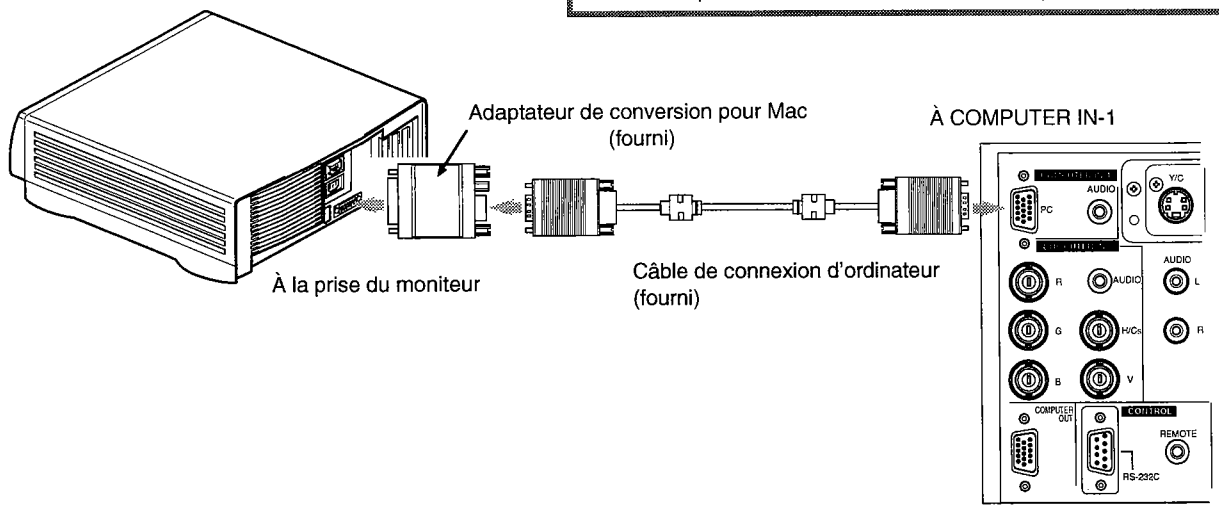
• Lisez attentivement le mode d'emploi fourni avec chaque appareil.

■ Connexion à un Macintosh

• Utilisez le câble de connexion d'ordinateur fourni et l'adaptateur de conversion pour Mac fourni.

• Lors de la connexion d'une prise de sortie audio telle que la source sonore de l'ordinateur, connectez la prise AUDIO en utilisant le câble audio fourni.
• Les autres connections sont les mêmes que pour l'exemple de connexion pour les ordinateurs IBM PC ou compatibles.

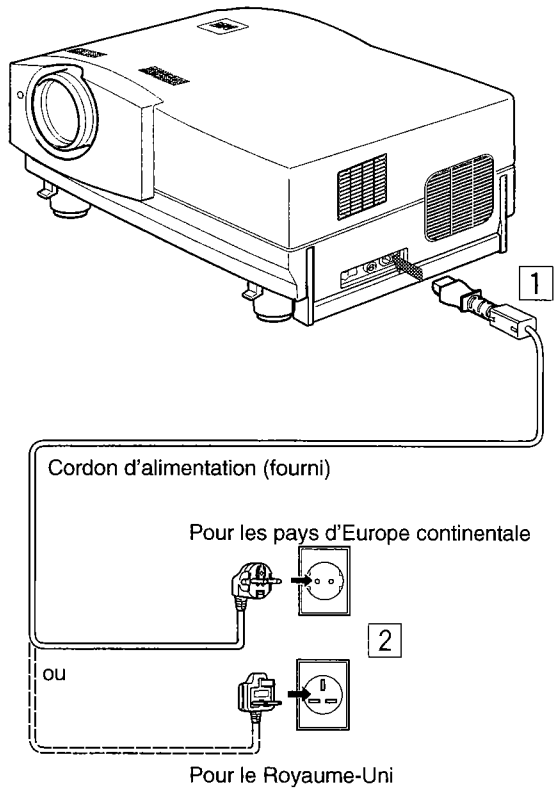
• Ordinateur de bureau



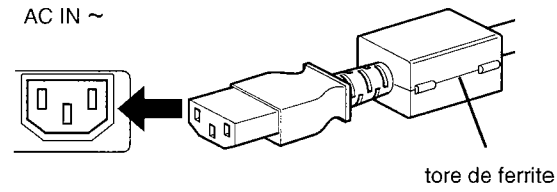
FRANÇAIS

Connexion du cordon d'alimentation (fourni)

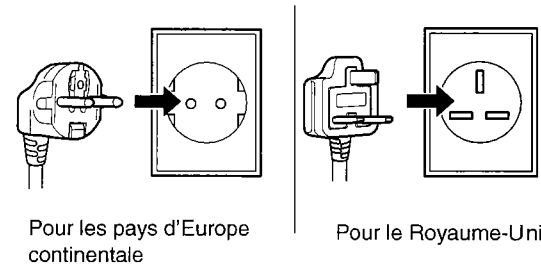
Après que tous les appareils ont été connectés, connectez le cordon d'alimentation du projecteur. Ne le mettez pas encore sous tension à l'aide de l'interrupteur MAIN POWER.



1 Insérez le cordon d'alimentation dans la prise d'entrée secteur (AC IN ~) du projecteur.



2 Insérez la fiche du cordon d'alimentation fourni sur une prise secteur murale.



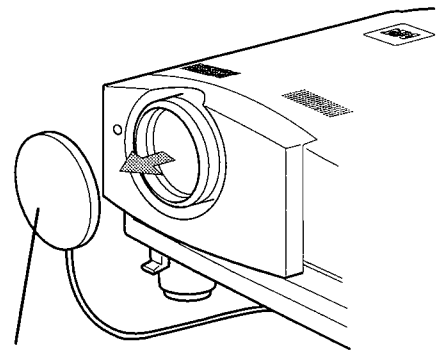
ATTENTION

Pour éviter les incendies et les électrocutions, respectez ce qui suit:

- Lorsque vous n'utilisez pas les appareils, débranchez leurs cordons d'alimentation des prises secteur murales.
- Ne connectez pas les appareils en utilisant des cordons d'alimentation autres que les cordons fournis.
- N'utilisez pas une tension différente de la tension indiquée.
- Ne coupez pas, n'endommagez pas ni ne modifiez les cordons d'alimentation. Ne mettez pas d'objets lourds dessus, ne chauffez pas ni ne tirez sur les cordons d'alimentation, car ils seraient endommagés.
- Ne branchez ni ne débranchez les fiches avec les mains mouillées.

ATTENTION

- Comme le courant nécessaire pour ce projecteur est élevé, insérez la fiche d'alimentation directement dans une prise secteur murale.
- Utilisez le cordon d'alimentation fourni avec un tore de ferrite.
- Ne retirez pas le tore de ferrite du cordon d'alimentation fourni; sinon, des interférences nuisibles pourraient se produire.



■ Pour utiliser le projecteur

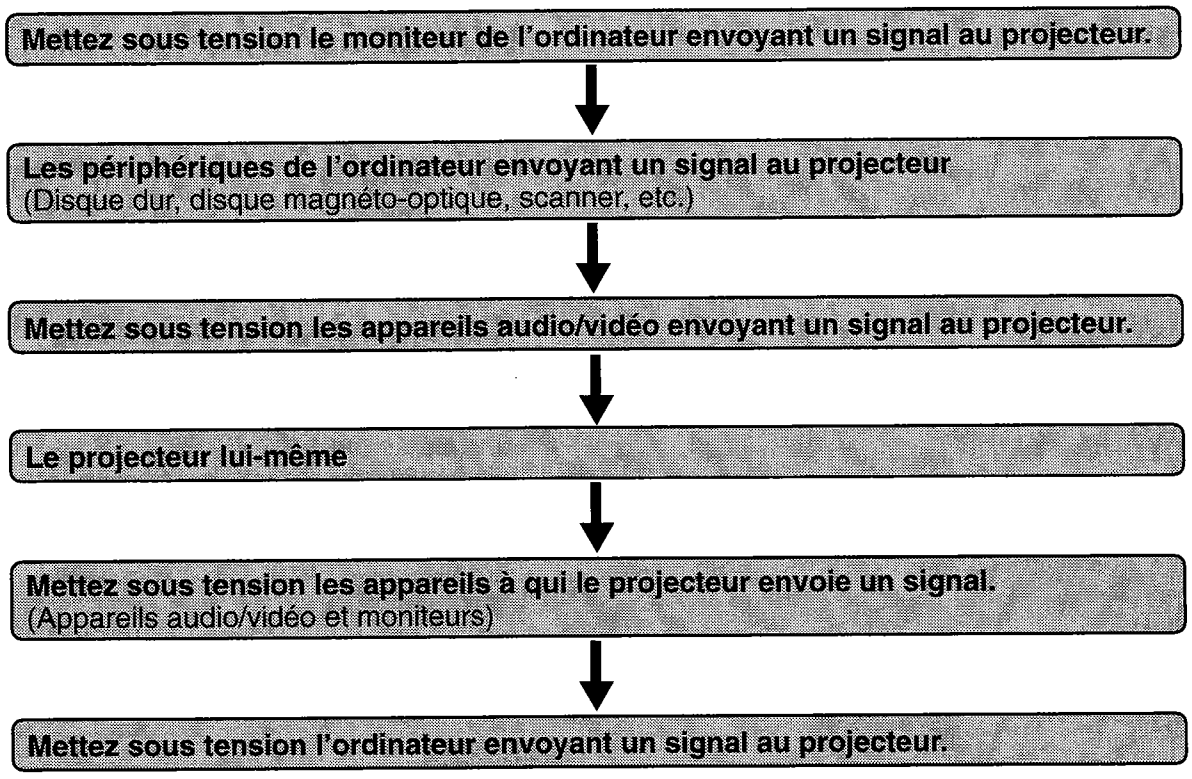
- **Retirez le capuchon d'objectif.**

* Le capuchon d'objectif a un fil qui lui est attaché et qui est fixé au projecteur.

N'oubliez pas de remettre le capuchon en place quand vous n'utilisez pas le projecteur.

Mise sous tension des appareils connectés au projecteur

Mettez sous tension le projecteur et les appareils connectés dans l'ordre suivant.
Sautez les appareils non-connectés, s'il y en a.


Mettez sous tension le moniteur de l'ordinateur envoyant un signal au projecteur.
Les périphériques de l'ordinateur envoyant un signal au projecteur
(Disque dur, disque magnéto-optique, scanner, etc.)
Mettez sous tension les appareils audio/vidéo envoyant un signal au projecteur.
Le projecteur lui-même
Mettez sous tension les appareils à qui le projecteur envoie un signal.
(Appareils audio/vidéo et moniteurs)
Mettez sous tension l'ordinateur envoyant un signal au projecteur.

* Pour mettre les appareils hors tension, utilisez l'ordre inverse.

Mémo

Si vous appuyez sur la touche OPERATE quand l'appareil n'est pas sous tension:

- Si le filtre ou le couvercle de remplacement de la lampe est mal placé, le projecteur ne se met pas sous tension. Vérifiez qu'ils sont correctement installés.
- Vous devez appuyer sur la touche OPERATE pendant au moins une seconde.

PRÉCAUTIONS ET REMARQUES

Ne coupez pas brutalement l'alimentation avec l'interrupteur MAIN POWER quand le projecteur est utilisé ou immédiatement après. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.

- Comme le projecteur utilise une lampe à haute intensité qui est chauffée à haute température, les ventilateurs de refroidissement fonctionnent même pendant la projection. De même, après l'utilisation, les ventilateurs de refroidissement continuent de fonctionner quand la touche OPERATE est pressée, jusqu'à ce que la lampe source de lumière ait refroidie. Pendant le refroidissement, l'indicateur STAND BY clignote pour avertir que les ventilateurs de refroidissement fonctionnent. Pendant cette période de temps, ne mettez pas le projecteur hors tension. Une fois que le refroidissement de la lampe source de lumière est terminé (les ventilateurs sont arrêtés) et que l'indicateur STAND BY s'est allumé, mettez le projecteur hors tension.
- Si vous appuyez sur la touche OPERATE immédiatement après que la lampe source de lumière s'est allumée, il faudra environ 40 secondes avant que la lampe s'éteigne. Pour rallumer la lampe, attendez 10 secondes ou plus avant d'appuyer sur la touche OPERATE.

Si l'indicateur TEMP s'allume, l'alimentation est coupée automatiquement.

- Pendant que la lampe source de lumière est allumée, si une température anormalement élevée est détectée, l'indicateur TEMP s'allume, l'alimentation est coupée automatiquement et l'indicateur EMERGENCY clignote (mode d'urgence).

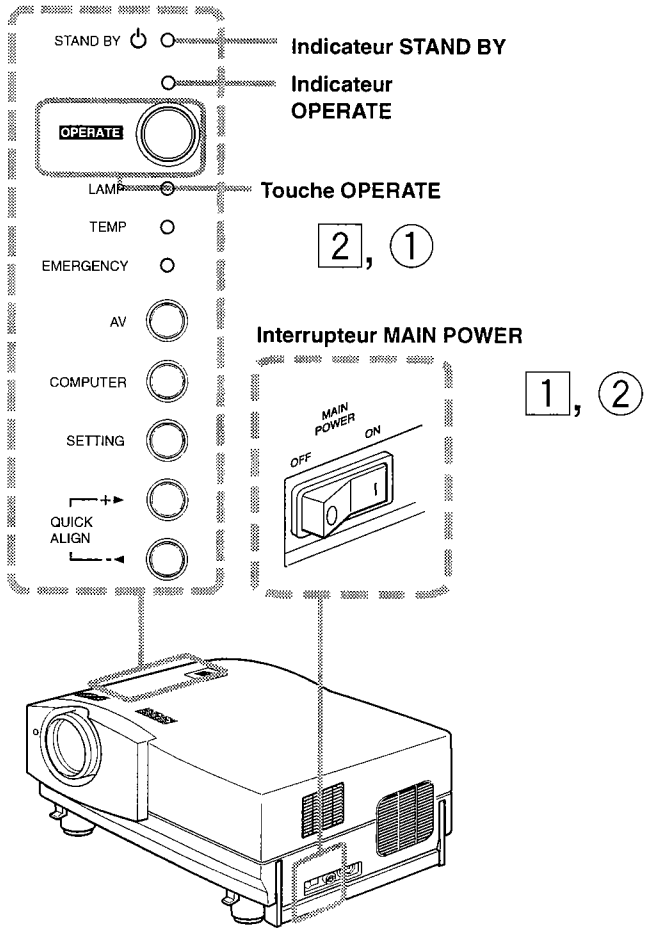
Quand l'indicateur EMERGENCY clignote, mettez le projecteur hors tension après que les ventilateurs de refroidissement ont arrêté de fonctionner.

- Si les anomalies suivantes se produisent, le projecteur entre en mode d'urgence (l'indicateur EMERGENCY clignote). Quand le projecteur entre en mode d'urgence, il arrête la projection automatiquement et laisse fonctionner les ventilateurs pendant environ 20 secondes.
  - Quand le filtre est mal placé.
  - Quand le filtre est sale.
  - Quand la lampe source de lumière s'éteint soudainement.
  - Quand les ventilateurs s'arrêtent.
  - Quand la température intérieure s'élève anormalement.
  - Quand l'alimentation secteur est coupée brusquement ou interrompue.
- Quand le projecteur entre en mode d'urgence:
  Après que les ventilateurs se sont arrêtés, mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation. Rebranchez ensuite le cordon d'alimentation et essayez de faire fonctionner le projecteur. S'il retourne en mode d'urgence, mettez-le hors tension après que les ventilateurs se sont arrêtés, débranchez le cordon d'alimentation et consultez un revendeur autorisé ou un centre de service pour le faire réparer.

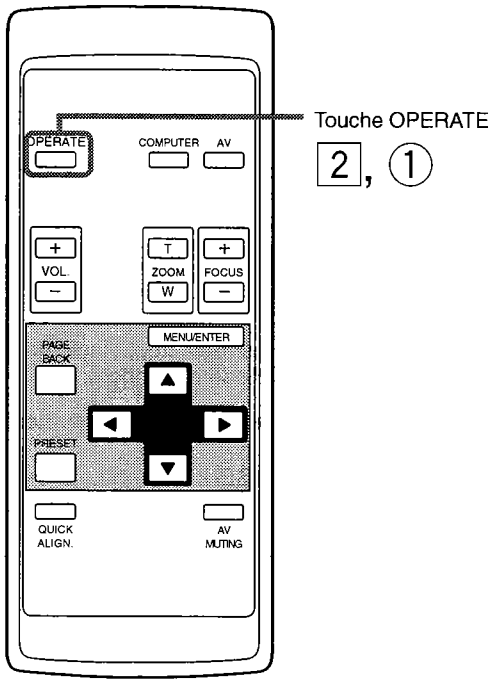
FRANÇAIS

Fonctionnement de base

■ Touches du projecteur



■ Télécommande



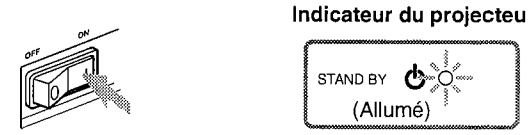
Ce qui suit décrit la procédure de base pour l'utilisation normale du projecteur.

1. Mise sous tension

1 Mettez l'interrupteur MAIN POWER sur la position ON [I].

ON [I]:L'appareil est mis sous tension et l'indicateur STAND BY s'allume.

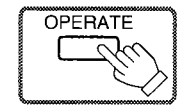
Indicateur du projecteur



2 Appuyez sur la touche OPERATE. (Ou appuyez sur la touche OPERATE de la télécommande pendant plus d'une seconde.)

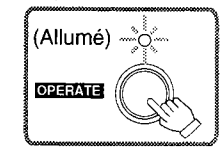
- L'indicateur OPERATE s'allume.
- Environ 30 secondes après que l'appareil a été mis sous tension à l'aide de l'interrupteur MAIN POWER vous pouvez commencer la projection.

Télécommande



ou

Projecteur



Remarques

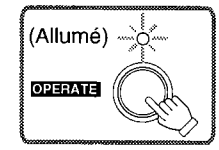
- Après la mise sous tension, l'écran peut apparaître brouillé pendant quelques secondes, mais ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- Si la lampe source de lumière ne s'allume pas, essayez d'appuyer une seconde fois ou plus sur la touche OPERATE.

■ Mise hors tension

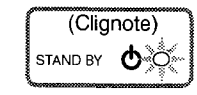
① Appuyez sur la touche OPERATE pendant plus d´une seconde.

- L'indicateur STAND BY clignote et le projecteur entre en mode de refroidissement.

Exemple de touche du projecteur

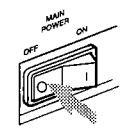


Projecteur

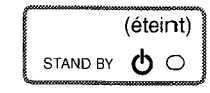


② Mettez l'interrupteur MAIN POWER sur la position OFF [O] après que l'indicateur STAND BY s'est allumé d'une façon constante.

OFF [O]: L'appareil est mis hors tension et l'indicateur STAND BY s'éteint.



Projecteur



* Ne mettez pas l'appareil hors tension pendant le mode de refroidissement (l'indicateur STAND BY clignote). Mettez-le hors tension après que l'indicateur STAND BY s'est allumé de façon constante (mode d'attente).